



DEHUMIDIFIER, LUFTENTFEUCHTER, DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR TLE 20 A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

DEHUMIDIFIER

Operating instructions

(FR) (BE) (CH)

DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR

Mode d'emploi

(IT) (CH) (MT)

DEUMIDIFICATORE

Istruzioni per l'uso

(PT)

DESUMIDIFICADOR DE AR

Manual de instruções

(DE) (AT) (BE) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

LUCHTONTVOCHTIGER

Gebruiksaanwijzing

(ES)

DESHUMIDIFICADOR

Instrucciones de uso

IAN 496859_2504

(DE) (AT) (FR) (ES)
(IT) (MT) (PT) (BE) (NL)



GB IE NI MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

IT CH MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

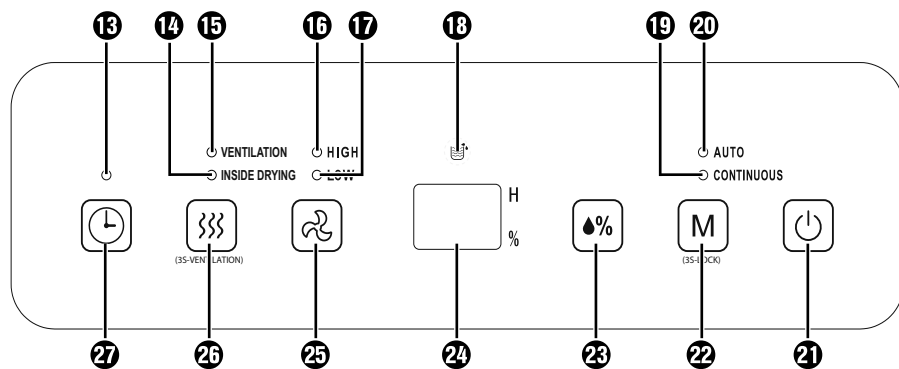
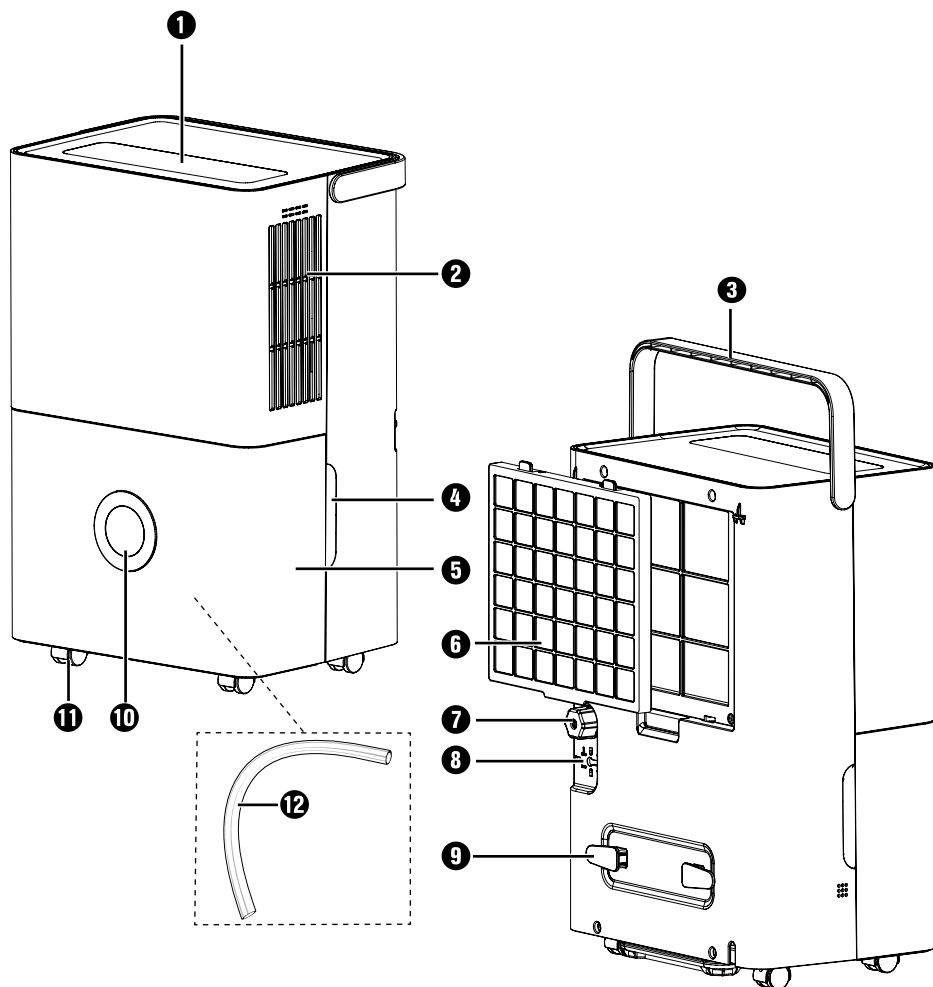
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	19
Français	Mode d'emploi	Page	39
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	59
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	77
Español	Instrucciones de uso	Página	97
Português	Manual de instruções	Página	117



Contents

1. Introduction	2
1.1. Proper use	2
1.2. Warnings and symbols used	2
2. Important safety instructions	3
3. Package contents and transport inspection	8
4. Appliance description	8
5. Getting started	8
5.1. Before initial use	8
5.2. Electrical connection	8
5.3. Guidelines for operation	9
5.4. Automatic defrosting	9
6. Operation and use	9
6.1. Switching the appliance on/off	9
6.2. Operating state indicators	9
6.3. Selecting programmes	10
6.4. Timer function	11
6.5. Protection against overheating	11
6.6. Child lock	11
6.7. Emptying the water tank	12
6.8. Hose drainage	12
7. Cleaning	13
7.1. Cleaning the appliance	13
7.2. Cleaning and changing the filter	14
8. Transport	14
9. Storage	14
10. Troubleshooting	15
11. Disposal	16
11.1. Disposal of the refrigerant	16
12. Appendix	16
12.1. Technical data	16
12.2. Kompernass Handels GmbH warranty	17
12.3. Service	18
12.4. Importer	18

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

 The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

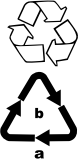
1.1. Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5°C to 32°C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.

	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	AC current/voltage
	Caution! Risk of fire!
	Observe operating instructions
	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

	The packaging contains paper and/or cardboard components.
	The packaging contains plastic and/or metal components.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable.

They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

2. Important safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.
- Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- Protect the appliance from water droplets or spray.
- In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- Do not handle the appliance with damp hands.
- If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

DANGER OF EXPLOSION/FIRE!

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.
- Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- Do not drill or burn.
- Remember that refrigerants are odourless.
- Every person working on the refrigerant circuit must have a certificate of competence from an industry-accredited body that demonstrates their competence in the safe handling of refrigerants using a procedure known in the industry.

Service work should only be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. If the assistance of other persons is required for maintenance and/or repair work, the person trained in handling flammable refrigerants should constantly monitor the work. Ensure that the national gas regulations are observed.
- The maximum refrigerant charge is 55 g.

RISK OF DISEASE!

- The collected water in the water tank is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

! ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use the appliance in swimming pools, wash rooms or similar facilities.
- The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- Never expose the appliance to temperatures of 0°C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.
- The appliance must be installed in accordance with the national wiring regulations.
- If the fuse has blown/the circuit breaker has tripped, check the house fuse/circuit breaker box and replace the fuse or reset the circuit breaker.
- The product must not be repaired by the user but must be repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and

are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e.g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e.g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e.g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.
- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.
- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 50 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5°C to 32°C. Use the appliance only in rooms up to 32 m².
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m².

- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it becomes heavily soiled.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.
- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.
- Never pull the device by the power cable when transporting it on its casters.
- Precautions shall be taken to avoid excessive vibration or pulsation to refrigerating piping.
- This appliance contains flammable refrigerant. Before decommissioning or disposal, the refrigerant must be safely removed by qualified personnel and disposed of properly. Observe the relevant regulations and environmental guidelines.

3. Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Hose
- These operating instructions

Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **12.3. Service**).
- ◆ Remove all packaging materials and all carriage braces from the appliance.
- ◆ Remove the film from the control panel.

4. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Control panel
- ❷ Air outlet
- ❸ Carrying handle
- ❹ Recessed grip
- ❺ Water tank
- ❻ Air filter
- ❼ Water outlet opening with screw cap
- ❽ Mains plug storage socket
- ❾ Cable retainer
- ❿ Viewing window
- ⓫ Transport castors (4x)
- ⓬ Hose (in water tank on delivery)
- ⓭ **TIMER** LED
- ⓮ **INSIDE DRYING** LED
- ⓯ **VENTILATION** LED
- ⓰ **FAN SPEED HIGH** LED
- ⓱ **FAN SPEED LOW** LED
- ⓲  **TANK FULL** indicator
- ⓳ **CONTINUOUS** LED

- ⓴ **AUTO** LED
- ⓵  **STAND-BY** button
- ⓶  **MODE** button
- ⓷  **TARGET HUMIDITY** button
- ⓸ Display
- ⓹  **FAN SPEED** button
- ⓺  **INSIDE DRYING / VENTILATION** button
- ⓻  **TIMER** button

5. Getting started

5.1. Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Allow the appliance to remain in the usage position for approx. 30 minutes so that the coolant can settle.
- ◆ Remove the supplied hose ❶ from the water tank ❺. Then check that the water tank ❺ has been correctly inserted again.
- ◆ Insert the plug into a mains socket. All indicators briefly light up on the control panel ❶ and a beep sounds. The appliance then goes into stand-by.

5.2. Electrical connection

ATTENTION!

- ▶ Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must match to prevent damage to the appliance.
- ▶ The power cable must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- ▶ Make sure that the power cable is not damaged and is not routed over any hot surfaces and/or sharp edges; otherwise it will become damaged.
- ▶ Ensure that the power cable is not taut or kinked.

5.3. Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed (continuous, year-round dehumidifying generally does not make sense).
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5 °C to 32 °C. Using a dehumidifier at temperatures below 5 °C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, the room temperature may increase by 1 °C to 4 °C, depending on the size of the room. This is normal.

5.4. Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. The appliance cannot be switched off during defrosting. During defrosting, the message “P I” appears in the display 24. The lower the ambient temperature at which the appliance is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. The defrosting program takes about 12 minutes. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previously selected settings.

6. Operation and use

6.1. Switching the appliance on/off

- ◆ Press the  **STAND-BY** button 21 to switch on the appliance.
You will hear a beep, and the **AUTO** LED 20 lights up. The current humidity in % appears in the display 24.
- ◆ Press the  **STAND-BY** button 21 to switch off the appliance.
You will hear a beep, and the appliance enters into stand-by mode. All indicators are off.

 Note

- When switched on for the first time or after the mains plug has been pulled, the appliance always starts with the **AUTO** programme.

Otherwise, the appliance returns from stand-by with the last selected setting.

- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off after the specified time has elapsed (1–24 hours).
- ◆ If the relative humidity value has been defined with the  **TARGET HUMIDITY** button 23, the appliance switches off once the value has been attained. If the value is exceeded, the appliance switches back on again.
- ◆ When the water tank 5 is full or removed, dehumidification stops. The fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off. The  **TANK FULL** indicator 18 lights up and the display 24 shows “FL”. If switched on, the appliance will also beep for approx. 10 seconds.

 Note

- The water tank 5 must be completely inserted into the appliance; otherwise, the condensation water cannot be properly collected.

6.2. Operating state indicators

The various operating states are indicated on the control panel 1 via LEDs and the display 24.

LED indicators

LED	Meaning
TIMER 15 lit	A switch-off time has been activated.
14 INSIDE DRYING 15 VENTILATION 19 CONTINUOUS 20 AUTO	LED lit: Indicates the current programme.
16 HIGH 17 LOW	LED lit: Indicates the selected fan speed.
 TANK FULL 18 flashing	The water tank 5 is full or not inserted.

Display

Display	Meaning
	During AUTO mode, the current relative humidity value is shown in %. When setting the TARGET HUMIDITY , this is shown in %. When a TIMER is set, the set time is shown in hours (H). After approx. 5 seconds, the display automatically changes back to the current humidity value.
FL	The water tank 5 is full or not inserted.
P I	The automatic defrosting function is activated.
EL	The child lock is active.

-  **Note**
- Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. ± 3 % and that there may be a slight delay before the appliance itself or the dehumidification function switches on or off.

6.3. Selecting programmes

AUTO

The factory-set target humidity for the **AUTO** programme is 50 %. With this setting, the appliance functions described above are activated or deactivated as follows:

Relative humidity	Dehumidification	Fan
> 55 %	On	On, selectable
45-55 %	On	On, selectable
< 45 %	Off	On, selectable

-  To set the programme, press the  **MODE** button 22, if necessary, until the corresponding LED 20 lights up.

-  Press the  **FAN** button 25 to select the desired fan speed. The LED 16 (High) or the LED 17 (Low) indicates which fan speed is set.
-  Select a target humidity if desired.

TARGET HUMIDITY

This button allows you to set the desired humidity to be reached with the **AUTO** programme.

-  Press the  **TARGET HUMIDITY** button 23 to set the desired humidity in 5 % steps between 30 % and 80 %. The set value flashes for about 5 seconds in the display 24 before it is saved. Then the current relative humidity value is shown again.

The **AUTO** programme then functions as follows:

-  When the current humidity is higher than the set value or when it deviates between + 5 and - 5 percentage points from this value, the compressor starts and dehumidification commences. The fan runs at the previously set speed.
-  If the humidity value is more than 5 percentage points lower than the set value, the dehumidification stops, but the fan continues to run at the selected speed.

CONTINUOUS

This setting allows you to achieve a very low humidity as the dehumidification runs continuously. You can use this programme to dry damp laundry faster.

-  To set the programme, press the  **MODE** button 22 until the corresponding LED 19 lights up.
-  To deactivate the programme again, either set a switch-off time with the timer or press the  **STAND-BY** button 21.

Depending on the current humidity, the dehumidification function will be activated with a higher fan speed to achieve maximum dehumidification performance. However, you can still reduce the fan speed by pressing the  **FAN** button 25. Changes in the desired humidity are not possible in this programme.

Note

- ▶ The minimum humidity that can be achieved in the **CONTINUOUS** mode depends on many factors, such as the room size and the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

VENTILATION

No dehumidification takes place in this programme. The room air is drawn in through the air inlet, passed through the air filter **6** and discharged back into the room through the air outlet **2**.

- ◆ To activate the programme, press the  **VENTILATION** button **26** for 3 seconds. The corresponding LED **15** lights up.
- ◆ Press the  **FAN** button **25** to select the desired fan speed. The LED **16** (High) or the LED **17** (Low) indicates which fan speed is set.
- ◆ To deactivate the programme, press the  **VENTILATION** button **26** again for 3 seconds. The appliance returns to the previously set programme.

INSIDE DRYING

- ◆ Press the  **INSIDE DRYING** button **26** to start the drying process. This dries the inside of the appliance to prevent mould growth. The entire drying process takes about 50 minutes.
 - The dehumidifier starts with a high fan speed and continuously discharges air for 30 minutes.
 - The dehumidifier then switches to the low fan speed and continues operating for another 20 minutes.

Note

- ▶ During the entire programme duration, the LED **14** flashes to indicate the inside drying function. The LED of the currently active fan speed (**16/17**) lights up.
- ◆ To interrupt the programme early, press the  **INSIDE DRYING** button **26** again. The appliance returns to the previously set programme.

6.4. Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be used with any programme. One of 24 switch-off times, ranging from 1 to 24 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off.

- ◆ Press the  **TIMER** button **27** during operation. The **TIMER** LED **13** lights up, and the display **24** flashes “00”.
- ◆ Press the  **TIMER** button **27** to set a switch-off time from 1 to 24 hours. The selected switch-off time flashes for approx. 5 seconds on the display **24** and afterwards the current relative humidity is displayed again.
- ◆ To end the timer prematurely, press the  **TIMER** button **27** twice. The **TIMER** LED **13** goes out, and the display **24** shows the current relative humidity value.

6.5. Protection against overheating

The appliance has overheating protection. It switches off automatically if there is a risk of overheating and switches back on once the appliance has fully cooled down. The appliance cannot be used during the cool-down phase.

- ◆ Check whether external conditions may have triggered the overheating protection (e.g. temperatures above 32 °C or a blocked air outlet **2**).

6.6. Child lock

The appliance is equipped with a child lock to prevent children from accidentally switching the appliance on or off or making settings. When the child lock is activated, all of the appliance controls are deactivated.

- ◆ Press the  **MODE** button **22** for about 3 seconds. You will hear a beep and the display **24** will show “CL”. The child safety lock is activated.
- ◆ Press the  **MODE** button **22** again for about 3 seconds to deactivate the child lock. You will hear a beep, and “CL” will disappear.

6.7. Emptying the water tank

The water tank **5** has a capacity of approx. 4 litres. The water level can be checked in the viewing window **10**.

When the water tank **5** is full, the  **TANK FULL** indicator **13** flashes. In addition, the appliance will also beep for approx. 10 seconds. The dehumidification stops, the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off.

- ◆ Pull the water tank **5** carefully out of the appliance using the recessed grips **4** on the side (see Figure 1). Use the handle to transport the water tank **5**.

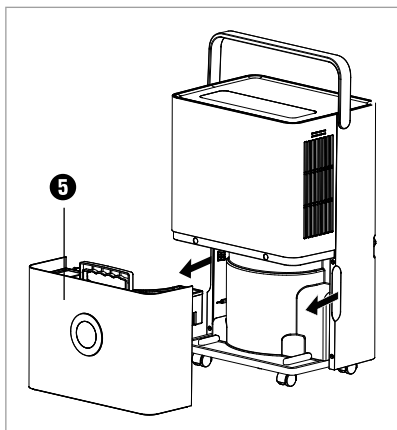


Fig. 1

- ◆ To lift off the lid of the water tank **5**, press up the float switch (1) and then remove the lid (2), as shown in Figure 2. Pour out the water, and insert the water tank **5** with fitted lid back into the appliance. Fold down the handle of the water tank **5** while doing so. The appliance resumes operation with the previously selected programme.

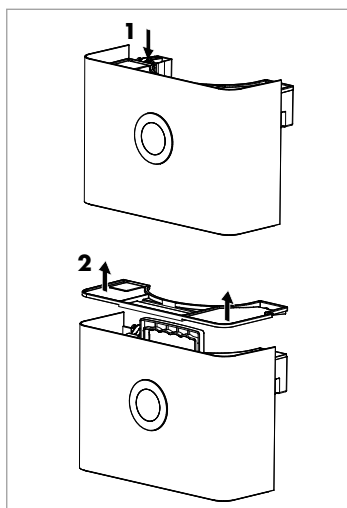


Fig. 2

6.8. Hose drainage

In very humid rooms, it often makes more sense to drain off the water directly via a hose rather than collect it in the water tank **5**. You can use the supplied hose **12** or the EU garden hose adapter integrated into the water outlet opening **7** to set up permanent drainage.

! ATTENTION!

- ▶ When draining via the hose, the appliance runs continuously. When draining via the hose, make sure that it is not kinked and that it runs downwards along the entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- ▶ Check the entire connection system regularly for leaks.
- ◆ Unscrew the screw cap of the water outlet opening **7** and pull out the integrated black plug.

Drainage via the supplied hose

- ◆ Insert the supplied hose 12 into the water outlet opening 7 (see Figure 3).

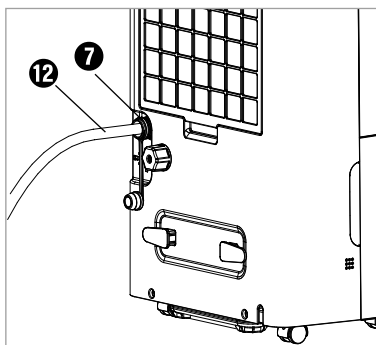


Fig. 3

Note

- ▶ The lower end of the hose 12 must be at least 10 cm lower than the water outlet opening 7. The hose end may not be immersed in water (e.g. a collection bucket), it must end over a drain. The hose 12 may not be kinked.

Drainage with garden hose

- ◆ Screw a garden hose onto the 3/4" thread of the water outlet opening 7, which serves as an integrated EU garden hose adapter (see Figure 4).

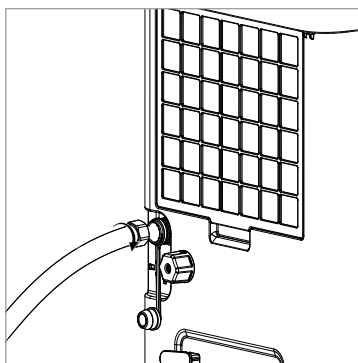


Fig. 4

Note

- ▶ Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter (see Figure 5). These are available from specialist stores.

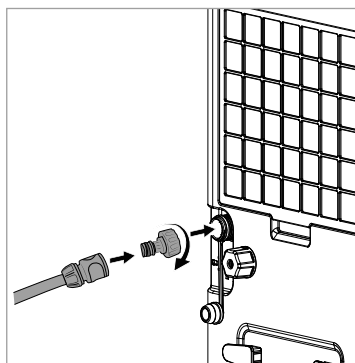


Fig. 5

- ◆ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the water outlet opening 7 of the appliance (i.e. the hose must have a downwards gradient). Make sure that the end of the hose is not immersed in water.

7. Cleaning

7.1. Cleaning the appliance

! ATTENTION!

- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, never immerse it in water.
- ▶ Always remove the mains plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as they may corrode the surface of the housing.
- ▶ Do not clean the water tank 5 in the dishwasher. Otherwise, it will be damaged.

- ◆ If necessary, wipe the housing with a slightly damp cloth.
- ◆ Remove the water tank **5** and pour out the water. Dry the water tank **5** inside and out before reinserting it in the appliance.
- ◆ To clean the inside of the water tank **5**, remove the lid. Proceed as explained in the section **6.7. Emptying the water tank**.
- ◆ We recommend cleaning the water tank **5** regularly (every two weeks) to prevent mould and bacteria. Fill the water tank **5** with lukewarm water and add some washing-up liquid. Rinse several times with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning. To do this, use any standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if followed by repeated rinsing with lukewarm water.

7.2. Cleaning and changing the filter

The performance of the appliance also depends upon how clean the filter is. The air filter **6** should be cleaned every 2 weeks.

- ◆ Switch the appliance off and pull out the mains plug.
- ◆ A recessed grip is provided for pulling off the air filter **6**. Pull off the air filter **6** to the rear.
- ◆ Vacuum the air inlet grille situated beneath or clean it with a soft brush.
- ◆ Vacuum the air filter **6** or clean it with a soft brush. If the air filter **6** is very dirty, wash it in lukewarm water.
- ◆ Allow the air filter **6** to dry out completely before placing it back in the appliance.
- ◆ First slide the upper retaining tabs of the air filter **6** into the corresponding recesses. Then snap the air filter **6** into the lower recessed grip.

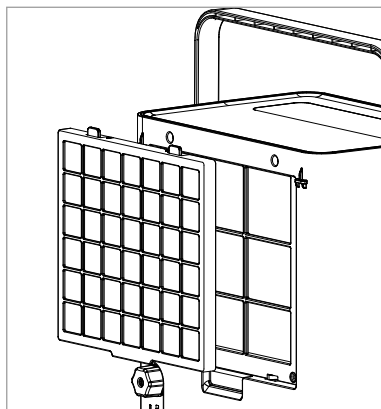


Fig. 6

8. Transport

⚠ ATTENTION!

- ▶ Never pull the appliance by the power cable when rolling it on its castors **11**.
- ▶ Only use the castors **11** on level surfaces. Do not roll the appliance over shag-pile carpets (e.g. flokati, tufted). These can block the castors **11**.
- ◆ Use the castors **11** to move the appliance over even surfaces.
- ◆ Always hold the appliance by the carrying handle **3** when transporting it.

9. Storage

- ◆ Pull the mains plug out of the power outlet. Wrap the power cable around the cable retainer **9** and insert the mains plug into the provided mains plug storage socket **8** so that it does not become a trip hazard.
- ◆ Empty the water tank **5** if you are not going to use the appliance for a long time.
- ◆ Always store the appliance in upright position and in a dry and dust-free environment out of direct sunlight.

10. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug is not plugged in.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
The appliance does not work.	The ambient temperature is lower than 5°C or higher than 32°C.	This is normal. The appliance is intended for a room temperature between 5°C and 32°C.
	The display 24 shows FL: The water tank 5 is full or inserted incorrectly.	Empty the water tank 5 and reinsert it correctly.
No air is escaping.	The air filter 6 is dirty or clogged.	Clean the air filter 6.
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate. Dehumidification is not efficient enough.	The air inlet or air outlet openings is contaminated or obstructed.	Ensure that the air inlet and air outlet opening are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
	The appliance is running in the INSIDE DRYING / VENTILATION 33 programme. Dehumidification is not taking place.	Select another programme, such as TARGET HUMIDITY 4%.
The air ejected is warm.	Heat exchange process.	This is a normal feature of the appliance.
The display 24 shows P t.	The automatic defrosting function is activated.	This is a normal feature of the appliance.
The display 24 shows CL.	The child lock is active.	Press the [M] MODE button 22 for 3 seconds to deactivate the child lock.
The display 24 shows E t.	Evaporation sensor error (open or short-circuited).	Contact Customer Service.
The display 24 shows the error code E2.	Temperature sensor / humidity sensor error.	Contact Customer Service.

Note

- If the solutions presented above do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **12.3. Service**).

11. Disposal



The symbol of the crossed-out wheellie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company. Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

11.1. Disposal of the refrigerant

This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed.

The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

12. Appendix

12.1. Technical data

Input voltage	220–240 V ~, 50 Hz
Input power	400 W (at 30°C / 80 % rel. humidity)
Nominal current	2.2 A (at 30°C / 80 % rel. humidity)
Power consumption in standby mode	≤ 0.50 W
Air flow rate	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)

Water tank	approx. 4 l
Intake pressure	0.6 MPa
Discharge pressure	2.8 MPa
Maximum permissible pressure	3.8 MPa
Dehumidification performance/24 h *	up to 20 l (at 30°C / 80% rel. humidity)
Recommended room size	up to 32 m² or up to 80 m³ (at a ceiling height of 2.5 m)
IPX1	Protection against vertically falling drops of water
Refrigerant	R290
Fill level	55 g
Operating temperature	5°C to 32°C
Dimensions	approx. 34 x 25 x 51 cm
Weight	approx. 12.9 kg
Information of the fuses	type T, 3, 15 A, 250 V ~

* The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

12.2. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 496859_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 496859_2504.

12.3. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 496859_2504

12.4. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	20
1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	20
2. Wichtige Sicherheitshinweise	21
3. Lieferumfang und Transportinspektion	26
4. Gerätebeschreibung	26
5. Inbetriebnahme	27
5.1. Vor dem Erstgebrauch	27
5.2. Elektrischer Anschluss	27
5.3. Hinweise zum Betrieb	27
5.4. Automatische Enteisung	27
6. Bedienung und Betrieb	28
6.1. Gerät ein-/ausschalten	28
6.2. Betriebszustandsanzeigen	28
6.3. Programme auswählen	29
6.4. Timer-Funktion 	30
6.5. Schutz vor Überhitzung	30
6.6. Kindersicherung	31
6.7. Wassertank leeren	31
6.8. Schlauchentwässerung	31
7. Reinigung	33
7.1. Gerät reinigen	33
7.2. Filter reinigen und tauschen	33
8. Transport	34
9. Lagerung	34
10. Fehlerbehebung	34
11. Entsorgung	35
11.1. Kältemittel entsorgen	35
12. Anhang	35
12.1. Technische Daten	35
12.2. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
12.3. Service	37
12.4. Importeur	38

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

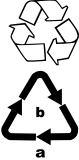
Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
--	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.

	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.	 Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
  ES/PT	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.	 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN BOÎTE TRI Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI  FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

⚠ EXPLOSIONSGEFAHR! BRANDGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.
- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können. Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen. Stellen Sie sicher, dass die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften beachtet wird.
- Die maximale Füllmenge des Kältemittels beträgt 55 g.

⚠ GEFAHR VON KRANKHEITEN!

- Das im Wassertank gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Wenn die Sicherung durchgebrannt ist/der Schutzschalter ausgelöst hat, überprüfen Sie den Sicherungskasten im Haus und ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Schutzschalter zurück.
- Das Produkt darf nicht selbst repariert werden, sondern muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen repariert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 50 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden. Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 32 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.

- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht. Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.
- Es sind Vorkehrungen zu treffen, um übermäßige Vibrationen oder Schwingungen in den Kühlleitungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält brennbares Kältemittel. Vor der Außerbetriebnahme oder Entsorgung ist das Kältemittel von qualifiziertem Personal sicher zu entfernen und fachgerecht zu entsorgen. Beachten Sie hierzu die einschlägigen Vorschriften und Umweltrichtlinien.

3. Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- Diese Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **12.3. Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

4. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bedienfeld
- ❷ Luftauslass
- ❸ Tragegriff
- ❹ Griffmulde
- ❺ Wassertank
- ❻ Luftfilter
- ❼ Wasseraustrittsöffnung mit Schraubverschluss
- ❽ Netzsteckeraufbewahrung
- ❾ Kabelaufwicklung
- ❿ Sichtfenster
- ⓫ Transportrollen (4x)
- ⓬ Schlauch (im Wassertank geliefert)
- ⓭ LED **TIMER**
- ⓮ LED **INTERNE TROCKNUNG (INSIDE DRYING)**

15 LED LÜFTUNGSFUNKTION (VENTILATION)

16 LED LÜFTERSTUFE HOCH (HIGH)

17 LED LÜFTERSTUFE NIEDRIG (LOW)

18 Anzeige  TANK VOLL

19 LED DAUERBETRIEB (CONTINUOUS)

20 LED AUTOMATIK (AUTO)

21 Taste  STAND-BY

22 Taste  MODUS

23 Taste  ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT

24 Display

25 Taste  LÜFTER

26 Taste  INTERNE TROCKNUNG/
LÜFTUNGSFUNKTION

27 Taste  TIMER

5. Inbetriebnahme

5.1. Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Entnehmen Sie den mitgelieferten Schlauch 12 aus dem Wassertank 5. Prüfen Sie anschließend, dass der Wassertank 5 wieder korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Im Bedienfeld 1 leuchten kurzzeitig alle Anzeigen, und ein akustisches Signal ertönt. Danach geht das Gerät in den Standby.

5.2. Elektrischer Anschluss

! ACHTUNG!

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

5.3. Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden (dauerhaftes – jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll).
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 °C bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße um 1-4 °C steigen. Dies ist normal.

5.4. Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung erscheint im Display 24 die Meldung "P !". Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Das Enteisungsprogramm dauert ca. 12 Minuten. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

6. Bedienung und Betrieb

6.1. Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **STAND-BY 21**, um das Gerät einzuschalten.
Es ertönt ein Signalton und die LED **20 AUTOMATIK** leuchtet auf. Im Display **24** erscheint der gegenwärtige Luftfeuchtigkeitswert in %.
- ◆ Drücken Sie die Taste  **STAND-BY 21**, um das Gerät auszuschalten.
Es ertönt ein Signalton und das Gerät geht in den Stand-By über. Alle Anzeigen sind aus.

 Hinweis

- ▶ Das Gerät startet bei Erstinbetriebnahme, oder wenn der Netzstecker gezogen worden war, immer mit dem **AUTOMATIK** Programm. Ansonsten startet das Gerät aus dem Stand-by mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1 – 24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde mit der Taste  **23 ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank **5** voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Die Anzeige  **TANK VOLL 18** leuchtet auf, während im Display **24** "FL" erscheint. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 10 Sekunden ein akustisches Signal.

 Hinweis

- ▶ Der Wassertank **5** muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

6.2. Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld **1** über LEDs und dem Display **24** dargestellt.

LED-Anzeigen

LED	Bedeutung
TIMER 13 leuchtet	Es ist eine Ausschaltzeit aktiviert.
14 INTERNE TROCKNUNG 15 LÜFTUNGSFUNKTION 19 DAUERBETRIEB 20 AUTOMATIK	LED leuchtet: Zeigt das laufende Programm an.
16 HOCH 17 NIEDRIG	LED leuchtet: Zeigt die gewählte Lüfterstufe an.
 TANK VOLL 18 blinkt	Der Wassertank 5 ist voll oder nicht eingesetzt.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des AUTOMATIK -Betriebs wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt. Beim Einstellen der ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT wird diese in % angezeigt. Wenn ein TIMER gesetzt wird, wird die eingestellte Zeit in Stunden (H) angezeigt. Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige automatisch wieder zum aktuellen Luftfeuchtigkeitswert.

Anzeige	Bedeutung
F_L	Der Wassertank 5 ist voll oder nicht eingesetzt.
P_I	Die automatische Enteisung ist aktiv.
E_L	Die Kindersicherung ist aktiv.

i Hinweis

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

6.3. Programme auswählen

AUTOMATIK M

Die werksseitig eingestellte Ziel-Luftfeuchtigkeit im **AUTOMATIK**-Programm ist 50 %. Bei dieser Einstellung werden die o.g. Gerätefunktionen wie folgt aktiviert bzw. deaktiviert:

Luftfeuchtigkeit	Entfeuchtung	Lüfter
> 55 %	An	An, wählbar
45–55 %	An	An, wählbar
< 45 %	Aus	An, wählbar

- ♦ Um das Programm einzustellen, drücken Sie ggf. die Taste M **MODUS** **22**, bis die entsprechende LED **20** aufleuchtet.
- ♦ Drücken Sie die Taste L **LÜFTER** **25**, um die gewünschte Lüfterstufe auszuwählen. Die LED **16** (hoch) bzw. die LED **17** (niedrig) zeigt an, welche Lüfterstufe eingestellt ist.
- ♦ Wählen Sie falls erwünscht eine Ziel-Luftfeuchtigkeit.

ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT %

Diese Taste ermöglicht es Ihnen, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, für das **AUTOMATIK**-Programm einzustellen.

- ♦ Drücken Sie die Taste % **ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT** **23**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **24**, bevor er gespeichert wird. Anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Das **AUTOMATIK**-Programm funktioniert dann wie folgt:

- Wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit höher ist als der eingestellte Wert, oder wenn es zwischen + 5 und – 5 Prozentpunkte von diesem Wert abweicht, startet der Kompressor die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft mit der zuvor eingestellten Geschwindigkeit.
- Wenn der Luftfeuchtigkeitswert mehr als 5 Prozentpunkte niedriger ist als der eingestellte Wert, stoppt die Entfeuchtung, aber der Lüfter läuft weiter in der gewählten Lüfterstufe.

DAUERBETRIEB M

Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

Dieses Programm können Sie nutzen, um feuchte Wäsche schneller zu trocknen.

- ♦ Um das Programm einzustellen, drücken Sie die Taste M **MODUS** **22**, bis die entsprechende LED **19** aufleuchtet.
- ♦ Um das Programm wieder zu deaktivieren, stellen Sie entweder eine Ausschaltzeit mit dem Timer ein oder drücken Sie die Taste P **STAND-BY** **21**.

Unabhängig von der gegenwärtigen Luftfeuchtigkeit wird die Entfeuchtung bei hoher Lüfterstufe aktiviert, um die maximale Entfeuchtungsleistung zu erzielen. Sie können die Lüfterstufe dennoch durch Drücken der Taste  **LÜFTER**  reduzieren. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit sind in diesem Programm nicht möglich.

Hinweis

- Die minimale Luftfeuchtigkeit, die im Programm **DAUERBETRIEB** erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich, einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

LÜFTUNGSFUNKTION

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird an der Lufteinlassöffnung angesaugt, durch den Luftfilter  geführt und am Luftauslass  wieder in den Raum abgegeben.

- ♦ Um das Programm zu aktivieren, drücken Sie die Taste  **LÜFTUNGSFUNKTION**  3 Sekunden lang. Die entsprechende LED  leuchtet auf.
- ♦ Drücken Sie die Taste  **LÜFTER** , um die gewünschte Lüfterstufe auszuwählen. Die LED  (hoch) bzw. die LED  (niedrig) zeigt an, welche Lüfterstufe eingestellt ist.
- ♦ Um das Programm wieder zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste  **LÜFTUNGSFUNKTION**  3 Sekunden lang. Das Gerät kehrt zum zuletzt eingestellten Programm zurück.

INTERNE TROCKNUNG

- ♦ Drücken Sie die Taste  **INTERNE TROCKNUNG** , um den Trocknungsvorgang zu starten. Dadurch wird das Geräteinnere getrocknet, um möglicher Schimmelbildung vorzubeugen. Der gesamte Trocknungsvorgang dauert etwa 50 Minuten.
 - Der Luftentfeuchter startet mit hoher Lüfterstufe und lässt 30 Minuten lang kontinuierlich Luft ab.

- Der Luftentfeuchter schaltet dann auf niedrige Lüfterstufe um und arbeitet so weitere 20 Minuten lang.

Hinweis

- Während der gesamten Programmdauer blinkt die LED  der Internen Trocknung. Die LED der jeweils aktiven Lüfterstufe (/) leuchtet.
- ♦ Um das Programm vorzeitig abzubrechen, drücken Sie die Taste  **INTERNE TROCKNUNG**  noch einmal. Das Gerät kehrt zum zuletzt eingestellten Programm zurück.

6.4. Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet, die bei jedem Programm aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ♦ Drücken Sie während des Betriebs die Taste  **TIMER** . Die LED **TIMER**  leuchtet und im Display  blinkt die Anzeige "00".
- ♦ Drücken Sie die Taste  **TIMER** , um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display  und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ♦ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie zweimal die Taste  **TIMER** . Die LED **TIMER**  erlischt und im Display  wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

6.5. Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ♦ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können (z. B. Temperaturen über 32 °C oder ein verstopfter Luftauslass .

6.6. Kindersicherung

Das Gerät ist mit einer Kindersicherung ausgestattet, um zu verhindern, dass Kinder das Gerät versehentlich ein- bzw. ausschalten oder Einstellungen verändern können. Bei aktivierter Kindersicherung sind alle Tasten des Gerätes ohne Funktion.

- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste **(M)** **MODUS 22**. Es ertönt ein Signalton und im Display **24** erscheint die Anzeige "EL". Die Kindersicherung ist nun aktiviert.
- ◆ Drücken Sie erneut für ca. 3 Sekunden die Taste **(M)** **MODUS 22**, um die Kindersicherung zu deaktivieren. Es ertönt ein Signalton und die Anzeige "EL" erlischt.

6.7. Wassertank leeren

Der Wassertank **5** hat ein Fassungsvermögen von ca. 4 Litern. Der Wasserstand kann am Sichtfenster **10** überprüft werden.

Wenn der Wassertank **5** voll ist, blinkt die Anzeige **TANK VOLL 18**. Zusätzlich ertönt für ca. 10 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **5** vorsichtig an den seitlichen Griffmulden **4** aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 1). Verwenden Sie den Griff, um den Wassertank **5** zu transportieren.

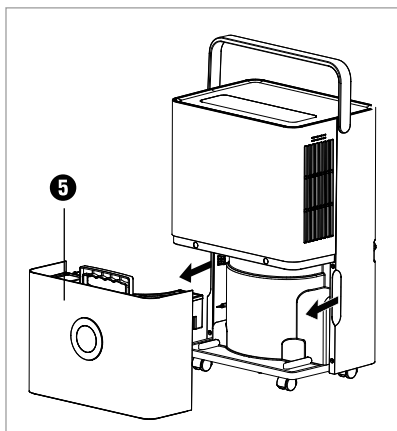


Abb. 1

- ◆ Um den Deckel des Wassertanks **5** anzuheben, drücken Sie den Schwimmer hoch **(1)** und entnehmen Sie anschließend den Deckel **(2)**, wie in der Abbildung 2 dargestellt. Gießen Sie das Wasser aus und schieben Sie den Wassertank **5** mit eingesetztem Deckel wieder in das Gerät ein. Klappen Sie dabei den Griff des Wassertanks **5** herunter. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

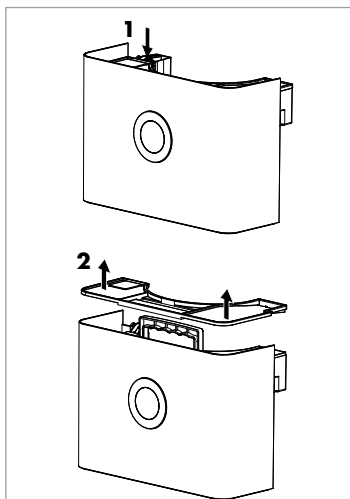


Abb. 2

6.8. Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank **5** gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch **12** oder dem in der Wasseraustrittsöffnung **7** integrierten EU-Gartenschlauchadapter, ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

! ACHTUNG!

- ▶ Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Schrauben Sie den Schraubverschluss der Wasseraustrittsöffnung 7 ab und ziehen Sie den integrierten schwarzen Stopfen heraus.

Drainage über den mitgelieferten Schlauch

- ◆ Stecken Sie den mitgelieferten Schlauch 12 in die Wasseraustrittsöffnung 7 (siehe Abbildung 3).

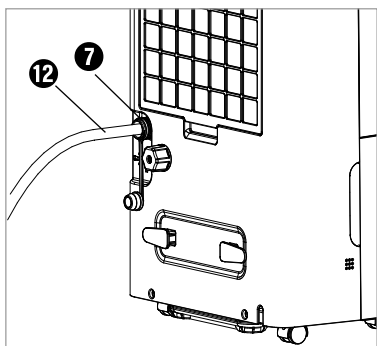


Abb. 3

i Hinweis

- ▶ Das untere Ende des Schlauchs 12 muss mindestens 10 cm tiefer als die Wasseraustrittsöffnung 7 liegen. Das Schlauchende darf nicht im Wasser liegen (z. B. in einem Auffangbehälter), sondern muss über einen Abfluss enden. Der Schlauch 12 darf nicht geknickt werden.

Drainage mit Gartenschlauch

- ◆ Schrauben Sie einen Gartenschlauch auf dem 3/4"-Gewinde der Wasseraustrittsöffnung 7, das als integrierter EU-Gartenschlauchadapter dient (siehe Abbildung 4).

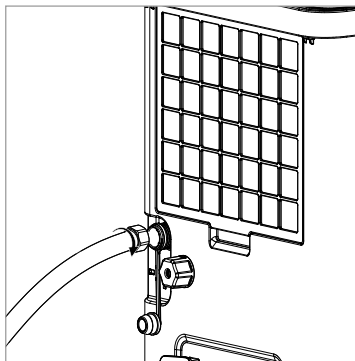


Abb. 4

i Hinweis

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt (siehe Abbildung 5). Diesen erhalten Sie im Fachhandel.

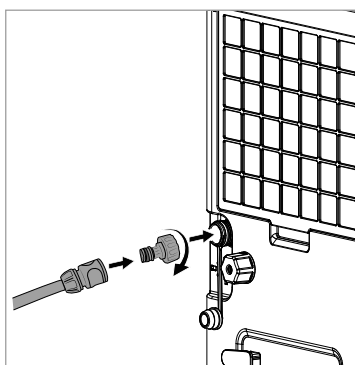


Abb. 5

- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Wasseraustrittsöffnung 7 des Gerätes liegen (der Schlauch muss also ein Gefälle haben). Achten Sie darauf, dass das Schlauchende nicht im Wasser liegt.

7. Reinigung

7.1. Gerät reinigen

! ACHTUNG!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseroberfläche angreifen können.
- ▶ Reinigen Sie den Wassertank **5** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Wassertank **5** und gießen Sie das Wasser aus. Trocknen Sie den Wassertank **5** vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
- ◆ Um den Wassertank **5** von innen zu reinigen, müssen Sie den Deckel entfernen. Gehen Sie vor, wie im Kapitel **6.7. Wassertank leeren** erklärt.
- ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank **5** regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank **5** mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmem Wasser nachgespült wird.

7.2. Filter reinigen und tauschen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Luftfilter **6** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Um den Luftfilter **6** abzuheben, befindet sich unten eine Griffmulde. Ziehen Sie den Luftfilter **6** nach hinten ab.
- ◆ Saugen Sie das darunter liegende Lufteinlassgitter ab oder reinigen Sie es mit einer weichen Bürste.
- ◆ Saugen Sie den Luftfilter **6** ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Luftfilter **6** mit lauwarmem Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie den Luftfilter **6** komplett trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.
- ◆ Schieben Sie die oberen Haltenasen des Luftfilters **6** erst unter die entsprechenden Aufnahmen. Lassen Sie dann den Luftfilter **6** in die untere Griffmulde einrasten.

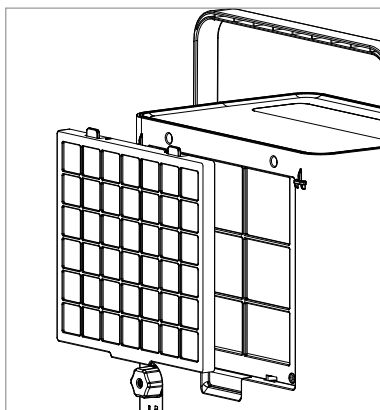


Abb. 6

8. Transport

! ACHTUNG!

- ▶ Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Transportrollen **11** transportieren.
- ▶ Verwenden Sie die Transportrollen **11** nur auf ebenen Flächen. Rollen Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen (z. B. Flokati, Fransen). Diese können die Rollen **11** blockieren.
- ◆ Verwenden Sie die Rollen **11**, um das Gerät ebenerdig zu transportieren.
- ◆ Halten Sie das Gerät immer am Tragegriff **3**, wenn Sie es transportieren.

9. Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **9** und stecken Sie den Netzstecker in die dafür vorgesehene Netzsteckeraufbewahrung **8**, damit es nicht zur Stolperfalle wird.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **5**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

10. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Netzstecker liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät läuft nicht.	Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 5 °C oder höher als 32 °C.	Das ist normal. Das Gerät ist für eine Raumtemperatur zwischen 5 °C und 32 °C vorgesehen.
	Das Display 24 zeigt FL: Der Wassertank 5 ist voll oder falsch eingesetzt.	Entleeren Sie den Wassertank 5 und setzen Sie ihn erneut/korrekt ein.
Es tritt keine Luft aus.	Der Luftfilter 6 ist verschmutzt oder verstopft.	Reinigen Sie den Luftfilter 6 .
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser. Die Entfeuchtung ist nicht effizient genug.	Die Lufteintrittsöffnung oder die Luftaustrittsöffnung ist verdreckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Das Gerät läuft im Programm LÜFTUNGSFUNKTION  . Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie ein anderes Programm, wie z. B. ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT  .
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Display 24 zeigt P I.	Die automatische Enteisung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Display 24 zeigt E L.	Die Kindersicherung ist aktiv.	Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste M MODUS 29 , um die Kindersicherung zu deaktivieren.
Das Display 24 zeigt E I.	Fehler am Verdampfungssensor (offen oder im Kurzschluss).	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Display 24 zeigt den Fehlercode E2.	Fehler Temperaturfühler/ Luftfeuchtigkeitssensor.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

Hinweis

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **12.3. Service**).

11. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

11.1. Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen. Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

12. Anhang

12.1. Technische Daten

Eingangsspannung	220–240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	400 W (bei 30 °C/ 80 % r. Feuchte)
Nennstrom	2,2 A (bei 30 °C/ 80 % r. Feuchte)
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	≤ 0,50 W
Luftdurchsatz	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Wassertank	ca. 4 l
Ansaugdruck	0,6 MPa

Ausblasdruck	2,8 MPa
Max. zulässiger Druck	3,8 MPa
Entfeuchtungsleistung/24 h*	bis zu 20 l (bei 30 °C/ 80 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	bis max. 32 m ² bzw. bis max. 80 m ³ (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
IPX1	Schutz gegen senkrecht her- abfallende Wassertropfen
Kältemittel	R290
Füllmenge	55 g
Betriebstemperatur	5 °C bis 32 °C
Abmessungen	ca. 34 x 25 x 51 cm
Gewicht	ca. 12,9 kg
Informationen zu den Sicherungen	Typ T, 3,15 A, 250 V ~

* Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

12.2. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 496859_2504 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496859_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

12.3. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 496859_2504

12.4. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

1. Introduction	40
1.1. Utilisation conforme	40
1.2. Avertissements et symboles utilisés	40
2. Consignes de sécurité importantes	41
3. Matériel livré et inspection après le transport	46
4. Description de l'appareil	46
5. Mise en service	47
5.1. Avant la première utilisation	47
5.2. Raccordement électrique	47
5.3. Consignes d'utilisation	47
5.4. Dégivrage automatique	47
6. Utilisation et fonctionnement	47
6.1. Mettre en marche/éteindre l'appareil	47
6.2. Voyants de service	48
6.3. Sélectionner un programme	48
6.4. Fonction minuterie	50
6.5. Protection contre la surchauffe	50
6.6. Sécurité enfant	50
6.7. Vider le réservoir d'eau	50
6.8. Vidange par flexible	51
7. Nettoyage	52
7.1. Nettoyer l'appareil	52
7.2. Nettoyer et changer le filtre	52
8. Transport	53
9. Entreposage	53
10. Dépannage	54
11. Recyclage	55
11.1. Élimination de l'agent réfrigérant	55
12. Annexe	55
12.1. Caractéristiques techniques	55
12.2. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	56
12.3. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	57
12.4. Service après-vente	58
12.5. Importateur	58

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

 Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

1.1. Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à déshumidifier les locaux habités, caves ou locaux d'entrepotage se trouvant à une température comprise entre + 5 et + 32 °C. N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur de locaux. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. Tout autre usage que celui décrit précédemment n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au niveau de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'utilisations non conformes. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

1.2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque: Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Attention ! Risque d'incendie !
	Observer le mode d'emploi
	Notice d'utilisation, mode d'emploi
	Affichage de service ; consultation du mode d'emploi
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
	
	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

  ES/PT	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton. L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE






Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

2. Consignes de sécurité importantes

⚠ DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans des flaques d'eau.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une vasque de lavabo pleine, ou d'objets similaires.
- L'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil (sauf dans le réservoir d'eau), débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Ensuite seulement, retirez-le de l'eau.

⚠ DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION/D'INCENDIE !

- N'utilisez jamais l'appareil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- L'appareil contient du gaz sous pression hautement inflammable ; risque d'explosion en cas de réchauffement.
- Tenir éloigné de la chaleur, de surfaces chaudes, d'étincelles, de flammes nues ainsi que d'autres sources d'allumage. Ne pas fumer.
- Ne pas utiliser d'objets autres que ceux autorisés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- Ne pas percer ni brûler.
- N'oubliez pas que les agents réfrigérants sont inodores.
- Toute personne travaillant sur le circuit frigorifique doit posséder un certificat d'aptitude délivré par un organisme accrédité par l'industrie, attestant de sa compétence à manipuler en toute sécurité les réfrigérants selon une procédure connue dans l'industrie.

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que conformément aux instructions du fabricant. Si l'assistance d'autres personnes est nécessaire pour les travaux d'entretien et/ou de réparation, la personne formée à la manipulation des réfrigérants inflammables doit constamment surveiller les travaux. Veillez à ce que les réglementations nationales en matière de gaz soient respectées.
- La charge maximale de réfrigérant est de 55 g.

⚠ RISQUE DE MALADIES !

- L'eau recueillie dans le réservoir d'eau n'est pas destinée à être bue ou arrosée. Il existe un risque d'ordre sanitaire.

! ATTENTION ! DOMMAGES SUR L'APPAREIL !

- N'utilisez pas l'appareil dans des piscines, buanderies ou similaires.
- L'appareil ne convient pas pour sécher des matériaux isolants. Si après une rupture de tuyauterie la gaine ou le matériau isolant sont devenus humides, veuillez consulter un spécialiste dans tous les cas.
- N'exposez jamais l'appareil à des températures égales ou inférieures à 0 °C. L'eau résiduelle présente dans les conduites pourrait geler et endommager le système.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux et contenant du chlore.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché, vérifiez la boîte à fusibles de votre maison et remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur.
- Le produit ne doit pas être réparé par l'utilisateur, mais par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- En cours d'utilisation, maintenez les fenêtres et les portes fermées afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables, à proximité de flammes nues ou dans des endroits exposés à des projections d'huile ou d'eau.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne posez aucun objet rempli de liquide (vase par ex.) sur l'appareil. L'appareil risquerait d'être endommagé de manière irréparable.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil, par ex. avec des journaux, coussins ou couvertures.
- N'insérez aucun objet dans les ouïes d'aération.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Ne placez aucune source de flammes nues (bougies allumées par ex.) sur l'appareil ou à proximité.
- En cas de perturbations et d'orage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Veillez à ce que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air soient toujours exempts de salissures pendant l'utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil !
- Installez l'appareil exclusivement sur une surface plane et solide, afin d'éviter qu'il ne soit renversé.
- N'intégrez pas l'appareil dans un volume. Veillez lors du placement de l'appareil à ce que les faces latérales de l'appareil se situent au

minimum à 20 cm des murs ou de tout autre objet. La distance doit être au minimum de 50 cm devant, derrière et au-dessus de l'appareil pour garantir une bonne circulation de l'air. Veillez à ne pas bloquer l'orifice d'admission et de sortie d'air.

- Cet appareil est exclusivement destiné à fonctionner dans des locaux se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C. Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur de locaux faisant au maximum 32 m².
- L'appareil doit être placé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface supérieure à 4 m².
- Si l'appareil est utilisé dans des zones non ventilées, ces dernières doivent être aménagées de manière à ce qu'en cas de fuite d'agent réfrigérant, l'agent réfrigérant ne puisse pas s'accumuler à un endroit. Sinon un mélange inflammable peut se former.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- L'appareil doit être conservé de manière à ne pas être détérioré.
- Nettoyez le filtre à air avant qu'il ne soit fortement encrassé.
- Au moment de vidanger par le flexible, veillez à ce que ce dernier ne soit pas obstrué et à ce que son extrémité ouverte se trouve plus bas que l'orifice de sortie de l'appareil. L'extrémité libre du flexible doit se trouver au-dessus d'un avaloir.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le réservoir d'eau en place ou avec le flexible installé.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, équipée de contacts de terre et dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.
- Transportez, utilisez et entreposez toujours l'appareil debout ! Le réservoir d'eau doit être vidé avant le transport.

- Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation lorsque vous le transportez sur les roulettes.
- Des précautions doivent être prises pour éviter des vibrations ou des oscillations excessives dans les conduites de refroidissement.
- Cet appareil contient un réfrigérant inflammable. Avant la mise hors service ou l'élimination, le fluide frigorigène doit être retiré en toute sécurité par un personnel qualifié et éliminé de manière appropriée. Respectez à cet effet les prescriptions et les directives environnementales en vigueur.

3. Matériel livré et inspection après le transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Déshumidificateur d'air
- Flexible
- Ce mode d'emploi

Remarque

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **12.4. Service après-vente**).
- ◆ Enlevez de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.

4. Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- 1 Bandeau de commande
- 2 Sortie d'air
- 3 Poignée de transport
- 4 Poignée encastrée
- 5 Réservoir d'eau
- 6 Filtre à air
- 7 Orifice de sortie d'eau avec bouchon vissé
- 8 Rangement de la fiche secteur

- 9 Enroulement du cordon
- 10 Fenêtre
- 11 Roulettes de transport (x4)
- 12 Flexible (livré dans le réservoir à eau)
- 13 LED **TIMER**
- 14 LED **SÉCHAGE INTERNE** (SÉCHAGE INTERNE)
- 15 LED **DE FONCTION DE VENTILATION** (VENTILATION)
- 16 LED **NIVEAU DE SOUFFLAGE ÉLEVÉ** (HIGH)
- 17 LED **NIVEAU DE SOUFFLAGE RÉDUIT** (LOW)
- 18 Affichage  **RÉSERVOIR PLEIN**
- 19 LED **FONCTIONNEMENT PERMANENT** (CONTINUOUS)
- 20 LED **AUTOMATIQUE** (AUTO)
- 21 Touche  **STAND-BY**
- 22 Touche  **MODE**
- 23 Touche  **HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR**
- 24 Écran
- 25 Touche  **VENTILATEUR**
- 26 Touche  **SÉCHAGE INTERNE / FONCTION DE VENTILATION**
- 27 Touche  **TIMER**

5. Mise en service

5.1. Avant la première utilisation

- ◆ Placez l'appareil sur un support plan, sec et dur.
- ◆ Laissez l'appareil «reposer» dans sa position opérationnelle pendant env. 30 minutes afin que le liquide de refroidissement puisse redescendre.
- ◆ Sortez le flexible ⑫, livré d'origine, du réservoir d'eau ⑤. Vérifiez que le réservoir d'eau ⑤ a été correctement mis en place.
- ◆ Branchez la fiche secteur sur une prise secteur. Sur le bandeau de commande ① s'allument brièvement tous les affichages, et un signal acoustique retentit. L'appareil passe ensuite en mode veille.

5.2. Raccordement électrique

⚠ ATTENTION !

- ▶ Avant le raccordement de l'appareil, vérifiez si les valeurs de tension d'entrée sur la plaque signalétique correspondent à celles de la source de tension nécessaire au fonctionnement. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Le cordon d'alimentation doit toujours être facilement accessible afin que l'appareil puisse rapidement être débranché de l'alimentation secteur en cas d'urgence.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives, ce qui l'endommagerait.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas trop tendu ou plié.

5.3. Consignes d'utilisation

- Si vos locaux présentent en permanence une humidité relative de l'air excessive, il faut en déterminer la raison et la supprimer (une déshumidification permanente, pendant des années, n'est d'une manière générale pas judicieuse).

- La température ambiante optimale pour déshumidifier l'air est comprise entre 5 et 32 °C. En dessous de 5 °C, recourir à un déshumidificateur n'a aucun sens puisque l'air ne contient que peu d'humidité.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température de la pièce peut, suivant son volume, augmenter de 1 à 4 °C. C'est tout à fait normal.

5.4. Dégivrage automatique

Afin que l'appareil ne givre pas en utilisation continue, il se dégivre automatiquement. Le dégivrage est activé automatiquement et ne peut pas être désactivé manuellement. Il est impossible d'éteindre l'appareil durant le dégivrage. Pendant le dégivrage, l'écran ⑫ affiche le message «P 1». Plus la température ambiante à laquelle l'appareil est utilisé est basse, et plus le dégivrage automatique est activé tôt ou souvent. Le processus de dégivrage dure env. 12 minutes.

Une fois l'opération de dégivrage terminée, le fonctionnement de l'appareil se poursuit avec le réglage sélectionné précédemment.

6. Utilisation et fonctionnement

6.1. Mettre en marche/éteindre l'appareil

- ◆ Appuyez sur la touche  **STAND-BY ⑮** pour allumer l'appareil. Un signal sonore retentit et la LED ⑮ **AUTOMATIQUE** s'allume. La valeur actuelle d'humidité de l'air s'affiche en % sur l'écran ⑫.
- ◆ Appuyez sur la touche  **STAND-BY ⑮** pour éteindre l'appareil. Un signal sonore retentit et l'appareil se met en stand-by. Tous les affichages s'éteignent.

ⓘ Remarque

- ▶ Lors de la première mise en service, ou si la fiche secteur a été débranchée, l'appareil démarre toujours avec le programme **AUTOMATIQUE**. Sinon l'appareil démarre depuis le stand-by, sur le réglage choisi en dernier.

- ◆ Si la minuterie a été activée, l'appareil s'éteint durablement à la fin du temps programmé (1 – 24 heures).
- ◆ Si la valeur de l'humidité relative de l'air a été réglée avec la touche  **23 HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR**, l'appareil s'éteint dès que la valeur est atteinte. Si cette valeur est dépassée, l'appareil se rallume.
- ◆ La déshumidification s'éteint lorsque le réservoir d'eau **5** est plein ou s'il a été retiré. Le ventilateur continue à fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite. L'affichage  **RÉSERVOIR PLEIN 18** s'allume, tandis que l'écran **24** affiche «FL». À l'état allumé, un signal acoustique retentit pendant environ 10 secondes.

i Remarque

- Le réservoir d'eau **5** doit être intégralement inséré dans l'appareil sinon l'eau condensée ne sera pas correctement recueillie.

6.2. Voyants de service

Les différents états de service sont représentés par des LED sur le bandeau de commande **1** et à l'écran **24**.

Affichage LED

LED	Signification
TIMER 13 est allumé	Une heure d'extinction a été activée.
14 SÉCHAGE INTERNE 15 FONCTION DE VENTILATION 19 FONCTIONNEMENT PERMANENT MODE AUTOMATIQUE	La LED est allumée : Indique le programme en cours.
16 ÉLEVÉ 17 BAS	La LED est allumée : Affiche le niveau de soufflage choisi.

LED	Signification
 RÉSERVOIR PLEIN 18 clignote	Le réservoir d'eau 5 est plein ou mal positionné.

Affichage à l'écran

Indicateur	Signification
	Pendant le mode AUTO-MATIQUE la valeur actuelle d'humidité relative de l'air s'affiche en %. Lors du réglage de l'humidité CIBLE DE L'AIR , cette dernière s'affiche en %. Si une MINUTERIE a été réglée, le temps réglé s'affiche en heures (H). Au bout de 5 secondes, l'affichage revient automatiquement sur la valeur actuelle de l'humidité de l'air.
FL	Le réservoir d'eau 5 est plein ou mal positionné.
PI	Le dégivrage automatique est actif.
EL	La sécurité enfant est activée.

i Remarque

- Notez que pour les valeurs d'humidité relative de l'air, une tolérance d'env. $\pm 3\%$ doit être prise en compte et que l'extinction ou l'allumage de l'appareil et/ou la déshumidification ont lieu avec un léger retard.

6.3. Sélectionner un programme

MODE AUTOMATIQUE

L'humidité cible de l'air réglée en usine dans le programme **AUTOMATIQUE** est de 50 %. Sur ce réglage, les fonctions susmentionnées de l'appareil sont activées ou désactivées comme suit :

Humidité de l'air	Déshumidification	Ventilateur
> 55 %	Activée	Activé, sélectionnable
45-55 %	Activée	Activé, sélectionnable
< 45 %	Désactivée	Activé, sélectionnable

- ◆ Pour régler le programme, appuyez le cas échéant sur la touche **M** **MODE 22**, jusqu'à ce que la LED correspondante **20** s'allume.
- ◆ Appuyez sur la touche **VENTILATEUR 25** pour sélectionner le niveau de soufflage souhaité. La LED **16** (élevé) ou la LED **17** (bas) indique quel niveau de soufflage l'appareil a été réglé.
- ◆ Sélectionnez, si vous le souhaitez, une humidité cible de l'air.

HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR

Cette touche vous permet de régler le programme **AUTOMATIQUE** sur l'humidité de l'air que vous souhaitez atteindre.

- ◆ Appuyez sur la touche **HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR 23** pour régler l'humidité de l'air souhaitée par pas de 5 % entre 30 % et 80 %. La valeur réglée clignote pendant 5 sec. sur l'écran **24** avant d'être enregistrée. Ensuite, la valeur actuelle de l'humidité relative de l'air s'affiche à nouveau.

Ensuite, le programme **AUTOMATIQUE** fonctionne comme suit :

- Si la valeur actuelle de l'humidité est supérieure à la valeur réglée, ou si elle s'écarte de + 5 et de - 5 % de cette valeur, le compresseur fait démarrer la déshumidification. Le ventilateur continue à tourner.
- Si la valeur d'humidité de l'air est inférieure de plus de 5 % à la valeur réglée, la déshumidification stoppe mais le ventilateur continue de tourner au niveau de soufflage sélectionné.

FONCTIONNEMENT PERMANENT **M**

Ce réglage vous permet d'atteindre une humidité de l'air très faible, puisqu'une déshumidification durable a lieu.

Vous pouvez utiliser ce programme pour faire sécher du linge humide plus vite.

- ◆ Pour régler le programme, appuyez sur la touche **M** **MODE 22**, jusqu'à ce que la LED correspondante **19** s'allume.
- ◆ Pour désactiver à nouveau le programme, soit réglez une heure d'extinction sur la minuterie, soit appuyez sur la touche **STAND-BY 21**.

Indépendamment de l'humidité actuelle de l'air, la déshumidification est activée à un niveau de soufflage élevé pour parvenir à la puissance de déshumidification maximale. Vous pouvez cependant réduire le niveau de soufflage en appuyant sur la touche **VENTILATEUR 25**.

Aucune modification de l'humidité de l'air souhaitée n'est possible dans ce programme.

i Remarque

- L'humidité minimale de l'air, qui peut être atteinte dans le programme **FONCTIONNEMENT PERMANENT**, dépend de nombreux facteurs comme par ex. la taille de la pièce ou la température ambiante etc. Il n'est de ce fait pas possible de donner de valeur minimale valable de manière générale.

FONCTION DE VENTILATION

Aucune déshumidification n'a lieu au cours de ce programme. L'air ambiant est aspiré au niveau de l'orifice d'admission de l'air, il traverse le filtre à air **6** et est rediffusé dans la pièce par la sortie d'air **2**.

- ◆ Pour activer le programme, appuyez sur la touche **FONCTION D'AÉRATION 26** pendant 3 secondes. La LED correspondante **15** ne s'allume pas.
- ◆ Appuyez sur la touche **VENTILATEUR 25** pour sélectionner le niveau de soufflage souhaité. La LED **16** (élevé) ou la LED **17** (bas) indique sur quel niveau de soufflage l'appareil est réglé.

- ◆ Pour désactiver à nouveau le programme, appuyez à nouveau sur la touche  **FONCTION DE VENTILATION**  pendant 3 secondes. L'appareil revient sur le programme réglé en dernier.

SÉCHAGE INTERNE

- ◆ Appuyez sur la touche  **SÉCHAGE INTERNE** , pour démarrer l'opération de séchage. De la sorte, l'intérieur de l'appareil est séché pour prévenir l'apparition de moisissures. L'ensemble de l'opération de séchage dure environ 50 minutes.
 - Le déshumidificateur d'air démarre à un niveau de soufflage élevé et émet continuellement de l'air pendant 30 minutes.
 - Ensuite, le déshumidificateur d'air commute ensuite sur un niveau de soufflage réduit et continue à fonctionner ainsi 20 minutes supplémentaires.
- ❗ **Remarque**
 - ▶ Pendant toute la durée du programme, la LED  du séchage interne clignote. La LED du niveau de soufflage respectif (/) est allumée.
- ◆ Pour interrompre prématurément le programme, appuyez à nouveau sur la touche  **SÉCHAGE INTERNE** . L'appareil revient sur le programme réglé en dernier.

6.4. Fonction minuterie

L'appareil est doté d'une fonction minuterie qui peut être activée pour chaque programme. Il est possible de programmer 24 heures d'extinction différentes, d'une durée comprise entre 1 et 24 heures. Après expiration de la durée réglée, l'appareil reste éteint durablement.

- ◆ Pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche  **TIMER** . La LED **TIMER**  s'allume et l'affichage  «00» clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche  **TIMER** , pour régler une heure d'extinction comprise entre 1 et 24 heures. L'heure d'extinction réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran  et ensuite la valeur actuelle de l'humidité relative de l'air s'affiche alors à nouveau.

- ◆ Pour arrêter prématurément la minuterie, appuyez deux fois sur la touche  **TIMER** . La LED **TIMER**  s'éteint et l'écran  affiche la valeur actuelle d'humidité relative de l'air.

6.5. Protection contre la surchauffe

L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. Il l'allume automatiquement en présence d'un risque de surchauffe et l'éteint à nouveau automatiquement après le refroidissement. L'appareil ne peut pas être utilisé durant la phase de refroidissement.

- ◆ Vérifiez si des conditions externes peuvent avoir déclenché la protection contre la surchauffe (p. ex. températures supérieures à 32 °C ou un blocage de l'orifice de sortie d'air ).

6.6. Sécurité enfant

L'appareil est équipé d'une sécurité enfant afin d'empêcher que les enfants ne puissent allumer ou éteindre l'appareil malencontreusement ou modifier les réglages. Lorsque la sécurité enfant est activée, aucune des touches de l'appareil ne fonctionne.

- ◆ Appuyez pendant env. 3 secondes sur la touche  **MODE** . Un signal acoustique retentit et l'écran  affiche «EL». La sécurité enfant est maintenant activée.
- ◆ Appuyez à nouveau pendant env. 3 secondes sur la touche  **MODE**  pour désactiver la sécurité enfants. Un signal acoustique retentit et l'affichage «EL» s'éteint.

6.7. Vider le réservoir d'eau

Le réservoir d'eau  a une contenance d'environ 4 litres. Le niveau d'eau peut être vérifié par l'indicateur de niveau .

Lorsque le réservoir d'eau  est plein, l'affichage  **RÉSERVOIR PLEIN**  clignote. Un signal acoustique retentit en plus pendant environ 10 secondes. La déshumidification s'arrête, le ventilateur continue à fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite.

- ◆ Sortez le réservoir d'eau  avec précaution de l'appareil, par les poignées encastrées .

sur les côtés de l'appareil (voir figure 1). Utilisez la poignée pour transporter le réservoir d'eau ⑤.

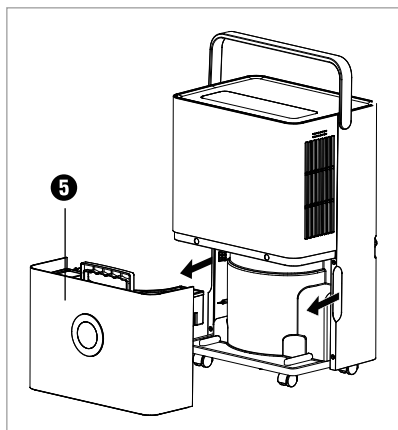


Fig. 1

- ◆ Pour soulever le couvercle du réservoir d'eau ⑤, poussez le flotteur vers le haut (1) et retirez ensuite le couvercle (2) comme représenté sur la figure 2. Videz l'eau et remettez ensuite le réservoir d'eau ⑤, avec le couvercle en place, dans l'appareil. Ce faisant, rabattez la poignée du réservoir d'eau ⑤ vers le bas. L'appareil continue à fonctionner avec le programme précédemment choisi.

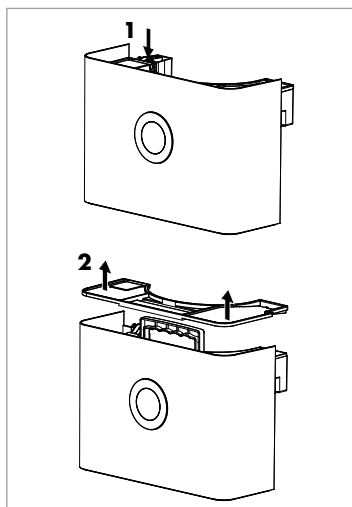


Fig. 2

6.8. Vidange par flexible

En présence de locaux très humides, il est souvent plus judicieux de ne pas recueillir l'eau dans le réservoir d'eau ⑤, mais de l'évacuer directement via un flexible. Le flexible ⑫ livré d'origine, ou l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE intégré dans l'orifice de sortie d'eau ⑦, permet de mettre en place un système de purge permanente.

⚠ ATTENTION !

- ▶ Durant la vidange par flexible, l'appareil reste allumé en permanence. Pendant la vidange par flexible, veillez à ce que le flexible ne soit pas plié et à ce que son itinéraire entier soit descendant. Sinon l'eau risque de revenir dans l'appareil et de l'endommager.
- ▶ Vérifiez régulièrement si l'ensemble du système de raccordement est étanche.
- ◆ Dévissez le bouchon de l'orifice de sortie d'eau ⑦ puis extrayez le bouchon noir intégré.

Purge via le flexible livré d'origine

- ◆ Enfilez le flexible ⑫ livré d'origine dans l'orifice de sortie d'eau ⑦ (voir figure 3).

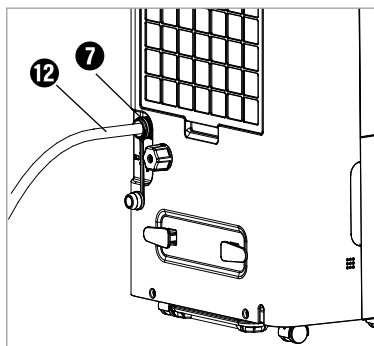


Fig. 3

i Remarque

- ▶ L'extrémité inférieure du flexible ⑫ doit se situer au moins 10 cm en dessous de l'orifice de sortie d'eau ⑦.
L'extrémité du flexible ne doit pas se trouver dans l'eau (p. ex. dans un réservoir de récupération), mais aboutir au-dessus d'une évacuation.
Il ne faut pas plier le flexible ⑫.

Purge avec un tuyau d'arrosage

- ◆ Vissez un tuyau d'arrosage sur le filetage $\frac{3}{4}$ " de l'orifice de sortie d'eau ⑦ servant d'adaptateur intégré UE pour tuyau d'arrosage (voir figure 4).

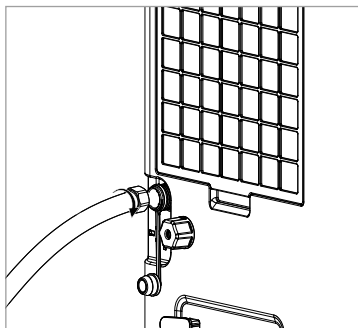


Fig. 4

❗ Remarque

- Suivant le système de tuyau d'arrosage utilisé, un autre adaptateur peut éventuellement être nécessaire (voir figure 5). Vous pourrez vous le procurer dans les magasins spécialisés.

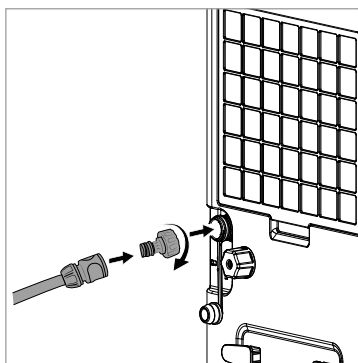


Fig. 5

- ◆ Placez l'appareil de telle manière que l'extrémité du tuyau arrive au-dessus d'une évacuation. Il faut à ce titre que l'extrémité ouverte du flexible se trouve sous l'orifice de sortie d'eau ⑦ de l'appareil (le flexible doit donc présenter une pente). Veillez à ce que l'extrémité du flexible ne se trouve pas dans l'eau.

7. Nettoyage

7.1. Nettoyer l'appareil

❗ ATTENTION !

- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour éviter de causer des dommages irréparables à l'appareil.
- Débranchez impérativement la fiche secteur de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car ils peuvent attaquer la surface du boîtier.
- Ne nettoyez pas le réservoir d'eau ⑤ au lave-vaisselle. Il sera sinon endommagé.

- ◆ Si nécessaire, essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.

- ◆ Retirez le réservoir d'eau ⑤ et videz l'eau. Séchez bien le réservoir d'eau ⑤ à l'intérieur et l'extérieur avant de le remettre en place.

- ◆ Pour nettoyer le réservoir d'eau ⑤ de l'intérieur, vous devez retirer le couvercle. Procédez comme décrit au chapitre 6.7. **Vider le réservoir d'eau.**

- ◆ Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau ⑤ régulièrement, toutes les deux semaines, pour éviter les moisissures et les bactéries. Pour ce faire, remplissez le réservoir d'eau ⑤ d'eau tiède et ajoutez un produit vaisselle du commerce. Rincez plusieurs fois à l'eau tiède. Il est par ailleurs recommandé de procéder à une désinfection après le nettoyage. Utilisez pour cela un produit de désinfection du commerce à base d'alcool ou de l'alcool à haut degré. Les deux substances sont tout à fait inoffensives à condition d'être ensuite rincées plusieurs fois à l'eau tiède.

7.2. Nettoyer et changer le filtre

La performance de l'appareil dépend aussi de la propreté du filtre. Le filtre à air ⑥ doit être nettoyé toutes les 2 semaines.

- ◆ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Pour retirer le filtre à air ❹, une poignée encastrée se trouve en bas. Tirez le filtre à air ❹ vers l'arrière.
- ◆ Passez à l'aspirateur la grille d'admission d'air située en dessous ou nettoyez-la avec une brosse à poils doux.
- ◆ Passez le filtre à air ❹ à l'aspirateur ou nettoyez-le avec une brosse à poils doux. En cas de fort encrassement, lavez le filtre à air ❹ à l'eau tiède.
- ◆ Laissez le filtre à air ❹ sécher entièrement avant de le remettre dans l'appareil.
- ◆ Glissez tout d'abord les deux ergots de retenue supérieurs du filtre à air ❹ sous les logements inférieurs correspondants. Ensuite, laissez le filtre à air ❹ s'enclencher dans la poignée encastrée inférieure.

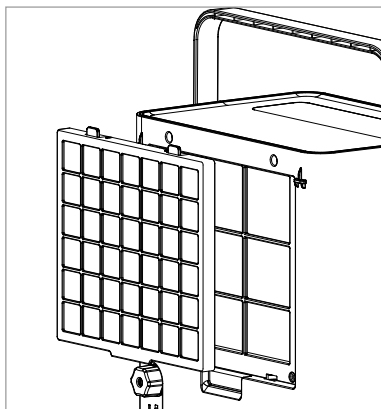


Fig. 6

8. Transport

! ATTENTION !

- Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation lorsque vous le transportez sur les roulettes ❶.
- Utilisez les roulettes de transport ❶ uniquement sur des surfaces planes. Ne faites pas rouler l'appareil sur des tapis à poils longs (p. ex. flokati, franges). Ceux-ci risquent de bloquer les roulettes ❶.
- ◆ Utilisez les roulettes ❶ pour transporter l'appareil sur des sols de plain-pied.
- ◆ Tenez toujours l'appareil par la poignée de transport ❸ lorsque vous le transportez.

9. Entreposage

- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enroulement du cordon ❾ et enfoncez la fiche secteur dans le rangement à cet effet ❽ afin que le cordon ne devienne pas un obstacle créant un risque de trébucher.
- ◆ Videz le réservoir d'eau ❺ si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ◆ Entreposez l'appareil uniquement en position verticale, dans un environnement sec, sans poussières et sans rayonnement direct du soleil.

10. Dépannage

Panne	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche secteur n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
	La fiche secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles domestiques.
L'appareil ne fonctionne pas.	La température ambiante est inférieure à 5 °C ou supérieure à 32 °C.	C'est tout à fait normal. L'appareil est prévu pour une température ambiante comprise entre 5 °C et 32 °C.
	L'écran 24 affiche FL : Le réservoir d'eau 5 est plein ou mal mis en place.	Videz le réservoir d'eau 5 et (re) mettez-le à nouveau/correctement en place.
L'air ne s'échappe pas.	Le filtre à air 6 est sale ou obstrué.	Nettoyez le filtre à air 6.
L'appareil s'arrête occasionnellement (le ventilateur s'éteint).	L'humidité de l'air de la pièce a atteint la valeur souhaitée.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'appareil ne produit pas d'eau de condensation ou très peu. La déshumidification n'est pas assez efficace.	L'orifice d'admission d'air ou l'orifice de sortie d'air est encrassé ou obstrué.	Assurez-vous que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air sont propres et exempts d'obstructions.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Fermez les fenêtres et les portes.
	L'appareil exécute-t-il le programme SÉCHAGE INTERNE / FONCTION DE VENTILATION 33. Aucune déshumidification n'a lieu au cours de ce programme.	Choisissez un autre programme, par ex. res HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR 4%.
L'air de sortie est chaud	Processus d'échange de chaleur.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'écran 24 affiche P I.	Le dégivrage automatique est actif.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'écran 24 affiche E L.	La sécurité enfant est activée.	Appuyez pendant 3 secondes sur la touche [M] MODE 22, pour désactiver la sécurité enfants.
L'écran 24 affiche E I.	Erreur au niveau du capteur d'évaporation (circuit ouvert ou court-circuité).	Adressez-vous au service après-vente.
L'écran 24 affiche le code d'erreur E2.	Erreur capteur de température/capteur d'humidité de l'air.	Adressez-vous au service après-vente.

i Remarque

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **12.4. Service après-vente**).

11. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

11.1. Élimination de l'agent réfrigérant

Cet appareil contient du R290 (propane) en tant qu'agent réfrigérant. Le système est hermétiquement fermé.

L'agent réfrigérant doit être introduit intact dans un circuit de recyclage professionnel. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.

12. Annexe

12.1. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220–240 V ~, 50 Hz
Puissance	400 W (à 30 °C / 80% d'humidité relative)
Courant nominal	2,2 A (à 30 °C / 80% d'humidité relative)
Puissance absorbée en veille	≤ 0,50 W

Débit d'air	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Réservoir d'eau	env. 4 L
Dépression d'aspiration	0,6 MPa
Pression de refoulement	2,8 MPa
Pression admissible max.	3,8 MPa
Puissance de déshumidification/24 h*	jusqu'à 20 l (à 30 °C / 80 % d'humidité relative)
Taille recommandée de la pièce	jusqu'à 32 m² ou jusqu'à 80 m³ (pour une hauteur de plafond de 2,5 m)
IPX1	Protection contre les gouttes d'eau tombant verticalement
Agent réfrigérant	R290
Quantité	55 g
Température de fonctionnement	de +5 °C à +32 °C
Dimensions	env. 34 x 25 x 51 cm
Poids	env. 12,9 kg
Informations sur les fusibles	Type T, 3,15 A, 250 V ~

* Plus la température de la pièce est basse et plus la température extérieure baisse, moins l'humidité est emmagasinée dans l'air et moins elle pénètre de l'extérieur dans la pièce à déshumidifier. Pour cette raison, la performance de déshumidification baisse constamment comme la température et la déshumidification peut s'arrêter. En l'occurrence, il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

12.2. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 496859_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d’emploi (en bas à gauche) ou sur l’autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

■ Si des erreurs de fonctionnement ou d’autres vices venaient à apparaître, veuillez d’abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

■ Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l’affranchir à l’adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d’emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d’installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d’emploi en saisissant votre référence (IAN) 496859_2504.

12.3. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d’achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d’achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d’achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d’achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d’achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l’appareil défectueux et du justificatif d’achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l’échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 496859_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 496859_2504.

12.4. Service après-vente

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

(CH) Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 496859_2504

12.5. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

1. Inleiding	60
1.1. Gebruik in overeenstemming met bestemming	60
1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen.	60
2. Belangrijke veiligheidsvoorschriften	61
3. Inhoud van het pakket en inspectie na transport	66
4. Apparaatbeschrijving	66
5. Ingebruikname	66
5.1. Vóór het eerste gebruik	66
5.2. Elektrische aansluiting	66
5.3. Opmerkingen over het gebruik	67
5.4. Automatische ontdooiing	67
6. Bediening en gebruik	67
6.1. Apparaat in-/uitschakelen	67
6.2. Bedrijfstoestand-indicaties	68
6.3. Programma's selecteren	68
6.4. Timerfunctie	70
6.5. Beveiliging tegen oververhitting	70
6.6. Kinderslot	70
6.7. Waterreservoir legen	70
6.8. Drainage met slang	71
7. Reiniging	72
7.1. Apparaat reinigen	72
7.2. Filter reinigen en vervangen	72
8. Transport	73
9. Opbergen	73
10. Problemen oplossen	73
11. Afvoeren	74
11.1. Koudemiddel afvoeren.	75
12. Bijlage	75
12.1. Technische gegevens	75
12.2. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	75
12.3. Service	76
12.4. Importeur	76

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

 De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

1.1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het ontvochtigen van woon-, kelder- of opslagruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C. Het apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Ander gebruik dan het hierboven beschreven gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot letsel of beschadiging van het apparaat. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, is de fabrikant niet aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
--	--

	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Wisselstroom/-spanning
	Let op! Brandgevaar!
	Gebruiksaanwijzing opvolgen
	Gebruiksaanwijzing; bedieningshandleiding
	Servicebericht; raadplegen in de gebruiksaanwijzing
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.

	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.	 Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
  ES/PT	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.	 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI  FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

2. Belangrijke veiligheidsvoorschriften

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te voorkomen:

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Dompel het apparaat niet onder in water, ook niet in poelen of plassen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een badkuip, douche, gevulde wasbak of dergelijke.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater.
- Als er vloeistof in het apparaat komt (behalve in het waterreservoir), haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.

- Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal pas bij uitgetrokken stekker het apparaat uit het water.

⚠ GEVAAR VOOR EXPLOSIE/BRAND!

- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Het apparaat bevat uiterst ontvlambaar gas onder druk en kan bij opwarming ontploffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van hitte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
- Gebruik geen voorwerpen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant goedgekeurde voorwerpen.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Boor niet in het apparaat en verbrand het niet.
- Denk eraan dat koudemiddelen reukloos zijn.
- Elke persoon die aan het koudemiddelcircuit werkt, moet een competentiecertificaat hebben van een door de industrie erkende instantie die zijn competentie aantoont in het veilig omgaan met koudemiddelen volgens een in de industrie bekende procedure.
Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen volgens de instructies van de fabrikant worden uitgevoerd. Als de hulp van andere personen nodig is voor onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden, moet de persoon die getraind is in het omgaan met ontvlambare koelmiddelen voortdurend toezicht houden op de werkzaamheden. Zorg ervoor dat de nationale gasvoorschriften worden nageleefd.
- De maximale koelmiddelvulling is 55 g.

⚠ GEVAAR VOOR ZIEKTES!

- Het verzamelde water in de watertank is niet geschikt om te drinken of te wassen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

! LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het apparaat niet in zwembaden, wasruimtes of vergelijkbare ruimtes.
- Het apparaat is niet geschikt voor het drogen van isolatie. Is na een leidingbreuk isolatie of isolatiemateriaal vochtig geworden, raadpleeg dan altijd een specialist.
- Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen van 0 °C of lager. Het restwater in de leidingen zou kunnen bevriezen en zou het systeem kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige of chloorhoudende omgeving.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de nationale bedravingsvoorschriften.
- Als de zekering is doorgebrand of de stroomonderbreker is geactiveerd, controleer dan de zekeringkast in huis en vervang de zekering of reset de stroomonderbreker.
- Het product mag niet gerepareerd worden door de gebruiker, maar moet gerepareerd worden door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Houd tijdens de werking de vensters en deuren gesloten, zodat het apparaat effectief kan werken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van licht ontvlambare gasen of stoffen, in de nabijheid van open vuur of op plaatsen waar olie of water kunnen wegsplatten.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op het apparaat. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Bedek het apparaat niet (bijv. met tijdschriften, kussens of dekens).
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Plaats geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op of direct naast het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van storingen en bij onweer.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en de luchtuitlaatopeningen tijdens gebruik altijd vrij zijn van vuil. Dek het apparaat nooit af!
- Plaats het apparaat uitsluitend op een vaste, vlakke ondergrond zodat het apparaat niet kan omvallen.
- Bouw het apparaat niet in. Let er bij het opstellen van het apparaat op dat de afstand tussen de zijoppervlakken van het apparaat en wanden of andere voorwerpen ten minste 20 cm bedraagt. Aan de voorkant, achterkant en bovenkant van het apparaat moet de afstand ten minste 50 cm bedragen om een goede luchtcirculatie te waarborgen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet worden geblokkeerd.

- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C. Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes tot max. 32 m².
- Het apparaat moet in een ruimte met een oppervlakte van meer dan 4 m² worden geplaatst, gebruikt en opgeborgen.
- Als het apparaat in een niet-geventileerde ruimte wordt gebruikt, moet deze ruimte zo zijn ingericht, dat in geval van een lekkage het koudemiddel zich niet op één plek kan verzamelen. Anders kan een onvlambaar mengsel ontstaan.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Berg het apparaat zo op, dat het niet beschadigd kan raken.
- Reinig het luchtfilter voordat het sterk vervuild is.
- Zorg er bij drainage via de slang voor dat de slang niet geblokkeerd is en dat het open uiteinde van de slang lager ligt dan de wateruitlaat. Het uiteinde van de slang moet boven een afvoer liggen.
- Gebruik het apparaat alleen met het ingebouwde waterreservoir of met de geïnstalleerde slang.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.
- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat altijd in verticale toestand transporteren, gebruiken en opbergen! Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat transporteert.
- Trek het apparaat nooit aan het netsnoer wanneer u het op de wiel-tjes transporteert.
- Er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om overmatige trillingen of schommelingen in de koelleidingen te voorkomen.
- Dit apparaat bevat onvlambaar koelmiddel. Voor buitengebruikstelling of verwijdering moet het koelmiddel veilig worden verwijderd door gekwalificeerd personeel en op de juiste manier worden afgevoerd. Neem de relevante regelgeving en milieuriichtlijnen in acht.

3. Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Luchtontvochtiger
- Slang
- Deze gebruiksaanwijzing

Opmerking

- Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **12.3. Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.
- ♦ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.

4. Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1** Bedieningspaneel
- 2** Luchtuitlaatopening
- 3** Draaghandgreep
- 4** Handgreep
- 5** Waterreservoir
- 6** Luchtfilter
- 7** Waterafvoeropening met schroef dop
- 8** Stekkeropbergvak
- 9** Kabelspool
- 10** Kijkvenster
- 11** Transportwielen (4x)
- 12** Slang (geleverd in het waterreservoir)
- 13** LED **TIMER**
- 14** LED **INTERNE DROGING (INSIDE DRYING)**
- 15** LED **VENTILATIEFUNCTIE (VENTILATION)**
- 16** LED **VENTILATORSNELHEID HOOG (HIGH)**
- 17** LED **VENTILATORSNELHEID LAAG (LOW)**
- 18** Indicatie  **RESERVOIR VOL**
- 19** LED **CONTINUBEDRIJF (CONTINUOUS)**
- 20** LED **AUTOMATISCH BEDRIJF (AUTO)**

- 21** Toets  **STAND-BY**
- 22** Toets  **MODUS**
- 23** Toets  **DOELLUCHTVOCHTIGHEID**
- 24** Display
- 25** Toets  **VENTILATOR**
- 26** Toets  **INTERNE DROGING / VENTILATIEFUNCTIE**
- 27** Toets  **TIMER**

5. Ingebruikname

5.1. Vóór het eerste gebruik

- ♦ Plaats het apparaat op een egale, droge en vaste ondergrond.
- ♦ Laat het apparaat ca. 30 minuten rustig in de gebruiksstand staan, zodat het koudemiddel kan stabiliseren.
- ♦ Haal de meegeleverde slang **12** uit het waterreservoir **5**. Controleer daarna of het waterreservoir **5** correct is teruggeplaatst.
- ♦ Steek de stekker in een stopcontact. Alle indicaties van het bedieningspaneel **1** branden kort en er klinkt een geluidssignaal. Het apparaat gaat vervolgens in stand-by.

5.2. Elektrische aansluiting

LET OP!

- Vergelijk, voordat u het apparaat aansluit, eerst de op het typeplaatje van het apparaat vermelde ingangsspanning met de ingangsspanning van het stopcontact dat u wilt gebruiken. Deze gegevens moeten overeenkomen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Het netsnoer moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld.
- Controleer of het netsnoer niet beschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt, anders kan het beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet strak gespannen staat of knikt.

5.3. Opmerkingen over het gebruik

- Als in uw woning permanent een te hoge relatieve luchtvochtigheid heerst, moet u de oorzaak daarvan opsporen en verhelpen (continu - jarenlang - ontvochtigen is doorgaans niet zinvol).
- De optimale omgevingstemperatuur om vocht aan de lucht te onttrekken, bedraagt 5 °C tot 32 °C. Onder 5 °C heeft het gebruik van een luchtontvochtiger geen zin, omdat er dan slechts weinig vocht in de lucht is.
- Als het apparaat in werking is, kan de temperatuur van de ruimte al naar gelang de afmeting van de ruimte met 1 - 4 °C stijgen. Dat is normaal.

5.4. Automatische ontdooiing

Om te voorkomen dat het apparaat bij continu-bedrijf bevroest, ontdooit het automatisch. Het ontdooien wordt automatisch geactiveerd en kan niet handmatig worden uitgeschakeld. Het apparaat kan tijdens het ontdooien niet worden uitgeschakeld. Tijdens het ontdooien verschijnt op het display 24 de melding „P I“. Hoe lager de omgevingstemperatuur is waarbij het apparaat wordt gebruikt, hoe eerder of hoe vaker de automatische ontdooiing wordt geactiveerd. Het ontdooiingsprogramma duurt ongeveer 12 minuten. Wanneer het ontdooien gereed is, werkt het apparaat verder met de eerder gekozen instelling.

6. Bediening en gebruik

6.1. Apparaat in-/uitschakelen

- ◆ Druk op de toets  **STAND-BY 21** om het apparaat in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de led 20 **AUTOMATISCH BEDRIJF** brandt. Op het display 24 verschijnt de actuele luchtvochtigheidswaarde in %.

- ◆ Druk op de toets  **STAND-BY 21** om het apparaat uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en het apparaat gaat over op stand-by. Alle indicaties staan uit.

Opmerking

- Het apparaat start bij de eerste ingebruikname, of wanneer de stekker uit het stopcontact is gehaald, altijd met het programma **AUTOMATISCH BEDRIJF**. Anders start het apparaat vanuit stand-by met de laatst geselecteerde instelling.
 - ◆ Als er een timer is ingesteld, gaat het apparaat na afloop van de tijd (1 - 24 uur) uit.
 - ◆ Is met de toets  23 **DOELLUCHTVOCHTIGHEID** de waarde voor de relatieve luchtvochtigheid ingesteld, dan gaat het apparaat uit zodra de waarde bereikt is. Wordt de waarde overschreden, dan gaat het apparaat weer aan.
 - ◆ Het apparaat gaat uit als het waterreservoir 5 vol is of verwijderd wordt. De ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit. De indicatie  **RESERVOIR VOL 18** brandt, terwijl op het display 24 „FL“ verschijnt. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, klinkt er bovendien ca. 10 seconden lang een geluidssignaal.
- #### **Opmerking**
- Het waterreservoir 5 moet volledig in het apparaat worden geschoven, anders kan het condenswater niet correct worden opgevangen.

6.2. Bedrijfstoestand-indicaties

De verschillende bedrijfstoestanden worden op het bedieningspaneel ❶ met leds en op het display 24 weergegeven.

Led-indicaties

Led	Betekenis
TIMER ❸ brandt	Er is een uitschakeltijd geactiveerd.
❶ INTERNE DROGING ❷ VENTILATIEFUNCTIE ❸ CONTINUBEDRIJF ❹ AUTOMATISCH BEDRIJF	Led brandt: toont het actuele programma.
❺ HOOG ❻ LAAG	Led brandt: geeft de geselecteerde ventilatorstand aan.
 RESERVOIR VOL ❻ knippert	Het waterreservoir ❺ is vol of niet geplaatst.

Display-indicatie

Indicatie	Betekenis
	Tijdens AUTOMATISCH BEDRIJF wordt de actuele relatieve luchtvochtigheid in % aangegeven. Bij instelling van de DOEL-LUCHTVOCHTIGHEID wordt deze in % aangegeven. Wanneer er een TIMER wordt ingesteld, wordt de ingestelde tijd in uren (H) aangegeven. Na ca. 5 seconden schakelt de weergave automatisch weer over naar de actuele luchtvochtigheidswaarde.

Indicatie	Betekenis
FL	Het waterreservoir ❺ is vol of niet geplaatst.
PI	De automatische ontdooiing is actief.
CL	Het kinderslot is geactiveerd.

❶ Opmerking

- ▶ Houd er rekening mee dat bij de waarden voor relatieve luchtvochtigheid een tolerantie van ca. ± 3 % moet worden aangehouden en dat de uit- of inschakeling van het apparaat resp. de ontvochtiging iets vertraagd plaatsvindt.

6.3. Programma's selecteren

AUTOMATISCH BEDRIJF Ⓜ

De af fabriek ingestelde doelluchtvochtigheid in het programma **AUTOMATISCH BEDRIJF** is 50 %. Bij deze instelling worden de bovengenoemde apparaatfuncties als volgt geactiveerd resp. gedeactiveerd:

Luchtvochtigheid	Ontvochtiging	Ventilator
> 55 %	Aan	Aan, selecteerbaar
45-55 %	Aan	Aan, selecteerbaar
< 45 %	Uit	Aan, selecteerbaar

- ◆ Om het programma in te stellen, drukt u evt. op de toets Ⓜ **MODUS** 22, tot de betreffende led 20 gaat branden.
- ◆ Druk op de toets  **VENTILATOR** 25 om de gewenste ventilatorsnelheid in te stellen. De led ❺ (hoog) resp. de led ❻ (laag) geeft aan welke ventilatorsnelheid is ingesteld.
- ◆ Kies desgewenst een doelluchtvochtigheid.

DOELLUCHTVOCHTIGHEID

Met deze toets kunt u de gewenste luchtvochtigheid die moet worden bereikt, instellen voor het programma **AUTOMATISCH BEDRIJF**.

- ◆ Druk op de toets  **DOELLUCHTVOCHTIGHEID**  om de gewenste luchtvochtigheid in te stellen in stappen van 5 % tussen 30 % en 80 %. De ingestelde waarde knippert ca. 5 seconden op het display , voordat hij wordt opgeslagen. Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

Het programma **AUTOMATISCH BEDRIJF** werkt dan als volgt:

- Wanneer de actuele luchtvochtigheid hoger is dan de ingestelde waarde, of wanneer die tussen +5 en -5 procentpunten van deze waarde afwijkt, start de compressor de ontvochtiging. De ventilator werkt met de eerder ingestelde snelheid.
- Wanneer de luchtvochtigheidswaarde meer dan 5 procentpunten lager is dan de ingestelde waarde, stopt de ontvochtiging, maar loopt de ventilator door met de gekozen ventilatorsnelheid.

CONTINUBEDRIJF

Met deze instelling kunt u een zeer lage luchtvochtigheid bereiken, omdat er een continue ontvochtiging plaatsvindt.

Dit programma kunt u gebruiken om vochtige was sneller te drogen.

- ◆ Om het programma in te stellen, drukt u op de toets  **MODUS** , tot de betreffende led  gaat branden.
- ◆ Om het programma weer te deactiveren, stelt u met de timer een uitschakeltijd in of drukt u op de toets  **STAND-BY** .

Onafhankelijk van de actuele luchtvochtigheid wordt de ontvochtiging bij de hoge ventilatorsnelheid geactiveerd om de maximale ontvochtigingsprestatie te bereiken. U kunt de ventilatorsnelheid echter verlagen door op de toets  **VENTILATOR**  te drukken.

Wijzigingen in de gewenste luchtvochtigheid zijn in dit programma niet mogelijk.

Opmerking

- De minimale luchtvochtigheid die kan worden bereikt met het programma **CONTINUBEDRIJF**, hangt af van een aantal factoren, zoals de afmeting van de ruimte, de omgevingstemperatuur, enz. Daarom is het niet mogelijk een algemeen geldende minimumwaarde te noemen.

VENTILATIEFUNCTIE

Bij dit programma vindt geen ontvochtiging plaats. De lucht in de ruimte wordt de luchtinlaatopening ingezogen, door het luchtfilter  geleid en via de luchtuitlaatopening  weer de ruimte in gebracht.

- ◆ Om het programma te activeren, houdt u de toets  **VENTILATIEFUNCTIE**  3 seconden ingedrukt. De betreffende led  gaat branden.
- ◆ Druk op de toets  **VENTILATOR**  om de gewenste ventilatorsnelheid in te stellen. De led  (hoog) resp. de led  (laag) geeft aan welke ventilatorsnelheid is ingesteld.
- ◆ Om het programma weer te deactiveren, houdt u de toets  **VENTILATIEFUNCTIE**  opnieuw 3 seconden ingedrukt. Het apparaat gaat terug naar het laatst ingestelde programma.

INTERNE DROGING

- ◆ Druk op de toets  **INTERNE DROGING**  om het drogen te starten. Hierdoor wordt de binnenkant van het apparaat gedroogd om mogelijke schimmelvorming te voorkomen. Het volledige drogingsproces duurt ongeveer 50 minuten.
 - De luchtontvochtiger start met de hoge ventilatorsnelheid en geeft 30 minuten lang continu lucht af.
 - Daarna schakelt de luchtontvochtiger over op de lage ventilatorsnelheid en werkt zo nog 20 minuten door.

i **Opmerking**

- ▶ Gedurende het volledige programma knippert de led **14** van de interne droging. De led van de actuele ventilatorsnelheid (**16**/**17**) brandt.
- ◆ Om het programma voortijdig af te breken, drukt u nogmaals op de toets **33** **INTERNE DROGING 26**. Het apparaat gaat terug naar het laatst ingestelde programma.

6.4. Timerfunctie **27**

Het apparaat heeft een timerfunctie die bij elk programma kan worden geactiveerd. Er kunnen 24 uitschakeltijden tussen 1 en 24 uur worden geselecteerd. Na afloop van de ingestelde tijd wordt het apparaat permanent uitgeschakeld.

- ◆ Druk tijdens het bedrijf op de toets **27** **TIMER 18** brandt en op het display **24** knippert de indicatie „00“.
- ◆ Druk op de toets **27** **TIMER 27** om een uitschakeltijd van 1 tot 24 uur in te stellen. De geselecteerde uitschakeltijd knippert ca. 5 seconden lang op het display **24**. Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.
- ◆ Om de timer voortijdig te stoppen, drukt u tweemaal op de toets **27** **TIMER 27**. De led **TIMER 18** dooft en op het display **24** wordt de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

6.5. Beveiliging tegen oververhitting

Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging. Het apparaat wordt bij gevaar voor oververhitting automatisch uitgeschakeld en schakelt ook automatisch weer in wanneer het voldoende is afgekoeld. Tijdens de afkoelingsfase kan het apparaat niet worden bediend.

- ◆ Controleer of andere omstandigheden de oververhittingsbeveiliging kunnen hebben geactiveerd (bijv. temperaturen boven 32 °C of een verstopte luchtuitlaatopening **2**).

6.6. Kinderslot

Het apparaat is voorzien van een kinderslot om te voorkomen dat kinderen het apparaat per ongeluk kunnen in- of uitschakelen of instellingen kunnen wijzigen. Als het kinderslot is geactiveerd, werkt geen van de toetsen van het apparaat.

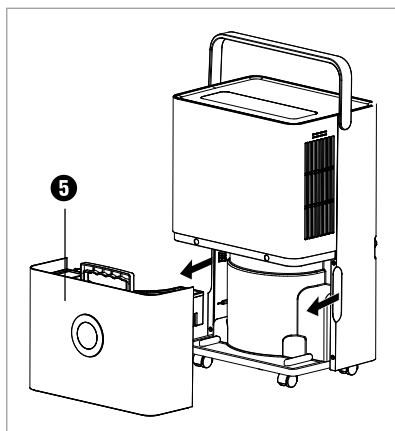
- ◆ Druk ca. 3 seconden lang op de toets **M** **MODUS 22**. Er klinkt een geluidssignaal en op het display **24** verschijnt de indicatie „LL“. Het kinderslot is nu geactiveerd.
- ◆ Houd opnieuw ca. 3 seconden lang de toets **M** **MODUS 22** ingedrukt om het kinderslot te deactiveren. Er klinkt een geluidssignaal en de indicatie „LL“ dooft.

6.7. Waterreservoir legen

Het waterreservoir **5** heeft een capaciteit van ca. 4 liter. Het waterpeil kan worden gecontroleerd via het kijkvenster **10**.

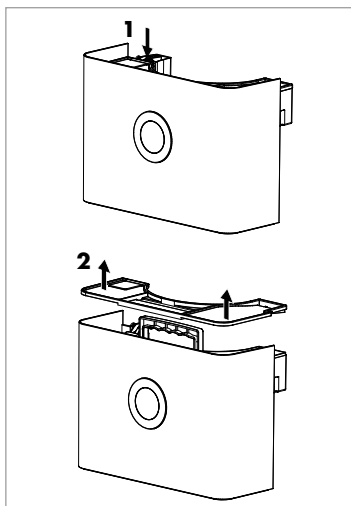
Als het waterreservoir **5** vol is, knippert de indicatie **16** **RESERVOIR VOL 16**. Bovendien klinkt er ca. 10 seconden lang een geluidssignaal. Het ontvochtigingsproces stopt, de ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.

- ◆ Trek het waterreservoir **5** voorzichtig met de handgrepen aan de zijkanen **4** uit het apparaat (zie afbeelding 1). Gebruik de handgreep om het waterreservoir **5** te transporteren.



Afb. 1

- ♦ Om het deksel van het waterreservoir ⑤ op te tillen, drukt u de vlotter omhoog (1) en verwijdt u daarna het deksel (2), zoals weergegeven op afbeelding 2. Giet het reservoir leeg en schuif het waterreservoir ⑤ met bevestigd deksel terug in het apparaat. Klap daarbij de handgreep van het waterreservoir ⑤ omlaag. Het apparaat gaat verder met het eerder geselecteerde programma.



Afb. 2

6.8. Drainage met slang

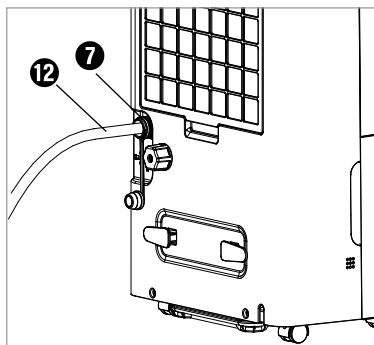
Bij heel vochtige ruimtes is het vaak zinvol dat het water niet in het waterreservoir ⑤ wordt verzameld, maar direct via een slang wordt afgevoerd. Met de meegeleverde slang ⑫ of met de in de waterafvoeropening ⑦ geïntegreerde EU-tuinslangadapter is een continue drainage mogelijk.

⚠ LET OP!

- Bij drainage met een slang blijft het apparaat continu werken. Zorg er bij drainage met een slang voor dat de slang niet geknikt raakt en dat de slang over de volledige lengte enigszins schuin omlaag afloopt. Anders kan het water in het apparaat terugstromen en schade veroorzaken.
- Controleer regelmatig het volledige aansluit-systeem op lekken.
- ♦ Schroef de schroefdop van de waterafvoeropening ⑦ af en trek de geïntegreerde zwarte stop eruit.

Drainage via de meegeleverde slang

- ♦ Steek de meegeleverde slang ⑫ in de waterafvoeropening ⑦ (zie afbeelding 3).



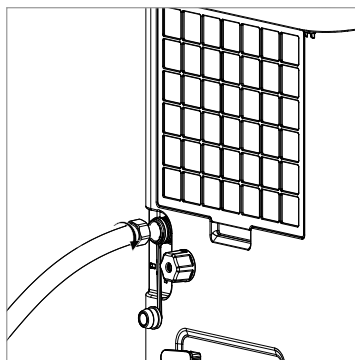
Afb. 3

ⓘ Opmerking

- Het onderste uiteinde van de slang ⑫ moet minstens 10 cm lager liggen dan de waterafvoeropening ⑦. Het slanguiteinde mag niet in het water liggen (bijv. in een opvangbak), maar moet boven een afvoer eindigen. De slang ⑫ mag niet worden geknikt.

Drainage via een tuinslang

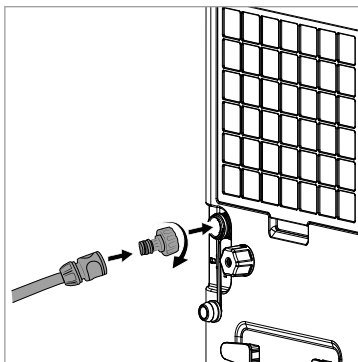
- ♦ Schroef een tuinslang op de 3/4"-schroefdraad van de waterafvoeropening ⑦, die als geïntegreerde EU-tuinslangadapter dient (zie afbeelding 4).



Afb. 4

i **Opmerking**

- ▶ Al naar gelang het gebruikte tuinslangstelsel is mogelijk nog een adapter nodig (zie afbeelding 5). Deze kunt u in de vakhandel kopen.



Afb. 5

- ◆ Plaats het apparaat zo dat het slanguiteinde boven een afvoer eindigt. Daarbij moet het open slanguiteinde onder de waterafvoeropening 7 van het apparaat liggen (de slang moet dus iets aflopen). Zorg ervoor dat het slanguiteinde niet in het water ligt.

7. Reiniging

7.1. Apparaat reinigen

! LET OP!

- ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ▶ Haal beslist de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ▶ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing kan worden aangetast.
- ▶ Maak het waterreservoir 5 niet schoon in de vaatwasser. Anders raakt het waterreservoir beschadigd.
- ◆ Veeg de behuizing zo nodig af met een licht vochtig gemaakte doek.

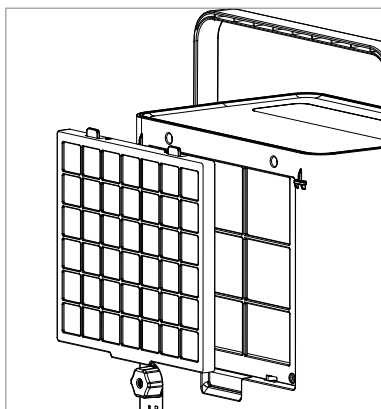
- ◆ Verwijder het waterreservoir 5 en giet het water eruit. Droog het waterreservoir 5 van binnen en buiten goed af voordat u het terugplaatst.
- ◆ Om het waterreservoir 5 van binnen te reinigen, moet u het deksel verwijderen. Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk **6.7. Waterreservoir legen**.
- ◆ Het verdient aanbeveling om het waterreservoir 5 regelmatig (om de twee weken) schoon te maken om schimmel en bacteriën te voorkomen. Vul daartoe het waterreservoir 5 met lauw water en voeg daar wat afwasmiddel aan toe.
Spoel meermalen met lauw water na. Bovendien raden we aan om na de reiniging een desinfectie uit te voeren. Gebruik daarvoor een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel op alcoholbasis of alcohol met een hoog percentage. Beide substanties zijn volledig onschadelijk, als daarna meermalen met lauw water nagespoeld wordt.

7.2. Filter reinigen en vervangen

De goede werking van het apparaat hangt mede af van de reinheid van het filter. Het luchtfilter 6 moet om de 2 weken worden gereinigd.

- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Voor het verwijderen van het luchtfilter 6 bevindt zich aan de onderkant een handgreep. Trek het luchtfilter 6 naar achteren toe eruit.
- ◆ Zuig het zich eronder bevindende luchtinlaat-rooster schoon of reinig het met een zachte borstel.
- ◆ Zuig het luchtfilter 6 schoon of reinig het met een zachte borstel. Was het luchtfilter 6 met lauw water af als het sterk vervuild is.
- ◆ Laat het luchtfilter 6 volledig opdrogen voordat u het weer in het apparaat plaatst.

- ◆ Schuif de beide bovenste borgpennetjes van het luchtfilter ❹ eerst onder de daarvoor bestemde inkepingen. Laat daarna het luchtfilter ❹ in de onderste handgreep vastklikken.



Afb. 6

8. Transport

⚠ LET OP!

- Trek het apparaat nooit aan het netsnoer wanneer u het op de transportwielen ❶ transporteert.
- Gebruik de transportwielen ❶ alleen op egale oppervlakken. Verrijd het apparaat niet op hoogpolig tapijt (bijv. flokati, tapijt met franjes). Hierop kunnen de wielen ❶ blokkeren.
- ◆ Gebruik de wielen ❶ om het apparaat over de grond te transporteren.
- ◆ Houd het apparaat altijd vast aan de draaghandgreep ❸ wanneer u het transporteert.

9. Opbergen

- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact. Rol het netsnoer om de kabelspoel ❸ en steek de stekker in het daarvoor bestemde stekkeropbergvak ❸, zodat niemand erover kan struikelen.
- ◆ Maak het waterreservoir ❺ leeg als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- ◆ Berg het apparaat alleen in verticale positie en in een droge en stofvrije omgeving zonder direct zonlicht op.

10. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	De stekker levert geen spanning.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
Het apparaat werkt niet.	De omgevingstemperatuur is lager dan 5 °C of hoger dan 32 °C.	Dit is normaal. Het apparaat is bestemd voor een ruimtetemperatuur tussen 5 °C en 32 °C.
	Het display 24 geeft FL aan: het waterreservoir ❺ is vol of verkeerd geplaatst.	Maak het waterreservoir ❺ leeg en plaats het opnieuw/correct in het apparaat.
Er ontsnapt geen lucht.	Het luchtfilter ❹ is vuil of verstopt.	Reinig het luchtfilter ❹.
Het apparaat stopt soms (de ventilator gaat uit).	De luchtvochtigheid van de ruimte heeft de gewenste waarde bereikt.	Dit is een normaal proces van het apparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat produceert geen of weinig condenswater. De ontvochtiging is niet efficiënt genoeg.	De luchtinlaatopening of de luchtuitlaatopening is vuil of verstopt.	Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen schoon en vrij van verstoppingen zijn.
	Ramen en deuren van de ruimte staan open.	Sluit de ramen en deuren.
	Werkt het apparaat in het programma INTERNE DROGING / VENTILATIEFUNCTIE  . Er vindt geen ontvochtiging plaats.	Selecteer een ander programma, bijv. DOELLUCHTVOCHTIGHEID  .
De uitlaatlucht is warm	Warmte-uitwisselingsproces.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Het display  geeft P I aan.	De automatische ontdooiing is actief.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Het display  geeft EL aan.	Het kinderslot is geactiveerd.	Houd 3 seconden lang de toets  MODUS  ingedrukt om het kinderslot te deactiveren.
Het display  geeft E I aan.	Fout met de verdampingssensor (open of kortgesloten).	Neem contact op met de klantenservice.
Het display  geeft de foutcode E2 aan.	Fout met temperatuursensor/luchtvochtigheidssensor.	Neem contact op met de klantenservice.

Opmerking

- Neem contact op met de klantenservice als u met de bovenstaande stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **12.3. Service**).

11. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvorschriften.

11.1. Koudemiddel afvoeren

Dit apparaat bevat het koudemiddel R290 (propan). Het systeem is hermetisch gesloten. Het koudemiddel moet onbeschadigd volgens de voorschriften worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

12. Bijlage

12.1. Technische gegevens

Ingangsspanning	220-240 V ~, 50 Hz
Vermogen	400 W (bij 30 °C/ 80 % rel. luchtvochtigheid)
Nominale stroom	2,2 A (bij 30 °C/ 80 % rel. luchtvochtigheid)
Opgenomen vermogen in stand-by	≤ 0,50 W
Luchtdebiet	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Waterreservoir	ca. 4 l
Aanzuigdruk	0,6 MPa
Uitblaasdruk	2,8 MPa
Max. toegelaten druk	3,8 MPa
Ontvochtigingscapaciteit / 24 uur*	tot 20 l (bij 30 °C / 80% rel. luchtvochtigheid)
Aanbevolen grootte van de ruimte	tot 32 m² resp. tot 80 m³ (bij een plafondhoogte van 2,5 m)
IPX1	Bescherming tegen verticaal vallende waterdruppels
Koudemiddel	R290

Koudemiddelvo-lume	55 g
Bedrijfstemperatuur	5 °C tot 32 °C
Afmetingen	ca. 34 x 25 x 51 cm
Gewicht	ca. 12,9 kg
Informatie over de zekeringen	Type T, 3,15 A, 250 V ~

* Hoe lager de temperatuur van de ruimte is, en hoe kouder de buitentemperatuur wordt, hoe minder vocht de lucht bevat en hoe minder vocht er van buitenaf naar de te ontvochtigen ruimte stroomt. Daarom neemt de ontvochtigingscapaciteit af naarmate de temperatuur daalt en kan het ontvochtigen tot stilstand komen. Het gaat hierbij niet om een defect van het apparaat.

12.2. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,
U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 496859_2504 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefoonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 496859_2504 de gebruiksaanwijzing openen.

12.3. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 496859_2504

12.4. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione	78
1.1. Uso conforme	78
1.2. Avvertenze e simboli utilizzati	78
2. Indicazioni importanti relative alla sicurezza	79
3. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	84
4. Descrizione dell'apparecchio	84
5. Messa in funzione	85
5.1. Prima del primo impiego	85
5.2. Collegamento elettrico	85
5.3. Indicazioni sulla messa in esercizio	85
5.4. Sbrinamento automatico	85
6. Utilizzo e funzionamento	85
6.1. Accensione/spegnimento dell'apparecchio	85
6.2. Indicatori di stato	86
6.3. Selezione dei programmi	87
6.4. Funzione Timer	88
6.5. Protezione dal surriscaldamento	88
6.6. Protezione bambini	88
6.7. Svuotamento del serbatoio dell'acqua	89
6.8. Svuotamento tramite tubo flessibile	89
7. Pulizia	90
7.1. Pulizia dell'apparecchio	90
7.2. Pulizia e sostituzione del filtro	91
8. Trasporto	91
9. Conservazione	91
10. Risoluzione degli errori	92
11. Smaltimento	93
11.1. Smaltimento del refrigerante	93
12. Appendice	93
12.1. Dati tecnici	93
12.2. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	94
12.3. Assistenza	95
12.4. Importatore	95

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.

 Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

1.1. Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla deumidificazione di abitazioni, cantine o magazzini con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale. Qualsiasi altro uso diverso da quanto precedentemente descritto è vietato e può provocare lesioni a persone e/o danni all'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

1.2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione alternata
	Attenzione, pericolo d'incendio!
	Attenersi al manuale di istruzioni
	Istruzioni per l'uso, manuale di istruzioni
	Indicazione di manutenzione; consultare il manuale di istruzioni
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
 	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.
	L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



BAC DE TRI



FR

Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

2. Indicazioni importanti relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare rischi collegati alla presenza di tensione elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di collegamento o alla spina.
- In caso di contatto con i collegamenti sotto tensione o modifica della struttura elettrica e meccanica sussiste il pericolo di folgorazione.
- Non collocare l'apparecchio in acqua, neppure in pozze o pozzanghere.
- Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, un lavandino pieno o simili.
- L'apparecchio, il cavo di collegamento e la spina non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua.
- In caso di penetrazione di liquidi nell'apparecchio (fatta eccezione per il serbatoio dell'acqua), estrarre immediatamente la spina di rete. Fare verificare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- Non azionare l'apparecchio con le mani umide.
- In caso l'apparecchio cadesse nell'acqua, estrarre immediatamente la spina di rete. Solo a questo punto togliere l'apparecchio dall'acqua.

PERICOLO DI ESPLOSIONE! PERICOLO D'INCENDIO!

- Non usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- L'apparecchio contiene un gas estremamente infiammabile sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- Tenere lontano da superfici roventi, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Non fumare.
- Per accelerare il processo di sbrinamento non usare oggetti che non siano autorizzati dal produttore.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Non perforare né bruciare.
- Si tenga presente che i refrigeranti sono inodori.
- Ogni persona che lavora sul circuito del refrigerante deve essere in possesso di un certificato di idoneità rilasciato da un organismo accreditato dal settore che dimostri la sua competenza nella manipolazione sicura dei refrigeranti utilizzando una procedura nota nel settore.

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti solo in conformità alle istruzioni del produttore. Se per i lavori di manutenzione e/o riparazione è necessaria l'assistenza di altre persone, la persona addestrata alla manipolazione di refrigeranti infiammabili deve monitorare costantemente i lavori. Assicurarsi che vengano rispettate le norme nazionali sul gas.

- La carica massima di refrigerante è di 55 g.

PERICOLO DI MALATTIE!

- L'acqua raccolta nel serbatoio dell'acqua non è indicata per il consumo o per l'irrigazione. Sussistono pericoli per la salute.

! ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare l'apparecchio in piscine, lavanderie o ambienti simili.
- L'apparecchio non è indicato per l'asciugatura di materiale isolante. In caso di rottura di tubazioni, con conseguente inumidimento di materiale isolante, rivolgersi esclusivamente a un tecnico specializzato.
- Non esporre mai l'apparecchio a temperature di 0 °C o inferiori. L'acqua rimasta nei condotti potrebbe ghiacciarsi e danneggiare il sistema.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi o interessati da presenza di cloro.

Indicazioni generali di sicurezza

Per un impiego sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti note relative alla sicurezza:

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali in materia di cablaggio.
- Se il fusibile è bruciato o l'interruttore automatico è scattato, controllare la scatola dei fusibili dell'abitazione e sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore automatico.
- Il prodotto non può essere riparato dall'utente, ma deve essere riparato dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Durante l'uso, tenere le porte e le finestre chiuse, per consentire il funzionamento efficiente dell'apparecchio.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di gas o materiali facilmente infiammabili, nelle vicinanze di fuochi o in punti esposti a spruzzi di olio o acqua.

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal centro di assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia. Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi e oggetti nell'alloggiamento. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non collocare mai su di esso oggetti pieni d'acqua (ad es. vasi). L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio (ad es. con giornali, cuscini o coperte).
- Non inserire alcun oggetto nelle feritoie di aerazione.
- Evitare di esporre l'apparecchio all'irradiazione solare diretta.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere, come ad es. candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso.
- In caso di guasti e in presenza di temporali, scollegare sempre la spina dalla presa di rete.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria siano sempre libere dallo sporco durante l'uso dell'apparecchio. Non coprire mai l'apparecchio!
- Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana, per impedirne il ribaltamento.
- Non incassare l'apparecchio. Quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che la distanza tra le superfici laterali dell'apparecchio e le pareti o altri oggetti sia di almeno 20 cm. Nel caso del lato anteriore, del lato

posteriore e del lato superiore, la distanza dovrebbe essere di almeno 50 cm per garantire una buona circolazione dell'aria. Assicurarsi di non ostruire l'apertura di ingresso e l'apertura di uscita dell'aria.

- Usare l'apparecchio solo in ambienti con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con dimensioni massime di 32 m².
- L'apparecchio deve essere collocato, usato e conservato in un ambiente con una superficie di base maggiore di 4 m².
- Se si usa l'apparecchio in aree non ventilate, esse devono presentare una struttura tale da impedire che, in caso di fuga di refrigerante, quest'ultimo possa accumularsi in un determinato punto. In caso contrario può formarsi una miscela infiammabile.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Conservare l'apparecchio in modo che non possa subire danni.
- Pulire il filtro dell'aria prima che si sporchi molto.
- Nello svuotamento del tubo flessibile, assicurarsi che quest'ultimo non sia ostruito e che l'estremità aperta di tale tubo sia posizionata più in basso rispetto all'apertura di uscita. L'estremità del tubo flessibile deve essere collocata su uno scarico.
- Azionare l'apparecchio solo con serbatoio dell'acqua inserito o tubo flessibile installato.
- Collegare la spina con contatto di protezione solo a una presa di rete installata a norma, facilmente accessibile e provvista di contatti di protezione la cui tensione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta modello. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Trasportare, usare e conservare l'apparecchio sempre in verticale. Prima del trasporto svuotare il serbatoio dell'acqua.

- Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione.
- È necessario prendere precauzioni per evitare vibrazioni o oscillazioni eccessive nei tubi di raffreddamento.
- Questo apparecchio contiene refrigerante infiammabile. Prima della messa fuori servizio o dello smaltimento, il refrigerante deve essere rimosso in modo sicuro da personale qualificato e smaltito correttamente. Osservare le norme e le direttive ambientali pertinenti.

3. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Deumidificatore
- Tubo flessibile
- Il presente manuale di istruzioni

Nota

- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **12.3. Assistenza**).
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e i fissaggi di trasporto dall'apparecchio.
- ◆ Rimuovere la pellicola dal tastierino dei comandi.

4. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1 Tastierino dei comandi
- 2 Uscita dell'aria
- 3 Maniglia da trasporto
- 4 Maniglia incassata
- 5 Serbatoio dell'acqua
- 6 Filtro dell'aria

- 7 Foro di uscita dell'acqua con raccordo a vite
- 8 Sede per la spina
- 9 Avvolgicavo
- 10 Finestrino d'ispezione
- 11 Rotelle di trasporto (4)
- 12 Tubo flessibile (alla consegna si trova all'interno del serbatoio dell'acqua)
- 13 **LED TIMER**
- 14 **LED ESSICCAZIONE INTERNA (INSIDE DRYING)**
- 15 **LED FUNZIONE DI VENTILAZIONE (VENTILATION)**
- 16 **LED LIVELLO DI VENTILAZIONE ALTO (HIGH)**
- 17 **LED LIVELLO DI VENTILAZIONE BASSO (LOW)**
- 18 Indicazione  **SERBATOIO PIENO**
- 19 **LED FUNZIONAMENTO CONTINUO (CONTINUOUS)**
- 20 **LED AUTOMATICO (AUTO)**
- 21 Tasto  **STAND-BY**
- 22 Tasto  **MODALITÀ**
- 23 Tasto  **UMIDITÀ DELL'ARA OBIETTIVO**
- 24 Display
- 25 Tasto  **VENTILATORE**
- 26 Tasto  **ESSICCAZIONE INTERNA / FUNZIONE DI VENTILAZIONE**
- 27 Tasto  **TIMER**

5. Messa in funzione

5.1. Prima del primo impiego

- ◆ Collocare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e solida.
- ◆ Lasciare l'apparecchio fermo nella posizione di impiego per circa 30 minuti in modo da consentire al refrigerante di stabilizzarsi.
- ◆ Estrarre il tubo flessibile fornito 12 dal serbatoio dell'acqua 5. Quindi controllare che il serbatoio dell'acqua 5 sia inserito correttamente.
- ◆ Collegare la spina ad una presa di corrente. Nel tastierino dei comandi 1 si illuminano brevemente tutte le indicazioni e viene emesso un segnale acustico. Poi l'apparecchio passa allo standby.

5.2. Collegamento elettrico

⚠ ATTENZIONE!

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllare i dati relativi alla tensione d'ingresso necessaria, indicati sulla targhetta, confrontandoli con quelli della presa di corrente che verrà utilizzata per l'apparecchio. Questi dati devono corrispondere per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile in modo da poter disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia integro e non posarlo su superfici bollenti e/o bordi acuminati, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione non venga teso o piegato.

5.3. Indicazioni sulla messa in esercizio

- Se gli spazi di soggiorno dovessero presentare costantemente un'umidità relativa dell'aria troppo alta, è preferibile individuarne la causa ed eliminarla (di norma non è consigliabile una deumidificazione permanente, durante anni).

- La temperatura ambiente ottimale per sottrarre umidità all'aria è compresa fra 5 e 32 °C. Sotto i 5 °C l'impiego di un deumidificatore non serve in quanto l'umidità presente nell'aria è ridotta.
- Durante il funzionamento, la temperatura ambiente può aumentare di 1-4 °C a seconda delle dimensioni del locale. Si tratta di una condizione normale.

5.4. Sbrinamento automatico

Una funzione di sbrinamento automatico impedisce la formazione di brina durante il funzionamento continuo dell'apparecchio. Lo sbrinamento si attiva automaticamente e non può essere disattivato manualmente. Non è possibile spegnere l'apparecchio durante lo sbrinamento. Durante lo sbrinamento, sul display 24 compare il messaggio "P 1".

Quanto più bassa è la temperatura ambiente alla quale viene utilizzato l'apparecchio, tanto prima o più spesso si attiva lo sbrinamento automatico. Il programma di sbrinamento dura circa 12 minuti. Una volta conclusa l'operazione di sbrinamento, l'apparecchio continua a funzionare con l'impostazione selezionata in precedenza.

6. Utilizzo e funzionamento

6.1. Accensione/spengimento dell'apparecchio

- ◆ Premere il tasto  **STAND-BY 21** per accendere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED 20 **AUTOMATICO** si illumina. Sul display 24 compare il valore attuale dell'umidità dell'aria in %.
- ◆ Premere il tasto  **STAND-BY 21** per spegnere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio passa allo standby. Tutte le indicazioni sono spente.

i Nota

- Alla prima messa in funzione o se in precedenza la spina era staccata, l'apparecchio si avvia sempre con il programma **AUTOMATICO**. Altrimenti l'apparecchio si avvia dallo standby con l'impostazione selezionata per ultima.

- ♦ Se è stato impostato un timer, l'apparecchio si spegne definitivamente alla scadenza del tempo impostato (1 - 24 ore).
- ♦ Se è stato impostato il valore per l'umidità relativa dell'aria con il tasto  **UMIDITÀ DELL'ARIA OBIETTIVO**, l'apparecchio si spegne non appena viene raggiunto il valore. Se il valore viene superato, l'apparecchio si riaccende.
- ♦ Se il serbatoio dell'acqua **5** è pieno o viene rimosso, la deumidificazione si arresta. La ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne. L'indicazione  **SERBATOIO PIENO 18** si illumina mentre sul display **24** compare "FL". Inoltre, se l'apparecchio è acceso viene emesso un segnale acustico per circa 10 secondi.

Nota

- Il serbatoio dell'acqua **5** deve essere inserito completamente nell'apparecchio, altrimenti l'acqua di condensa non può essere correttamente raccolta.

6.2. Indicatori di stato

I vari stati di esercizio vengono indicati sia tramite LED sul tastierino dei comandi **1** che sul display **24**.

Indicazioni tramite LED

LED	Significato
SI ILLUMINA TIMER 16	È attivato un tempo di spegnimento.
14 ESSICCAZIONE INTERNA 15 FUNZIONE DI VENTILAZIONE 19 FUNZIONAMENTO CONTINUO 20 AUTOMATICO	Il LED si illumina: indica il programma in esecuzione.

LED	Significato
16 ALTO 17 BASSO	Il LED si illumina: indica il livello di ventilazione selezionato.
 SERBATOIO PIENO 18 lampeggia	Il serbatoio dell'acqua 5 è pieno o non inserito.

Display indicatore

Indicazione	Significato
	Durante il funzionamento AUTOMATICO viene indicato costantemente il valore percentuale dell'umidità relativa dell'aria. Quando si imposta l' UMIDITÀ DELL'ARIA OBIETTIVO , essa viene indicata in %. Se è impostato un TIMER , viene indicato il tempo impostato in ore (H). Dopo circa 5 secondi l'indicazione torna automaticamente al valore attuale dell'umidità dell'aria.
FL	Il serbatoio dell'acqua 5 è pieno o non inserito.
P I	Lo sbrinamento automatico è attivo.
CL	La protezione bambini è attiva.

Nota

- Si tenga presente che per i valori dell'umidità relativa dell'aria bisogna considerare una tolleranza di circa il $\pm 3\%$ e che sia lo spegnimento e l'accensione dell'apparecchio sia l'attivazione e disattivazione della deumidificazione avvengono con un certo ritardo.

6.3. Selezione dei programmi

AUTOMATICO

L'umidità dell'aria obiettivo impostata in fabbrica nel programma **AUTOMATICO** è del 50 %. Con questa impostazione le funzioni dell'apparecchio specificate sopra vengono attivate o disattivate come segue:

Umidità dell'aria	Deumidificazione	Ventilatore
> 55 %	Attivata	Attivato, selezionabile
45-55 %	Attivata	Attivato, selezionabile
< 45 %	Disattivata	Attivato, selezionabile

- ◆ Per impostare il programma, premere eventualmente il tasto  **MODALITÀ 22** finché non si illumina il LED  corrispondente.
- ◆ Premere il tasto  **VENTILATORE 25** per selezionare il livello di ventilazione desiderato. Il LED  (alto) o il LED  (basso) indica qual è il livello di ventilazione impostato.
- ◆ Se lo si desidera, selezionare un'umidità dell'aria obiettivo.

UMIDITÀ DELL'ARIA OBIETTIVO

Questo tasto permette di impostare per il programma **AUTOMATICO** l'umidità dell'aria desiderata da raggiungere.

- ◆ Premere il tasto  **UMIDITÀ DELL'ARIA OBIETTIVO 23** per impostare l'umidità dell'aria desiderata a passi del 5 % tra il 30 % e l'80 %. Il valore impostato lampeggia per circa 5 secondi sul display  prima di essere memorizzato. Quindi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.

Il programma **AUTOMATICO** funziona poi come segue:

- Se l'umidità dell'aria attuale è maggiore del valore impostato o se si discosta da tale valore in misura compresa tra +5 e -5 punti percentuali, il compressore avvia la deumidificazione. Il ventilatore funziona alla velocità impostata in precedenza.
- Se il valore dell'umidità dell'aria è inferiore al valore impostato di più di 5 punti percentuali, la deumidificazione si arresta ma il ventilatore rimane in funzione con il livello di ventilazione selezionato.

FUNZIONAMENTO CONTINUO

Questa impostazione consente di raggiungere un'umidità dell'aria molto ridotta, poiché avviene una deumidificazione costante.

Questo programma può essere utilizzato per asciugare più rapidamente la biancheria umida.

- ◆ Per impostare il programma, premere il tasto  **MODALITÀ 22** finché non si illumina il LED  corrispondente.
- ◆ Per disattivare nuovamente il programma, impostare un tempo di spegnimento con il timer o premere il tasto  **STAND-BY 21**.

Indipendentemente dall'umidità dell'aria attuale, la deumidificazione viene attivata con un livello di ventilazione maggiore per ottenere la massima potenza di deumidificazione. È comunque possibile ridurre il livello di ventilazione premendo il tasto  **VENTILATORE 25**.

In questo programma non è possibile modificare l'umidità dell'aria.

Nota

- L'umidità minima dell'aria che è possibile ottenere nel programma **FUNZIONAMENTO CONTINUO** dipende da numerosi fattori quali ad es. le dimensioni dell'ambiente, la temperatura ambiente ecc. Pertanto non è possibile indicare un valore minimo di validità generale.

FUNZIONE DI VENTILAZIONE

Con questo programma non ha luogo deumidificazione. L'aria ambiente viene aspirata dall'apertura di ingresso dell'aria, condotta attraverso il filtro dell'aria **6** e ceduta nuovamente all'ambiente attraverso l'uscita dell'aria **2**.

- ◆ Per attivare il programma mantenere premuto il tasto  **FUNZIONE DI VENTILAZIONE 26** per 3 secondi. Si illumina il LED **15** corrispondente.
- ◆ Premere il tasto  **VENTILATORE 25** per selezionare il livello di ventilazione desiderato. Il LED **16** (alto) o il LED **17** (basso) indica qual è il livello di ventilazione impostato.
- ◆ Per disattivare il programma mantenere premuto nuovamente il tasto  **FUNZIONE DI VENTILAZIONE 26** per 3 secondi. L'apparecchio ritorna all'ultimo programma impostato.

ESSICCAZIONE INTERNA

- ◆ Per avviare il processo di essiccazione premere il tasto  **ESSICCAZIONE INTERNA 26**. Con questo si asciuga l'interno dell'apparecchio per prevenire una possibile formazione di muffa. L'intero processo di essiccazione dura circa 50 minuti.
 - Il deumidificatore si avvia con un livello di ventilazione alto e scarica continuamente aria per 30 minuti.
 - Poi il deumidificatore passa al livello di ventilazione basso e continua a funzionare così per altri 20 minuti.

Nota

- Per tutta la durata del programma il LED **14** dell'essiccazione interna lampeggia. Il LED del livello di ventilazione di volta in volta attivo (**16**/**17**) si illumina.
- ◆ Per terminare il programma anticipatamente, premere nuovamente il tasto  **ESSICCAZIONE INTERNA 26**. L'apparecchio ritorna all'ultimo programma impostato.

6.4. Funzione Timer

L'apparecchio è dotato di una funzione timer che può essere attivata in ciascun programma. Si possono selezionare 24 tempi di spegnimento da 1 a 24 ore. Alla scadenza del tempo impostato, l'apparecchio viene spento permanentemente.

- ◆ Premere il tasto  **TIMER 27** durante il funzionamento. Il LED **TIMER 18** si illumina e sul display **24** lampeggia l'indicazione "00".
- ◆ Premere il tasto  **TIMER 27** per impostare un tempo di spegnimento compreso tra 1 e 24 ore. Il tempo di spegnimento selezionato lampeggia per circa 5 secondi sul display **24**, poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.
- ◆ Per fermare il timer prima, premere due volte il tasto  **TIMER 27**. Il LED **TIMER 18** si spegne e sul display **24** compare l'umidità relativa dell'aria attuale.

6.5. Protezione dal surriscaldamento

L'apparecchio dispone di una protezione dal surriscaldamento. Essa spegne l'apparecchio automaticamente in caso di pericolo di surriscaldamento e lo riaccende automaticamente quando si è raffreddato. L'apparecchio non può essere utilizzato durante la fase di raffreddamento.

- ◆ Controllare l'eventuale presenza di influssi esterni che potrebbero aver provocato l'attivazione della protezione dal surriscaldamento (ad es. temperature superiori a 32 °C o l'ostruzione dell'apertura di uscita dell'aria **2**).

6.6. Protezione bambini

L'apparecchio è provvisto di una protezione bambini che impedisce che i bambini possano accidentalmente accendere o spegnere l'apparecchio o modificare le impostazioni. Quando la protezione bambini è attiva, tutti i tasti dell'apparecchio sono senza funzione.

- ◆ Premere per circa 3 secondi il tasto  **MODALITÀ 22**. Viene emesso un segnale acustico e sul display **24** compare l'indicazione "CL". La protezione bambini è ora attivata.

- ◆ Premere nuovamente per circa 3 secondi il tasto **M** **MODALITÀ 22** per disattivare la protezione bambini. Viene emesso un segnale acustico e l'indicazione "EL" scompare.

6.7. Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Il serbatoio dell'acqua **5** ha una capacità di circa 4 litri. Il livello dell'acqua può essere controllato dal finestrino d'ispezione **10**.

Se il serbatoio dell'acqua **5** è pieno, lampeggia l'indicazione **SERBATOIO PIENO 18**. Inoltre viene emesso un segnale acustico per circa 10 secondi. La deumidificazione si arresta, la ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne.

- ◆ Estrarre con cautela il serbatoio dell'acqua **5** dall'apparecchio prendendolo dalle maniglie incassate laterali **4** (vedere figura 1). Utilizzare il manico per trasportare il serbatoio dell'acqua **5**.

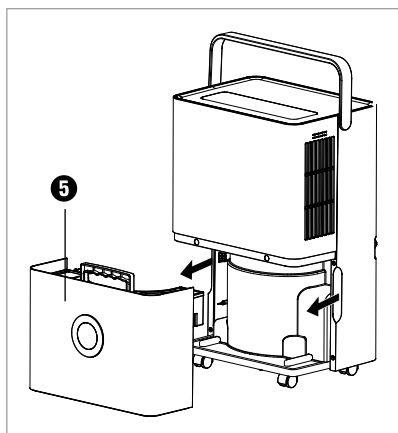


Fig. 1

- ◆ Per sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua **5**, spingere il galleggiante verso l'alto (1) e togliere il coperchio (2) come illustrato nella figura 2. Gettare via l'acqua e reinserire il serbatoio dell'acqua **5** con il coperchio applicato nell'apparecchio. Per farlo abbassare il manico del serbatoio dell'acqua **5**. L'apparecchio riprende a funzionare con il programma selezionato in precedenza.

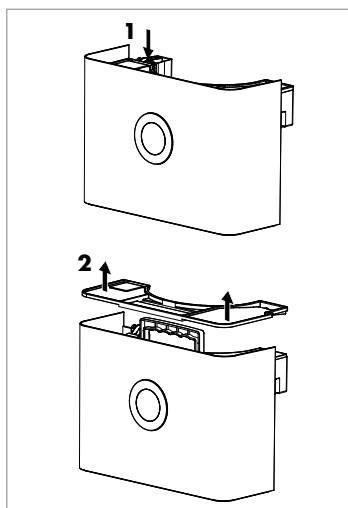


Fig. 2

6.8. Svuotamento tramite tubo flessibile

In ambienti molto umidi, spesso è meglio non raccogliere l'acqua nel serbatoio dell'acqua **5** bensì consentirne l'eliminazione direttamente tramite un tubo flessibile. Con il tubo flessibile **12** fornito o l'adattatore per tubo flessibile da giardino UE integrato nel foro di uscita dell'acqua **7** è possibile realizzare un drenaggio continuo.

! ATTENZIONE!

- Con lo svuotamento tramite tubo flessibile l'apparecchio è azionato con funzionamento continuato. Nello svuotamento tramite tubo flessibile, assicurarsi che il flessibile non venga piegato e sia posato in pendenza per tutta la sua lunghezza. In caso contrario l'acqua può ritornare nell'apparecchio danneggiandolo.
- Controllare regolarmente la tenuta di tutto il sistema di collegamento.
- ◆ Svitare il tappo a vite del foro di uscita dell'acqua **7** ed estrarre il tappo nero integrato.

Drenaggio attraverso il tubo flessibile fornito

- ◆ Applicare il tubo flessibile 12 fornito al foro di uscita dell'acqua 7 (vedere figura 3).

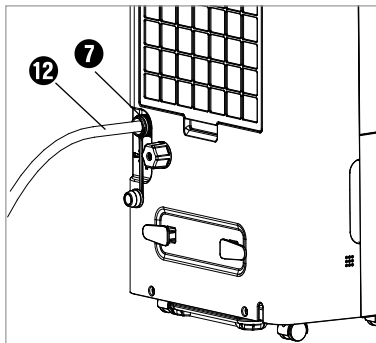


Fig. 3

Nota

- L'estremità inferiore del tubo flessibile 12 deve trovarsi più in basso del foro di uscita dell'acqua 7 di almeno 10 cm. L'estremità del tubo flessibile non deve trovarsi nell'acqua (ad es. in un contenitore di raccolta) e deve invece finire sopra uno scarico. Non piegare il tubo flessibile 12.

Drenaggio con tubo flessibile da giardino

- ◆ Avvitare un tubo flessibile da giardino alla filettatura da $\frac{3}{4}$ " del foro di uscita dell'acqua 7, che funge da adattatore per tubo flessibile da giardino UE integrato (vedere figura 4).

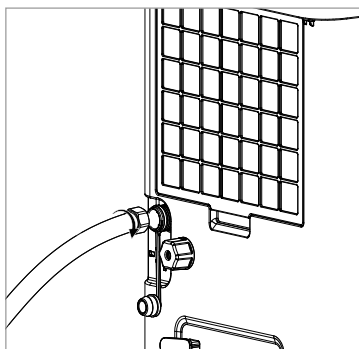


Fig. 4

Nota

- A seconda del sistema di tubo flessibile da giardino utilizzato, potrebbe essere eventualmente necessario un ulteriore adattatore (vedere figura 5) reperibile nei negozi specializzati.

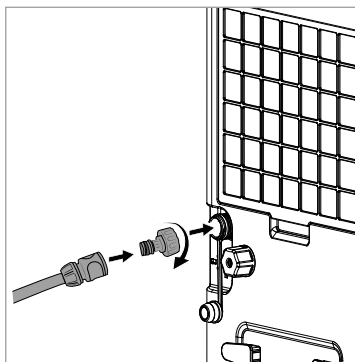


Fig. 5

- ◆ Collocare l'apparecchio in modo tale che l'estremità del tubo flessibile venga a trovarsi sopra uno scarico. L'estremità aperta deve trovarsi sotto l'apertura di uscita dell'acqua 7 dell'apparecchio (il tubo flessibile deve cioè avere una pendenza). Assicurarsi che l'estremità del tubo flessibile non finisca nell'acqua.

7. Pulizia

7.1. Pulizia dell'apparecchio

ATTENZIONE!

- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua, per evitarne il danneggiamento irreparabile.
- Estrarre sempre la spina di rete dalla presa di rete prima di pulire l'apparecchio.
- Per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Non lavare il serbatoio dell'acqua 5 in lavastoviglie, altrimenti si danneggia.
- ◆ Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.

- ◆ Togliere il serbatoio dell'acqua **5** e gettare via l'acqua. Asciugare bene il serbatoio dell'acqua **5** all'esterno e all'interno prima di reinserirlo.
- ◆ Per pulire il serbatoio dell'acqua **5** dall'interno, è necessario rimuovere il coperchio. Procedere come spiegato al capitolo **6.7. Svuotamento del serbatoio dell'acqua**.
- ◆ Al fine di evitare la formazione di muffe e batteri, si consiglia di pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua **5** ogni due settimane. A tale scopo riempire il serbatoio dell'acqua **5** di acqua tiepida e aggiungere un comune detersivo.
Risciacquare più volte con acqua tiepida. Inoltre si consiglia di eseguire una disinfezione dopo la pulizia, utilizzando un normale disinfettante a base di alcol o alcol ad alta gradazione. Entrambe le sostanze sono completamente innocue se viene eseguito un ripetuto risciacquo finale con acqua tiepida.

7.2. Pulizia e sostituzione del filtro

La capacità prestazionale dell'apparecchio dipende anche dalla pulizia del filtro. Il filtro dell'aria **6** andrebbe pulito ogni 2 settimane.

- ◆ Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- ◆ Per staccare il filtro dell'aria **6**, nella parte si trova una maniglia incassata. Staccare il filtro dell'aria **6** verso dietro.
- ◆ Pulire la griglia di ingresso dell'aria sottostante con un aspirapolvere o con una spazzola morbida.
- ◆ Pulire il filtro dell'aria **6** con un aspirapolvere o con una spazzola morbida. Se il filtro dell'aria **6** è molto sporco, lavarlo con acqua tiepida.
- ◆ Fare asciugare completamente il filtro dell'aria **6** prima di reinserirlo nell'apparecchio.
- ◆ Innanzitutto spingere le sporgenze superiori del filtro dell'aria **6** sotto le sedi corrispondenti. Poi far scattare il filtro dell'aria **6** in posizione nella maniglia incassata inferiore.

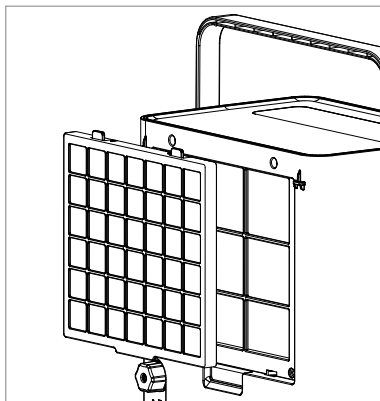


Fig. 6

8. Trasporto

! ATTENZIONE!

- Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle di trasporto **11**, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione.
- Utilizzare le rotelle di trasporto **11** solamente su superfici piane. Non fare scorrere l'apparecchio su tappeti a pelo lungo (per es. tappeti Flokati o con frange). Questi potrebbero bloccare le rotelle **11**.
- ◆ Utilizzare le rotelle **11** per trasportare l'apparecchio a livello del suolo.
- ◆ Quando si trasporta l'apparecchio, sostenerlo sempre dalla maniglia da trasporto **3**.

9. Conservazione

- ◆ Staccare la spina dalla presa di corrente. Avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'avvolgicavo **9** e inserire la spina nell'apposita sede per la spina **8**, in modo che non vi si possa inciampare.
- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, svuotare il serbatoio dell'acqua **5**.
- ◆ Conservare l'apparecchio solo in posizione eretta e in un ambiente asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

10. Risoluzione degli errori

Errore	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende.	La spina non è inserita.	Inserire la spina di rete nella presa di rete.
	La spina di rete non fornisce alcuna tensione.	Controllare i fusibili.
L'apparecchio non funziona.	La temperatura ambiente è inferiore a 5 °C o superiore a 32 °C.	Questo è normale. L'apparecchio è progettato per una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 32 °C.
	Il display 24 indica FL: il serbatoio dell'acqua 5 è pieno o inserito male.	Svuotare il serbatoio dell'acqua 5 e inserirlo nuovamente/correttamente.
Non fuoriesce aria.	Il filtro dell'aria 6 è sporco o intasato.	Pulire il filtro dell'aria 6 .
L'apparecchio si ferma occasionalmente (la ventola si spegne).	L'umidità dell'aria del locale ha raggiunto il valore desiderato.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
L'apparecchio produce poca o nessuna acqua di condensa. La deumidificazione non è abbastanza efficiente.	L'apertura d'ingresso dell'aria o l'apertura di uscita dell'aria è sporca o coperta.	Assicurarsi che le aperture di ingresso e di uscita dell'aria siano pulite e prive di intasamenti.
	Le finestre e le porte del locale sono aperte.	Chiudere le finestre e le porte.
	L'apparecchio funziona con il programma ESSICCAZIONE INTERNA / FUNZIONE DI VENTILAZIONE 333 . Non ha luogo deumidificazione.	Selezionare un altro programma, ad es. UMIDITÀ DELL'ARA OBIETTIVO 4% .
L'aria in uscita è calda.	Processo di scambio di calore.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
Il display 24 indica P I.	Lo sbrinamento automatico è attivo.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
Il display 24 indica FL.	La protezione bambini è attiva.	Premere per 3 secondi il tasto M MODALITÀ 22 per disattivare la protezione bambini.
Il display 24 indica E I.	Errore nel sensore di evaporazione (aperto o in cortocircuito).	Rivolgersi al centro di assistenza clienti.
Il display 24 mostra il codice di errore E2.	Errore sensore di temperatura/ sensore di umidità dell'aria.	Rivolgersi al centro di assistenza clienti.

Nota

- Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi precedentemente indicati, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo **12.3. Assistenza**).

11. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.
L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

11.1. Smaltimento del refrigerante

Questo apparecchio contiene R290 (propano) come refrigerante. Il sistema è chiuso ermeticamente. Il refrigerante deve essere smaltito correttamente e senza danni. In caso di dubbio, rivolgersi al centro di smaltimento rifiuti.

12. Appendice

12.1. Dati tecnici

Tensione di ingresso	220-240 V ~, 50 Hz
Potenza	400 W (a 30 °C / 80% di umidità relativa)
Corrente nominale	2,2 A (a 30 °C / 80% di umidità relativa)
Assorbimento di potenza in standby	≤ 0,50 W
Portata aria	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)

Serbatoio dell'acqua	circa 4 l
Pressione di aspirazione	0,6 MPa
Pressione di soffiaggio	2,8 MPa
Pressione massima consentita	3,8 MPa
Potenza deumidificante/24 h*	fino a 20 l (a 30 °C / 80% di umidità rel.)
Dimensioni consigliate del locale	fino a 32 m² o 80 m³ (con altezza soffitto di 2,5 m)
IPX1	Protezione contro la caduta verticale di gocce d'acqua
Refrigerante	R290
Carica totale	55 g
Temperatura di esercizio	da 5 °C a 32 °C
Dimensioni	circa 34 x 25 x 51 cm
Peso	circa 12,9 kg
Informazioni sui fusibili	Tipo T, 3,15 A, 250 V ~

* Più la temperatura ambiente è bassa e la temperatura esterna è fredda, minore sarà la quantità di umidità nell'aria che dall'esterno affluirà nel locale da deumidificare. Per tale motivo, la potenza deumidificante si riduce costantemente con il ridursi della temperatura e può arrestarsi completamente. Non si tratta di un guasto dell'apparecchio.

12.2. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 496859_2504 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 496859_2504 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

12.3. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 496859_2504

12.4. Importatore

Tenere presente che l'indirizzo seguente non è quello del servizio di assistenza. Contattare il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

1. Introducción	98
1.1. Uso previsto	98
1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	98
2. Indicaciones importantes de seguridad	99
3. Volumen de suministro e inspección de transporte	104
4. Descripción del aparato	104
5. Puesta en funcionamiento	105
5.1. Antes del primer uso	105
5.2. Conexión eléctrica	105
5.3. Indicaciones sobre el funcionamiento	105
5.4. Descongelación automática	105
6. Manejo y funcionamiento	105
6.1. Encendido/apagado del aparato	105
6.2. Indicaciones de los modos de funcionamiento	106
6.3. Selección de los programas	107
6.4. Función de temporizador	108
6.5. Protección contra el sobrecalentamiento	108
6.6. Bloqueo de seguridad para niños	108
6.7. Vaciado del depósito de agua	109
6.8. Drenaje con tubo flexible	109
7. Limpieza	110
7.1. Limpieza del aparato	110
7.2. Limpieza y cambio del filtro	111
8. Transporte	111
9. Almacenamiento	111
10. Solución de fallos	112
11. Desecho	113
11.1. Desecho del refrigerante	113
12. Anexo	113
12.1. Características técnicas	113
12.2. Garantía de Kompernass Handels GmbH	114
12.3. Asistencia técnica	115
12.4. Importador	115

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.

Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

1.1. Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la deshumidificación de habitaciones, sótanos o almacenes con una temperatura de 5 a 32 °C. Este aparato solo debe utilizarse en espacios interiores. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. No se permite un uso diferente del aquí descrito, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.

	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Corriente/tensión alterna
	Atención: ¡peligro de incendio!
	Observe las instrucciones de uso
	Indicaciones de uso, instrucciones de uso
	Indicaciones de asistencia técnica; consulte las instrucciones de uso
	¡No deseché este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deséchelo el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

  ES/PT	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón. El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR
El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

2. Indicaciones importantes de seguridad

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros causados por la corriente eléctrica:

- No utilice el aparato si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- Si se tocan las conexiones sometidas a tensión o se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de descarga eléctrica.
- No sumerja el aparato en agua ni lo coloque en charcos de agua o pozas.
- El aparato no debe utilizarse nunca en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o recipientes similares.
- No sumerja el aparato, el cable de conexión ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua.
- Si penetrara líquido en el aparato (a excepción del depósito de agua), desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Solo después podrá retirarse el aparato.

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN/INCENDIO!

- No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- El aparato contiene gas extremadamente inflamable bajo presión que podría explotar si se calienta.
- Mantenga el aparato alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. Prohibido fumar.
- No utilice ningún objeto, salvo los autorizados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- No taladre ni queme el aparato.
- Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro.
- Cualquier persona que manipule el circuito del refrigerante debe estar en disposición de presentar un certificado de capacitación de un organismo acreditado que demuestre su competencia en el manejo seguro de refrigerantes de acuerdo con un proceso reconocido por la industria. Las tareas de servicio técnico deben realizarse exclusivamente según las instrucciones del fabricante. Si las tareas de mantenimiento y reparación requieren la asistencia de más personas, la persona instruida en la manipulación de refrigerantes inflamables debe supervisarlas en todo momento. Asegúrese de que se cumplan las disposiciones nacionales en materia de gases.
- La carga máxima de refrigerante es de 55 g.

¡PELIGRO DE ENFERMEDADES!

- El agua recogida en el depósito de agua no es apta para beber ni para remojar. Existe un riesgo para la salud.

! ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No utilice el aparato en piscinas, baños o estancias similares.
- Este aparato no es apto para el secado de material de aislamiento. Si el material de aislamiento se moja tras romperse una tubería, consulte a un técnico especializado.
- No someta nunca el aparato a temperaturas de 0 °C o inferiores. El agua residual de los conductos podría congelarse y dañar el aparato.
- No utilice el aparato en entornos polvorientos o con contenido de cloro.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado.
- Si el fusible se ha fundido/el disyuntor se ha disparado, compruebe la caja de fusibles de la vivienda y sustituya el fusible o restablezca el disyuntor.
- El producto no debe ser reparado por el usuario, sino por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Durante el funcionamiento del aparato, mantenga cerradas las puertas y ventanas para lograr una mayor eficacia.
- No utilice el aparato en la proximidad de gases o sustancias fácilmente inflamables, de llamas abiertas o de lugares susceptibles de recibir salpicaduras de agua o aceite.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Este aparato no debe exponerse a la lluvia. Proteja el aparato contra la humedad y contra la penetración de líquidos y objetos dentro de la carcasa. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato. De lo contrario, podría dañarse de forma irreparable.
- No deben colocarse objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato no debe cubrirse (p. ej., con periódicos, cojines o mantas).
- No deben introducirse objetos en las ranuras de ventilación.
- Evite la radiación solar directa.
- Las fuentes de llamas abiertas, p. ej., velas, no deben colocarse sobre el aparato ni en sus inmediaciones.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire estén siempre limpios durante el funcionamiento. ¡No cubra nunca el aparato!
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para evitar que vuelque.
- No monte otros equipos en el aparato. Al colocar el aparato, asegúrese de que la distancia entre las superficies laterales del aparato y las paredes u otros objetos sea de un mínimo de 20 cm. Debe man-

tenerse una distancia mínima de 50 cm entre la parte delantera, la trasera y la superior del aparato y otros objetos para garantizar una buena circulación del aire. Procure no bloquear los orificios de entrada y salida de aire.

- El aparato solo debe utilizarse en estancias con una temperatura de 5 a 32 °C. Utilice el aparato exclusivamente en estancias con un tamaño máximo de 32 m².
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y guardarse en una estancia de más de 4 m².
- Si se pone en funcionamiento el aparato en áreas sin ventilación, deben estar dispuestas de forma que, en caso de una fuga de refrigerante, este no pueda acumularse en ningún sitio. De lo contrario, podría crearse una mezcla inflamable.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- El aparato debe guardarse de forma que no pueda sufrir daños.
- Limpie el filtro de aire antes de que se ensucie demasiado.
- Si drena el aparato con el tubo flexible, procure que no quede bloqueado y que su extremo abierto esté en una posición inferior a la del orificio de salida. El extremo del tubo flexible debe colocarse sobre un desagüe.
- Utilice el aparato exclusivamente con el depósito de agua insertado o con el tubo flexible instalado.
- Conecte el enchufe con toma de tierra exclusivamente a una toma eléctrica con contactos de toma de tierra instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.

- ¡Transporte, ponga en funcionamiento y guarde siempre el aparato en posición vertical! Antes de transportar el aparato, debe vaciarse el depósito de agua.
- No tire nunca del cable de red para mover el aparato cuando lo transporte sobre las ruedas.
- Deben tomarse precauciones para evitar vibraciones u oscilaciones excesivas en los conductos de refrigeración.
- Este aparato contiene refrigerante inflamable. Antes de su puesta fuera de servicio o eliminación, el refrigerante debe ser retirado de forma segura por personal cualificado y eliminado adecuadamente. Respete las normativas y directrices medioambientales pertinentes.

3. Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Deshumidificador
- Tubo flexible
- Estas instrucciones de uso

i Indicación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **12.3. Asistencia técnica**).

- ◆ Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del aparato.

4. Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1** Panel de mando
- 2** Salida de aire
- 3** Asa
- 4** Agarre
- 5** Depósito de agua
- 6** Filtro de aire

- 7** Orificio de salida de agua con cierre roscado
- 8** Compartimento para el enchufe
- 9** Enrollables
- 10** Visor
- 11** Ruedas (4)
- 12** Tubo flexible (suministrado en el depósito de agua)
- 13** Led **TEMPORIZADOR**
- 14** Led **SECADO INTERNO (INSIDE DRYING)**
- 15** Led **FUNCIÓN DE VENTILACIÓN (VENTILATION)**
- 16** Led **NIVEL DE VENTILACIÓN ALTO (HIGH)**
- 17** Led **NIVEL DE VENTILACIÓN BAJO (LOW)**
- 18** Indicación  **DEPÓSITO LLENO**
- 19** Led **FUNCIONAMIENTO CONTINUO (CONTINUOUS)**
- 20** Led **AUTOMÁTICO (AUTO)**
- 21** Botón  **STAND-BY**
- 22** Botón  **MODOS**
- 23** Botón  **HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO**
- 24** Pantalla
- 25** Botón  **VENTILADOR**
- 26** Botón  **SECADO INTERNO/ FUNCIÓN DE VENTILACIÓN**
- 27** Botón  **TEMPORIZADOR**

5. Puesta en funcionamiento

5.1. Antes del primer uso

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y firme.
- ◆ Deje el aparato durante aprox. 30 minutos en el lugar de instalación sin ponerlo en funcionamiento para que el refrigerante pueda asentarse.
- ◆ Extraiga el tubo flexible ⑫ suministrado del depósito de agua ⑤. A continuación, compruebe que el depósito de agua ⑤ vuelva a estar correctamente insertado.
- ◆ Conecte el enchufe a una toma eléctrica. En el panel de mando ① se iluminan brevemente todas las indicaciones, se emite una señal acústica y el aparato pasa al modo de espera.

5.2. Conexión eléctrica

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Antes de conectar el aparato, compare las indicaciones sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características con los datos de la fuente de alimentación prevista para el funcionamiento. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- El cable de red debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la corriente eléctrica en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable de red no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- Procure que el cable de red no se tense ni se doble demasiado.

5.3. Indicaciones sobre el funcionamiento

- Si la humedad relativa es siempre demasiado elevada en alguna estancia, debe buscarse y solucionarse la causa (generalmente, una deshumidificación constante —durante años— no tiene sentido).
- La temperatura ambiente óptima para deshumidificar el aire es de 5 a 32 °C. Si la temperatura es inferior a 5 °C, no tiene sentido

utilizar un deshumidificador de aire, ya que el aire contiene poca humedad.

- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiente puede subir entre 1 y 4 °C según el tamaño de la estancia. Esto es normal.

5.4. Descongelación automática

Para que el aparato no se congele durante el funcionamiento continuo, se descongela de forma automática. La descongelación se activa automáticamente y no puede desactivarse de forma manual. El aparato no puede apagarse durante la descongelación. Durante la descongelación automática, aparece en la pantalla ⑭ la indicación "P I". Cuanto menor sea la temperatura ambiente en el lugar de instalación del aparato, antes y con más frecuencia se activará la descongelación automática. El proceso de descongelación dura unos 12 minutos. Al finalizar la descongelación, el aparato reanuda el funcionamiento con el ajuste previamente seleccionado.

6. Manejo y funcionamiento

6.1. Encendido/apagado del aparato

- ◆ Pulse el botón  **STAND-BY ⑮** para encender el aparato.
Tras esto, se emite una señal acústica y el led ⑮ **AUTOMÁTICO** se ilumina. En la pantalla ⑭ aparece el valor actual de la humedad atmosférica en %.
- ◆ Pulse el botón  **STAND-BY ⑮** para apagar el aparato.
Tras esto, se emite una señal acústica y el aparato pasa al modo de espera. Además, todos los indicadores se apagan.

④ Indicación

- La primera vez que se pone en funcionamiento el aparato, o si se desenchufa, comienza siempre con el programa **AUTOMÁTICO**. De lo contrario, el aparato sale del modo de espera con el último ajuste seleccionado.
- ◆ Si se activa el temporizador, el aparato se apaga permanentemente una vez transcurrido el tiempo ajustado (1-24 horas).

- ♦ Si se ajusta el valor para la humedad relativa con el botón  **23 HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO**, el aparato se apaga en cuanto se alcance dicho valor. Si se supera el valor, el aparato vuelve a encenderse.
- ♦ Si el depósito de agua **5** está lleno o se ha retirado, la deshumidificación se detiene. El ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga. La indicación  **DEPÓSITO LLENO 18** se ilumina mientras que en la pantalla **24** aparece la indicación "FL". Si el aparato está encendido, se emite también una señal acústica durante unos 10 segundos.

Indicación

- El depósito de agua **5** debe introducirse completamente en el aparato; de lo contrario, no se recogerá correctamente el agua condensada.

6.2. Indicaciones de los modos de funcionamiento

Los diferentes modos de funcionamiento se indican en el panel de mando **1** a través de ledes y de la pantalla **24**.

Indicadores led

Led	Significado
TEMPORIZADOR 13 iluminado	Indica que se ha activado un tiempo para el apagado.
14 SECADO INTERNO 15 FUNCIÓN DE VENTILACIÓN 19 FUNCIONAMIENTO CONTINUO 20 AUTOMÁTICO	Led iluminado: Indica el programa en marcha.
16 ALTO 17 BAJO	Led iluminado: Indica el nivel de ventilación seleccionado.

Led	Significado
 DEPÓSITO LLENO 18 parpadeante	El depósito de agua 5 está lleno o no está insertado.

Indicación en la pantalla

Indicación	Significado
	Durante el modo AUTO-MÁTICO , se muestra el valor actual de la humedad relativa en %. Al ajustar la HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO , se muestra en %. Si se define el TEMPORIZADOR , se muestra el tiempo ajustado en horas (H). Después de unos 5 segundos, el indicador vuelve a cambiar automáticamente al valor actual de la humedad atmosférica.
FL	El depósito de agua 5 está lleno o no está insertado.
P I	La descongelación automática está activada.
EL	El bloqueo de seguridad para niños está activado.

Indicación

- Tenga en cuenta que para los valores de humedad relativa debe considerarse una tolerancia de aprox. $\pm 3\%$, por lo que el encendido o apagado del aparato, así como la deshumidificación, pueden demorarse un poco más.

6.3. Selección de los programas

AUTOMÁTICO M

La humedad atmosférica objetivo ajustada de fábrica en el programa **AUTOMÁTICO** es del 50 %. En este ajuste, las funciones del aparato mencionadas se activan o desactivan de la siguiente manera:

Humedad atmosférica	Deshumidificación	Ventilador
> 55 %	Activada	Activado, seleccionable
45-55 %	Activada	Activado, seleccionable
< 45 %	Desactivada	Activado, seleccionable

- ♦ Para ajustar el programa, pulse, si procede, el botón M **MODO** 22 hasta que el led 20 correspondiente se ilumine.
- ♦ Pulse el botón V **VENTILADOR** 25 para ajustar el nivel de ventilación deseado. El led 16 (alto) y el led 17 (bajo) muestran el nivel de ventilación ajustado.
- ♦ Seleccione la humedad atmosférica objetivo si así lo desea.

HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO ▲%

Este botón permite ajustar la humedad atmosférica deseada que deba alcanzarse para el programa **AUTOMÁTICO**.

- ♦ Pulse el botón ▲% **HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO** 23 para seleccionar la humedad atmosférica deseada entre un valor del 30 % y del 80 % en intervalos de 5 %. El valor ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla 24 antes de guardarse. A continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de la humedad relativa.

Con esto, el programa **AUTOMÁTICO** funciona de la siguiente manera:

- Si la humedad atmosférica actual es superior al valor ajustado o si difiere de este valor entre +5 y -5 puntos porcentuales, el compresor comienza la deshumidificación. El ventilador funciona con la velocidad ajustada anteriormente para ello.
- Si el valor de la humedad atmosférica es inferior al ajustado en más de 5 puntos porcentuales, la deshumidificación se detiene, pero el ventilador sigue funcionando en el nivel de ventilación seleccionado.

FUNCIONAMIENTO CONTINUO M

Este ajuste permite alcanzar una humedad atmosférica muy baja, ya que la deshumidificación se realiza de forma continua.

Este programa puede utilizarse para secar la ropa húmeda con mayor rapidez.

- ♦ Para ajustar el programa, pulse el botón M **MODO** 22 hasta que el led 19 correspondiente se ilumine.
- ♦ Para volver a desactivar el programa, ajuste un tiempo de apagado con el temporizador o pulse el botón ⏻ **STAND-BY** 21.

Independientemente de la humedad atmosférica actual, la deshumidificación se activa con el nivel de ventilación alto para lograr la máxima potencia de deshumidificación. No obstante, puede reducir el nivel de ventilación con solo pulsar el botón V **VENTILADOR** 25.

En este programa no puede modificarse la humedad atmosférica deseada.

i **Indicación**

- La mínima humedad atmosférica que puede alcanzarse en el programa **FUNCIONAMIENTO CONTINUO** depende de muchos factores, como, p. ej., el tamaño de la estancia o la temperatura ambiente, etc. Por este motivo, no es posible especificar un valor mínimo que sea generalmente válido.

FUNCIÓN DE VENTILACIÓN

En este programa no se deshumidifica el aire. El aire de la estancia se absorbe a través del orificio de entrada de aire, atraviesa el filtro de aire **6** y se devuelve a la estancia a través de la salida de aire **2**.

- ◆ Para activar el programa, pulse el botón 
FUNCIÓN DE VENTILACIÓN 25 durante 3 segundos. Tras esto, el led **15** correspondiente se ilumina.
- ◆ Pulse el botón  **VENTILADOR 25** para ajustar el nivel de ventilación deseado. El led **16** (alto) y el led **17** (bajo) muestran el nivel de ventilación ajustado.
- ◆ Para volver a desactivar el programa, pulse de nuevo el botón  **FUNCIÓN DE VENTILACIÓN 25** durante 3 segundos. Tras esto, el aparato vuelve al último programa ajustado.

SECADO INTERNO

- ◆ Pulse el botón  **SECADO INTERNO 26** para iniciar el proceso de secado. Con esto, se seca el interior del aparato para evitar una posible proliferación de moho. El proceso de secado completo dura unos 50 minutos.
 - El deshumidificador comienza con el nivel de ventilación alto y libera aire de forma continua durante 30 minutos.
 - Tras esto, el deshumidificador cambia al modo de ventilación bajo y sigue funcionando así durante 20 minutos más.

Indicación

- ▶ Durante toda la duración del programa, el led **14** SECADO INTERNO parpadea. El led del nivel de ventilación activo (**16**/**17**) se ilumina.
- ◆ Para interrumpir el programa antes de tiempo, vuelva a pulsar el botón  **SECADO INTERNO 26**. Tras esto, el aparato vuelve al último programa ajustado.

6.4. Función de temporizador

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para cualquier programa. Pueden seleccionarse 24 tiempos de apagado de 1 a 24 horas. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato se apaga permanentemente.

- ◆ Pulse el botón  **TEMPORIZADOR 27** durante el funcionamiento. Tras esto, el led **TEMPORIZADOR 18** se ilumina y en la pantalla **24** parpadea la indicación “00”.
- ◆ Pulse el botón  **TEMPORIZADOR 27** para ajustar un tiempo de apagado de 1 a 24 horas. El tiempo de apagado seleccionado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla **24** y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de la humedad relativa.
- ◆ Para finalizar el temporizador prematuramente, pulse dos veces el botón  **TEMPORIZADOR 27**. A continuación, el led **TEMPORIZADOR 18** se apaga y en la pantalla **24** se muestra el valor actual de humedad relativa.

6.5. Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente si hay peligro de que se produzca un sobrecalentamiento y lo enciende también automáticamente una vez se haya enfriado. El aparato no puede manejarse durante la fase de enfriamiento.

- ◆ Compruebe si las condiciones externas pueden haber activado la protección contra el sobrecalentamiento (p. ej., temperaturas superiores a 32 °C o un bloqueo de la salida de aire **2**).

6.6. Bloqueo de seguridad para niños

El aparato está equipado con un bloqueo de seguridad para niños que evita que puedan activar, desactivar o modificar los ajustes del aparato accidentalmente. Al activarse el bloqueo de seguridad para niños, todos los botones del aparato quedan fuera de funcionamiento.

- ♦ Mantenga pulsado el botón **M** **MODO** **22** durante aprox. 3 segundos. A continuación, se emite una señal acústica y en la pantalla **24** aparece la indicación "EL". Con esto, el bloqueo de seguridad para niños queda activado.
- ♦ Para desactivar el bloqueo de seguridad para niños, vuelva a pulsar el botón **M** **MODO** **22** durante aprox. 3 segundos. Tras esto, se emite una señal acústica y la indicación "EL" se apaga.

6.7. Vaciado del depósito de agua

El depósito de agua **5** tiene una capacidad de aprox. 4 litros. El nivel de agua puede comprobarse en el visor **10**.

Si el depósito de agua **5** está lleno, la indicación **DEPÓSITO LLENO** **18** parpadea. Además, también se emite una señal acústica durante unos 10 segundos. Tras esto, la deshumidificación se detiene, el ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

- ♦ Tire cuidadosamente del depósito de agua **5** por los agarres laterales **4** para extraerlo del aparato (consulte la figura 1). Utilice el asa para transportar el depósito de agua **5**.

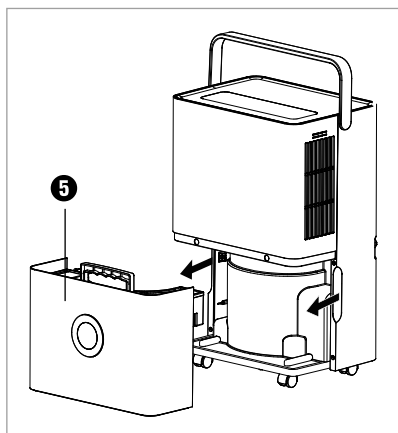


Fig. 1

- ♦ Para levantar la tapa del depósito de agua **5**, presione el flotador para que suba (1) y, tras esto, retire la tapa (2) de la manera mostrada en la figura 2. Vacíe el agua y vuelva a introducir el depósito de agua **5** con la tapa montada en el aparato. Para ello, baje el asa del depósito de agua **5**. Tras esto, el aparato reanuda el funcionamiento con el programa seleccionado.

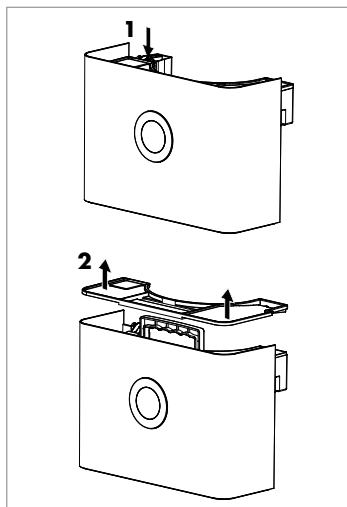


Fig. 2

6.8. Drenaje con tubo flexible

En las estancias muy húmedas, suele ser más recomendable que el agua salga directamente por un tubo en lugar de acumularse en el depósito de agua **5**. Puede configurarse un drenaje continuo con el tubo flexible **12** suministrado o con el adaptador para mangueras de jardín de la UE integrado en el orificio de salida de agua **7**.

! ¡ATENCIÓN!

- En el drenaje con tubo flexible, el aparato funciona en modo continuo. Para el drenaje con tubo flexible, asegúrese de que el tubo no se doble y de que esté tendido formando una pendiente en toda su longitud. De lo contrario, el agua podría reintroducirse en el aparato y dañarlo.
- Compruebe regularmente que todo el sistema de conexión sea hermético.
- ♦ Desenrosque el cierre roscado del orificio de salida de agua **7** y retire el tapón negro integrado.

Drenaje a través del tubo flexible suministrado

- ◆ Conecte el tubo flexible 12 suministrado en el orificio de salida de agua 7 (consulte la figura 3).

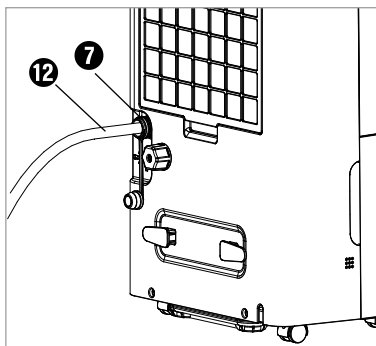


Fig. 3

Indicación

- El extremo inferior del tubo flexible 12 debe estar al menos 10 cm por debajo del orificio de salida de agua 7.
El extremo del tubo flexible no debe quedar sumergido en el agua (p. ej., en un recipiente), sino que debe posicionarse sobre un desagüe. No debe doblarse el tubo flexible 12.

Drenaje con una manguera de jardín

- ◆ Enrosque una manguera de jardín en la rosca de 3/4" del orificio de salida de agua 7 que sirve como adaptador integrado para mangueras de jardín de la UE (consulte la figura 4).

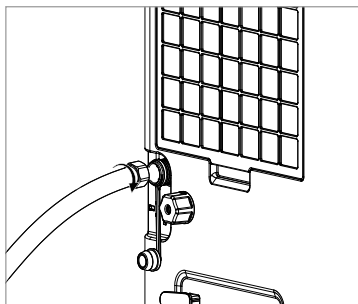


Fig. 4

Indicación

- Según el sistema de manguera de jardín utilizado, es posible que se precise otro adaptador (consulte la figura 5), que puede adquirirse en un comercio especializado.

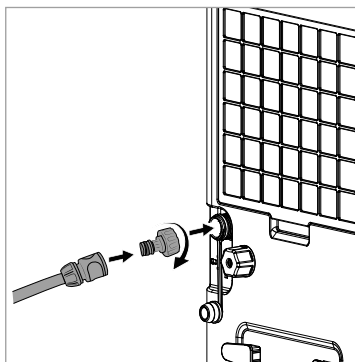


Fig. 5

- ◆ Coloque el aparato de manera que el extremo de la manguera quede sobre un desagüe. Para ello, el extremo abierto de la manguera o tubo debe estar por debajo del orificio de salida de agua 7 del aparato (es decir, debe formar una pendiente). Asegúrese de que el extremo de la manguera no quede sumergido en el agua.

7. Limpieza

7.1. Limpieza del aparato

¡ATENCIÓN!

- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No sumerja nunca el aparato en agua para evitar daños irreparables.
- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.
- No limpie el depósito de agua 5 en el lavavajillas. De lo contrario, podría dañarse.
- ◆ En caso necesario, limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.

- ◆ Retire el depósito de agua ⑤ y vacíe el agua. Seque bien el depósito de agua ⑤ por dentro y por fuera antes de insertarlo.
- ◆ Para limpiar el depósito de agua ⑤ por dentro, debe retirarse la tapa. Proceda de la manera descrita en el capítulo 6.7. **Vaciado del depósito de agua.**

- ◆ Se recomienda limpiar el depósito de agua ⑤ regularmente cada dos semanas para evitar la proliferación de moho y bacterias. Para ello, llene el depósito de agua ⑤ con agua templada y añada un poco de jabón lavavajillas convencional.

Tras esto, aclárelo varias veces con agua templada. Tras la limpieza, se recomienda llevar a cabo un proceso de desinfección.

Para ello, utilice un producto desinfectante con base de alcohol o con un alto porcentaje de alcohol de uso habitual en el hogar. Ambas sustancias son totalmente inocuas si, al finalizar la limpieza, se aclaran varias veces con agua templada.

7.2. Limpieza y cambio del filtro

El rendimiento del aparato también depende del nivel de limpieza del filtro. El filtro de aire ⑥ debe limpiarse cada 2 semanas.

- ◆ Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ◆ Para retirar el filtro de aire ⑥, se dispone de un agarre en la parte inferior. Tire del filtro de aire ⑥ hacia atrás para extraerlo.
- ◆ Aspire la rejilla de entrada de aire situada debajo o límpiela con un cepillo suave.
- ◆ Aspire el filtro de aire ⑥ o límpielo con un cepillo suave. En caso de suciedad intensa, limpie el filtro de aire ⑥ con agua templada.
- ◆ Deje que el filtro de aire ⑥ se seque completamente antes de volver a insertarlo en el aparato.
- ◆ Coloque primero las dos pestañas superiores del filtro de aire ⑥ bajo los alojamientos correspondientes. Tras esto, deje que el filtro de aire ⑥ encastre en el agarre inferior.

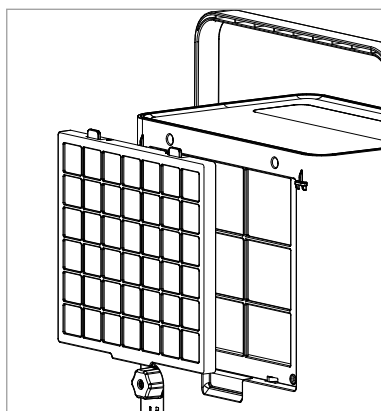


Fig. 6

8. Transporte

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No tire nunca del cable de red para mover el aparato cuando lo transporte sobre las ruedas ⑪.
- Utilice las ruedas ⑪ exclusivamente sobre superficies uniformes. No haga rodar el aparato sobre alfombras de pelo largo (p. ej., flokati o flecos), ya que podrían bloquear las ruedas ⑪.
- ◆ Utilice las ruedas ⑪ para transportar el aparato por el suelo.
- ◆ Sujete siempre el aparato por el asa ③ para transportarlo.

9. Almacenamiento

- ◆ Desconecte el enchufe de la red eléctrica. Enrolle el cable de red en el enrollacables ⑨ e introduzca el enchufe en el compartimento para el enchufe ⑧ previsto para ello para evitar tropiezos.
- ◆ Vacíe el depósito de agua ⑤ si no pretende utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- ◆ Guarde el aparato exclusivamente en posición vertical y en un lugar seco, sin polvo y protegido de frente a la radiación solar directa.

10. Solución de fallos

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe a la red eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
El aparato no se enciende.	La temperatura ambiente es inferior a 5 °C o superior a 32 °C.	Esto es normal. El aparato está previsto para una temperatura ambiente de entre 5 °C y 32 °C.
	La pantalla 24 muestra FL: el depósito de agua 5 está lleno o mal insertado.	Vacíe el depósito de agua 5 y vuelva a introducirlo correctamente en el aparato.
No sale aire.	El filtro de aire 6 está sucio u obstruido.	Limpie el filtro de aire 6.
En ocasiones, el aparato se detiene (el ventilador se apaga).	La humedad atmosférica de la estancia ha alcanzado el valor deseado.	Este es un procedimiento normal del aparato.
El aparato no condensa agua o condensa muy poca. La deshumidificación no es suficientemente eficaz.	Los orificios de entrada o de salida de aire están sucios o tapados.	Asegúrese de que los orificios de entrada y de salida de aire estén limpios y libres de obstáculos.
	Las puertas y ventanas de la estancia están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
	El aparato está ajustado en el programa SECADO INTERNO/ FUNCIÓN DE VENTILACIÓN 33. No se deshumidifica el aire.	Seleccione otro programa, p. ej., HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO 4%.
El aire de salida está caliente.	Proceso de intercambio de calor.	Este es un procedimiento normal del aparato.
La pantalla 24 muestra P l.	La descongelación automática está activada.	Este es un procedimiento normal del aparato.
La pantalla 24 muestra LL.	El bloqueo de seguridad para niños está activado.	Para desactivar el bloqueo de seguridad para niños, pulse el botón M MODO 22 durante 3 segundos.
La pantalla 24 muestra E l.	Error en el sensor de evaporación (abierto o en cortocircuito).	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
La pantalla 24 muestra el código de error E2.	Error en el sensor de temperatura/ sensor de humedad atmosférica.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

i Indicación

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **12.3. Asistencia técnica**).

11. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

11.1. Desecho del refrigerante

Este aparato contiene R290 (propano) como refrigerante. El sistema está cerrado herméticamente.

El refrigerante debe desecharse intacto de la manera correspondiente. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

12. Anexo

12.1. Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~, 50 Hz
Potencia	400 W (con 30 °C/ 80 % de humedad relativa)
Corriente nominal	2,2 A (con 30 °C/ 80 % de humedad relativa)
Consumo de potencia en el modo de espera	≤ 0,50 W
Caudal de aire	175 ± 10 m³/h (alto) 115 ± 10 m³/h (bajo)
Depósito de agua	Aprox. 4 l
Presión de aspiración	0,6 MPa

Presión de la salida de aire	2,8 MPa
Presión máx. admisible	3,8 MPa
Potencia de deshumidificación/24 h*	hasta 20 l (a 30 °C/80 % de humedad relativa)
Dimensiones recomendadas para la estancia	hasta 32 m²/ hasta 80 m³ (con techos con una altura de 2,5 m)
IPX1	Protección contra la caída vertical de gotas de agua
Refrigerante	R290
Cantidad de llenado	55 g
Temperatura de funcionamiento	5-32 °C
Dimensiones	Aprox. 34 x 25 x 51 cm
Peso	Aprox. 12,9 kg
Información sobre los fusible	Tipo T, 3,15 A, 250 V ~

* Cuando menor sea la temperatura de la estancia y más fría sea la temperatura exterior, menor humedad habrá en el aire y menor será la cantidad conducida desde el exterior hacia la estancia que desee deshumidificarse. Por este motivo, la potencia de deshumidificación disminuye de forma constante cuanto menor sea la temperatura y el aparato puede llegar a detenerse. Este comportamiento no debe considerarse como un fallo del aparato.

12.2. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 496859_2504 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico.**

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 496859_2504.

12.3. Asistencia técnica

ES **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 496859_2504

12.4. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Índice

1. Introdução	118
1.1. Utilização correta	118
1.2. Indicações de aviso e símbolos utilizados	118
2. Indicações de segurança importantes	119
3. Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	124
4. Descrição do aparelho	124
5. Colocação em funcionamento	125
5.1. Antes da primeira utilização	125
5.2. Ligação elétrica	125
5.3. Instruções sobre o funcionamento	125
5.4. Descongelamento automático	125
6. Operação e funcionamento	125
6.1. Ligar/desligar o aparelho	125
6.2. Indicações do estado de funcionamento	126
6.3. Selecionar programas	127
6.4. Função de temporizador	128
6.5. Proteção contra sobreaquecimento	128
6.6. Bloqueio para crianças	129
6.7. Esvaziar o depósito de água	129
6.8. Drenagem por mangueira	129
7. Limpeza	131
7.1. Limpar o aparelho	131
7.2. Limpar e substituir o filtro	131
8. Transporte	132
9. Armazenamento	132
10. Resolução de falhas	132
11. Eliminação	133
11.1. Eliminar o líquido de refrigeração	133
12. Anexo	134
12.1. Dados técnicos	134
12.2. Garantia da Kompernass Handels GmbH	134
12.3. Assistência Técnica	135
12.4. Importador	135

1. Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade.



O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

1.1. Utilização correta

O aparelho foi concebido exclusivamente para a desumidificação de espaços de habitação, caves ou armazéns com uma temperatura entre 5 °C e 32 °C. O aparelho só pode ser utilizado em espaços interiores. O aparelho destina-se apenas à utilização privada e não à utilização comercial. Não é permitida qualquer utilização diferente da acima descrita, podendo resultar em lesões e/ou danos no aparelho. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilizações incorretas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

1.2. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.

	CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Corrente/tensão alternada
	Atenção! Perigo de incêndio!
	Ter em atenção o manual de instruções
	Instruções de utilização; manual de instruções
	Indicação de manutenção; consultar o manual de instruções
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!
	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
	Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.
	A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.



FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



BAC DE TRI




FR: O produto, a embalagem e o manual de instruções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.

2. Indicações de segurança importantes

PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

Respeite as seguintes instruções de segurança, a fim de evitar um perigo devido a corrente elétrica:

- Não utilize o aparelho, se o cabo de ligação ou a ficha estiver danificado.
- Perigo de choque elétrico em caso de contacto com as ligações condutoras de tensão ou se a estrutura elétrica e mecânica for alterada.
- Não coloque o aparelho dentro de água, nem em charcos ou poças de água.
- O aparelho não pode ser operado na proximidade de banheiras, duchas, lavatórios, ou similares.
- Não mergulhar o aparelho, o cabo de ligação e a ficha elétrica em água ou noutros líquidos.
- Proteja o aparelho contra salpicos e pingos de água.
- Se, no entanto, entrar líquido no aparelho (exceto no depósito de água), retire imediatamente a ficha da tomada. Solicite a inspeção do aparelho antes de uma nova colocação em funcionamento.
- Não opere o aparelho com as mãos húmidas.
- Se o aparelho cair dentro de água, retire imediatamente a ficha da tomada. Só depois poderá retirar o aparelho.

⚠ PERIGO DE EXPLOÇÃO/INCÊNDIO!

- Não utilize o aparelho em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os aparelhos elétricos originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- O aparelho contém um gás inflamável sob pressão; pode explodir se for aquecido.
- Manter afastado de fontes de calor, superfícies quentes, chamas descobertas, bem como outras fontes de ignição. Não fumar.
- Não utilizar objetos para aceleração do processo de descongelamento, salvo os permitidos pelo fabricante.
- O aparelho só pode guardado em espaços sem fontes de ignição permanentes (p. ex. chamas descobertas, um aparelho de gás ligado ou um aquecedor elétrico).
- Não perfurar nem queimar.
- Lembre-se que os agentes refrigerantes são inodoros.
- Todas as pessoas que trabalham no circuito do refrigerante devem possuir um certificado de competência de um organismo acreditado pela indústria que demonstre a sua competência no manuseamento seguro de refrigerantes, utilizando um procedimento conhecido na indústria.

Os trabalhos de manutenção só devem ser efectuados de acordo com as instruções do fabricante. Se for necessária a assistência de outras pessoas para trabalhos de manutenção e/ou reparação, a pessoa com formação em manuseamento de refrigerantes inflamáveis deve monitorizar constantemente o trabalho. Certifique-se de que os regulamentos nacionais relativos ao gás são respeitados.

- A carga máxima de refrigerante é de 55 g.

⚠ PERIGO DE DOENÇAS!

- A água recolhida no depósito de água não é adequada para beber nem para molhar. Perigo para a saúde.

! ATENÇÃO DE DANOS MATERIAIS!

- Não utilize o aparelho em piscinas, instalações sanitárias ou espaços similares.
- O aparelho não foi concebido para a secagem de isolamento. Se, após a rutura de um tubo, o isolamento ou o material isolante ficar húmido, entre impreterivelmente em contacto com um técnico.
- Nunca exponha o aparelho a temperaturas de 0 °C ou inferiores. A água residual nas tubagens poderia congelar e danificar o sistema.
- Não utilize o aparelho num ambiente com pó ou com elevado teor de cloro.

Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com as normas nacionais em matéria de cablagem.
- Se o fusível se tiver queimado/o disjuntor tiver disparado, verifique a caixa de fusíveis da casa e substitua o fusível ou reponha o disjuntor.
- O produto não deve ser reparado pelo utilizador, devendo ser reparado pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes.
- Não opere o aparelho ao ar livre.
- Durante a operação do aparelho, mantenha as janelas e as portas fechadas para permitir o funcionamento eficaz do mesmo.
- Não opere o aparelho na proximidade de gases ou substâncias facilmente inflamáveis, na proximidade de fogo desprotegido ou em locais onde óleo ou água possa respingar.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparções inadequadas podem implicar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Este aparelho não pode ser exposto à chuva. Proteja o aparelho contra humidade, infiltração de líquidos e entrada de objetos no corpo do aparelho. Nunca mergulhe o aparelho em água nem coloque objetos com líquidos (p. ex. jarras) sobre o aparelho. O aparelho pode sofrer danos irreparáveis.
- Objetos pesados não podem ser colocados sobre o aparelho.
- O aparelho não pode ser coberto (p. ex. com jornais, almofadas ou mantas).
- Não introduzir quaisquer objetos nas ranhuras de ventilação.
- Evite a exposição solar direta.
- Fontes de chamas desprotegidas, como p. ex. velas acesas, não podem ser colocadas sobre ou junto do aparelho.
- Em caso de avarias e tempestades, desligue a ficha da tomada.
- Verifique sempre se, durante a operação do aparelho, as aberturas de entrada e de saída do ar estão isentas de sujidade. Nunca tape o aparelho!
- Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e plana, para evitar que tombe.
- Não monte o aparelho. Aquando da instalação do aparelho, tenha em atenção que o distanciamento das superfícies laterais do apa-

relho deverá ser de, no mínimo, 20 cm até às paredes ou outros objetos. No lado da frente, lado traseiro e no topo do aparelho, a distância deverá ser de, no mínimo, 50 cm, para que possa ser assegurada uma boa circulação do ar. Assegure-se de que as aberturas de entrada e saída de ar não estão obstruídas.

- O aparelho só pode funcionar em espaços com uma temperatura entre 5 °C e 32 °C. Utilize o aparelho apenas em espaços até um máx. de 32 m².
- O aparelho tem de ser instalado, operado e armazenado num local com uma superfície superior a 4 m².
- Se o aparelho for utilizado em áreas não ventiladas, estas têm de ser construídas de tal forma que, em caso de fuga de agente refrigerante, este não se possa acumular numa zona qualquer. Caso contrário poderá formar-se uma mistura inflamável.
- O aparelho só pode ser guardado em espaços sem fontes de ignição permanentes (p. ex. chamas descobertas, um aparelho de gás ligado ou um aquecedor elétrico).
- O aparelho deve ser guardado de forma a não poder ser danificado.
- Limpe o filtro de ar antes de este acumular muita sujidade.
- Ao drenar a mangueira, verifique se esta não está bloqueada e se a extremidade aberta da mesma se encontra mais abaixo do que a abertura de saída. A extremidade da mangueira tem de se situar acima do esgoto.
- Utilize o aparelho apenas com o depósito de água colocado ou a mangueira instalada.
- Ligue a ficha macho com terra apenas a uma tomada devidamente instalada, de acesso fácil e com contactos de segurança, cuja tensão corresponda às indicações constantes da placa de características. Após a ligação, a tomada também tem de continuar a ser facilmente acessível.
- Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza.
- Transporte, opere e armazene o aparelho sempre na vertical! O depósito de água tem de ser esvaziado antes do transporte.

- Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação quando o transportar sobre as rodas.
- Devem ser tomadas precauções para evitar vibrações ou oscilações excessivas nos tubos de refrigeração.
- Este aparelho contém refrigerante inflamável. Antes da desativação ou eliminação, o refrigerante deve ser removido de forma segura por pessoal qualificado e eliminado de forma adequada. Respeite os regulamentos e as diretrizes ambientais relevantes.

3. Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Desumidificador
- Mangueira
- Este manual de instruções

Nota

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **12.3. Assistência Técnica**).
- ◆ Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de proteção para o transporte do aparelho.

4. Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

- 1 Painel de comando
- 2 Saída de ar
- 3 Pega de transporte
- 4 Pega encastrada
- 5 Depósito de água
- 6 Filtro de ar
- 7 Abertura de saída da água com tampa roscada
- 8 Arrumação para ficha elétrica
- 9 Dispositivo de enrolamento do cabo

- 10 Janela de visualização
- 11 Rodas de transporte (4x)
- 12 Mangueira (fornecida dentro do depósito de água)
- 13 LED **TEMPORIZADOR**
- 14 LED **SECAGEM INTERNA** (INSIDE DRYING)
- 15 LED **FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO** (VENTILATION)
- 16 LED **VELOCIDADE DE VENTILAÇÃO ALTA** (HIGH)
- 17 LED **VELOCIDADE DE VENTILAÇÃO BAIXA** (LOW)
- 18 Indicador  **DEPÓSITO CHEIO**
- 19 LED **FUNCIONAMENTO CONTÍNUO** (CONTINUOUS)
- 20 LED **MODO AUTOMÁTICO** (AUTO)
- 21 Tecla  **STAND-BY**
- 22 Tecla  **MODOS**
- 23 Tecla  **HUMIDADE DO AR PRETENDIDA**
- 24 Visor
- 25 Tecla  **VENTILAÇÃO**
- 26 Tecla  **SECAGEM INTERNA / FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO**
- 27 Tecla  **TEMPORIZADOR**

5. Colocação em funcionamento

5.1. Antes da primeira utilização

- ◆ Coloque o aparelho sobre uma base plana, seca e fixa.
- ◆ Deixe o aparelho imóvel, na posição de utilização, durante aprox. 30 minutos, para que o líquido de refrigeração possa assentar.
- ◆ Remova a mangueira 12 fornecida do depósito de água 5. Verifique em seguida se o depósito de água 5 está corretamente colocado.
- ◆ Ligue a ficha elétrica a uma tomada. No painel de comando 1 acendem-se momentaneamente todos os indicadores e é emitido um sinal sonoro. Em seguida, o aparelho fica em standby.

5.2. Ligação elétrica

! ATENÇÃO!

- Antes de ligar o aparelho, compare os dados relativos à tensão de entrada necessária na placa de características com os da fonte de tensão prevista para o funcionamento. Estes dados têm de corresponder, para que não ocorram danos no aparelho.
- O cabo de alimentação tem de ser sempre facilmente acessível, para permitir desligar rapidamente o aparelho da corrente em caso de emergência.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado e não se encontra posicionado sobre superfícies quentes e/ou arestas afiadas, caso contrário será danificado.
- Tenha atenção para que o cabo de alimentação não fique demasiado esticado ou dobrado.

5.3. Instruções sobre o funcionamento

- Se a humidade relativa do ar for constantemente demasiado elevada em espaços de habitação, deverá determinar e eliminar a causa (de um modo geral, não faz sentido proceder a uma desumidificação constante ao longo do ano).
- A temperatura ambiente ideal para retirar a humidade do ar é de 5 °C a 32 °C. Abaixo dos 5 °C não faz sentido utilizar um desumidificador, uma vez que a humidade existente no ar é muito reduzida.
- Durante o funcionamento, a temperatura ambiente pode aumentar entre 1-4 °C, dependendo da dimensão do espaço. Isto é normal.

5.4. Descongelamento automático

Para que o aparelho não congele durante o funcionamento contínuo, este descongela-se automaticamente. O descongelamento é ativado automaticamente e não pode ser desligado manualmente. Não é possível desligar o aparelho durante o descongelamento. Durante o descongelamento surge no visor 24 a indicação "P I".

Quanto mais baixa for a temperatura ambiente, na qual o aparelho é posto em funcionamento, mais cedo ou com mais frequência é ativado o descongelamento automático. O programa de descongelamento demora aprox. 12 minutos. Quando o processo de descongelamento está terminado, o aparelho continua o funcionamento com a definição previamente selecionada.

6. Operação e funcionamento

6.1. Ligar/desligar o aparelho

- ◆ Prima a tecla  **STAND-BY 21** para ligar o aparelho.
É emitido um sinal sonoro e o LED 20 **MODO AUTOMÁTICO** acende-se. No visor 23 é apresentado o valor da humidade atual do ar em %.

- ◆ Prima a tecla  **STAND-BY 21** para desligar o aparelho. É emitido um sinal sonoro e o aparelho fica em standby. Todos os indicadores ficam apagados.

Nota

- ▶ O aparelho começa a trabalhar, na primeira utilização ou quando a ficha elétrica tiver sido desligada, sempre com o programa **MODO AUTOMÁTICO**. Não sendo o caso, o aparelho retoma a partir do modo de espera (standby) com a última configuração utilizada.
- ◆ Se tiver sido programado um temporizador, o aparelho desliga-se decorrido o tempo (1-24 horas).
- ◆ Se a tecla  **23 HUMIDADE DO AR PRETENDIDA** tiver sido utilizada para regular o valor da humidade relativa do ar, o aparelho desliga-se assim que esse valor for atingido. Se o valor for excedido, o aparelho liga-se novamente.
- ◆ A desumidificação para quando o depósito de água **5** estiver cheio ou for removido. O ventilador continua a funcionar durante aprox. 3 minutos, desligando-se em seguida. O indicador  **DEPÓSITO CHEIO 18** acende-se e no visor **24** surge a indicação "FL". Se o aparelho estiver ligado, é emitido também um sinal sonoro durante aprox. 10 segundos.

Nota

- ▶ O depósito de água **5** tem de ser completamente inserido no aparelho, caso contrário, não é possível recolher corretamente a água de condensação.

6.2. Indicações do estado de funcionamento

Os diferentes estados de funcionamento são apresentados no painel de comando **1** através de LEDs e do visor **24**.

Indicador LED

LED	Significado
TEMPORIZADOR 16 aceso	Está ajustado um tempo de desativação.
14 SECAGEM INTERNA 15 FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO 19 FUNCIONAMENTO CONTÍNUO 20 MODO AUTOMÁTICO	LED aceso: mostra o programa em curso.
16 ALTA 17 BAIXA	LED aceso: mostra a velocidade de ventilação selecionada.
 DEPÓSITO CHEIO 18 a piscar	O depósito de água 5 está cheio ou não está colocado.

Indicação no visor

Indicação	Significado
	Durante o funcionamento em MODO AUTOMÁTICO é indicado o valor atual da humidade relativa do ar em %. Se for definida a HUMIDADE DO AR PRETENDIDA, a mesma será igualmente apresentada em %. Quando for ativado um TEMPORIZADOR, o tempo programado será apresentado em horas (H). Após aprox. 5 segundos, volta a ser automaticamente apresentado o valor atual da humidade do ar.

Indicação	Significado
FL	O depósito de água 5 está cheio ou não está colocado.
P I	O descongelamento automático está ativo.
LL	O bloqueio para crianças está ativo.

i Nota

- ▶ Tenha atenção, que nos valores da humidade relativa do ar, deve ser tida em consideração uma tolerância de aprox. ± 3 % e que a ligação e desligação do aparelho ou da desumidificação ocorre com algum atraso.

6.3. Selecionar programas

MODO AUTOMÁTICO **M**

A humidade-alvo definida de fábrica no programa de **MODO AUTOMÁTICO** é de 50 %. Com esta definição, as funções do aparelho são ativadas ou desativadas da seguinte forma:

Humidade do ar	Desumidificação	Ventilação
> 55 %	Ligada	Ligada, ajustável
45–55 %	Ligada	Ligada, ajustável
< 45 %	Desligada	Ligada, ajustável

- ◆ Para selecionar o programa, prima, se necessário, a tecla **M** **MODOS** **22**, até o respetivo LED **20** ficar aceso.
- ◆ Prima a tecla **25** **VENTILAÇÃO** **25** para selecionar a velocidade de ventilação desejada. O LED **16** (alta) ou o LED **17** (baixa) indica a velocidade de ventilação regulada.
- ◆ Se desejar, defina um valor de humidade pretendida.

HUMIDADE DO AR PRETENDIDA **4%**

Esta tecla permite-lhe definir a humidade desejada a atingir no programa **MODO AUTOMÁTICO**.

- ◆ Prima a tecla **4%** **HUMIDADE DO AR PRETENDIDA** **23** para ajustar o valor pretendido em intervalos de 5 % entre 30 % e 80 %. O valor definido pisca durante aprox. 5 segundos no visor **23**, antes de ser memorizado. Em seguida, volta a ser apresentado o valor atual da humidade relativa.

- O programa **MODO AUTOMÁTICO** funciona então da seguinte forma:
 - Se a humidade atual for superior ao valor definido, ou se variar entre + 5 e – 5 pontos percentuais em relação a esse valor, o compressor inicia a desumidificação. A ventilação funciona à velocidade previamente selecionada.
 - Se o valor da humidade for mais de 5 pontos percentuais inferior ao valor definido, a desumidificação é interrompida, mas a ventilação continua a funcionar na velocidade selecionada.

FUNCIONAMENTO CONTÍNUO **M**

Esta definição permite-lhe o alcance de uma humidade do ar muito reduzida, visto que tem lugar uma desumidificação contínua. Este programa pode ser utilizado para secar mais rapidamente roupa húmida.

- ◆ Para selecionar o programa, prima a tecla **M** **MODOS** **22**, até o respetivo LED **19** ficar aceso.
- ◆ Para voltar a desativar o programa, defina uma hora de desligamento com o temporizador ou prima a tecla **21** **STAND-BY** **21**.

Independentemente da humidade atual, a desumidificação será ativada com a ventilação na velocidade mais alta, a fim de alcançar o máximo desempenho. Pode, no entanto, reduzir a velocidade da ventilação premindo a tecla **25** **VENTILAÇÃO** **25**.

Neste programa, não é possível alterar a humidade do ar desejada.

Nota

- ▶ A humidade do ar mínima, que pode ser alcançada com o programa **FUNCIONAMENTO CONTÍNUO**, está dependente de vários fatores, como p. ex. o tamanho do espaço, a temperatura ambiente, etc. Por esta razão, não é possível mencionar um valor mínimo geralmente válido.

FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO

Neste programa não é realizada desumidificação. O ar ambiente é aspirado através da abertura de entrada do ar, conduzido através do filtro de ar  e libertado de novo para o espaço através da abertura de saída do ar .

- ◆ Para ativar o programa, prima a tecla  **FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO**  durante 3 segundos. O respetivo LED  acende-se.
- ◆ Prima a tecla  **VENTILAÇÃO** , para selecionar a velocidade de ventilação desejada. O LED  (alta) ou o LED  (baixa) indica a velocidade de ventilação regulada.
- ◆ Para voltar a desativar o programa, prima novamente a tecla  **FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO**  durante 3 segundos. O aparelho volta para o último programa selecionado.

SECAGEM INTERNA

- ◆ Prima a tecla  **SECAGEM INTERNA**  para iniciar o processo de secagem. Desta forma, o interior do aparelho irá ser seco para evitar uma eventual formação de bolores. O processo de secagem completo demora cerca de 50 minutos.
 - O desumidificador inicia a ventilação com a velocidade elevada e mantém o fluxo de ar contínuo durante 30 minutos.
 - Em seguida, muda para velocidade baixa e continua a funcionar durante mais 20 minutos.

Nota

- ▶ Durante todo o programa, o LED  da função de Secagem Interna pisca. O LED da velocidade de ventilação ativada (/) fica aceso.
- ◆ Para interromper antecipadamente o programa, prima novamente a tecla  **SECAGEM INTERNA** . O aparelho volta para o último programa selecionado.

6.4. Função de temporizador

O aparelho está equipado com uma função de temporizador, que pode ser ativada em qualquer um dos programas. Podem ser selecionados 24 tempos de desativação, entre 1 e 24 horas. Decorrido o tempo regulado, o aparelho fica permanentemente desligado.

- ◆ Durante o funcionamento, prima a tecla  **TEMPORIZADOR** . O LED **TEMPORIZADOR**  acende-se e no visor  surge a indicação "00".
- ◆ Prima a tecla  **TEMPORIZADOR** , para definir um período de tempo até à desativação, entre 1 e 24 horas. O tempo definido pisca durante aprox. 5 segundos no visor  e, em seguida, é indicado novamente o valor atual da humidade relativa do ar.
- ◆ Para terminar antecipadamente o temporizador, prima duas vezes a tecla  **TEMPORIZADOR** . O LED **TEMPORIZADOR**  apaga-se e no visor  é apresentado o valor atual da humidade do ar.

6.5. Proteção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma proteção contra sobreaquecimento. Em caso de perigo de sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente e, após o arrefecimento, volta a ligar-se também de forma autónoma. O aparelho não pode ser operado durante a fase de arrefecimento.

- ◆ Verifique se as condições exteriores poderão ter ativado a proteção contra sobreaquecimento. (p. ex. temperaturas superiores a 32 °C ou uma saída de ar  obstruída).

6.6. Bloqueio para crianças

O aparelho está equipado com um bloqueio para crianças para evitar que as crianças o possam ligar, desligar ou alterar as definições inadvertidamente. Se o bloqueio para crianças estiver ativado, nenhuma das teclas do aparelho funcionará.

- ♦ Prima durante aprox. 3 segundos a tecla **M** **MODOS** 22. É emitido um sinal sonoro e, no visor 24 é apresentada a indicação "LL". O bloqueio para crianças está agora ativado.
- ♦ Volte a premir durante aprox. 3 segundos a tecla **M** **MODOS** 22 para desativar o bloqueio para crianças. É emitido um sinal sonoro e a indicação "LL" apaga-se.

6.7. Esvaziar o depósito de água

O depósito de água 5 tem uma capacidade de aprox. 4 litros. O nível da água pode ser verificado na janela de visualização 10.

Se o depósito de água 5 estiver cheio, o indicador **DEPÓSITO CHEIO** 18 pisca. Além disso, é emitido também um sinal sonoro durante aprox. 10 segundos. A desumidificação para, a ventilação continua a funcionar durante aprox. 3 minutos, desligando-se em seguida.

- ♦ Retire o depósito de água 5 cuidadosamente do aparelho, agarrando-o pelas pegas encastradas 4 laterais (ver figura 1). Utilize a pega de transporte para transportar o depósito de água 5.

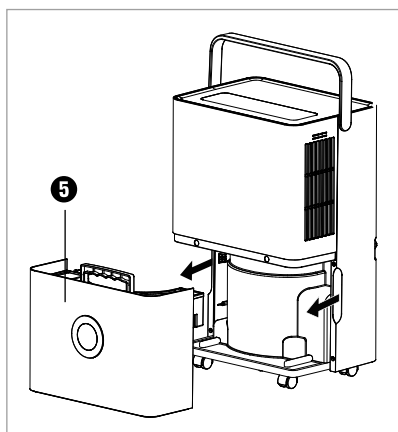


Fig. 1

- ♦ Para levantar a tampa do depósito de água 5 pressione o flutuador para cima (1) e retire em seguida a tampa (2), conforme ilustrado na figura 2. Deite fora a água e insira novamente o depósito de água 5 no aparelho com a tampa colocada. Durante este processo, baixe a pega do depósito de água 5. O aparelho continua a funcionar com o programa anteriormente selecionado.

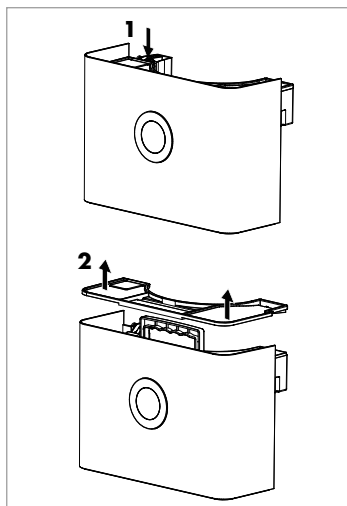


Fig. 2

6.8. Drenagem por mangueira

Em espaços muito húmidos, muitas vezes faz mais sentido que a água não seja recolhida no depósito de água 5, e sim que seja extraída diretamente através de uma mangueira. Com a mangueira 12 fornecida ou com o adaptador integrado para mangueira de jardim padrão UE na abertura de saída de água 7 é possível fazer uma drenagem contínua.

⚠ ATENÇÃO!

- ▶ Durante a drenagem por mangueira, o aparelho funciona no modo de funcionamento contínuo. Durante a drenagem por mangueira, verifique se a mangueira não fica dobrada e se tem a inclinação necessária a todo o comprimento. Caso contrário, a água pode regressar ao aparelho e danificá-lo.
- ▶ Verifique regularmente a estanquidade de todo o sistema de ligação.

- ◆ Desenrosque a tampa rosca da abertura de saída de água 7 e retire o tampão preto integrado.

Drenagem com a mangueira fornecida

- ◆ Encaixe a mangueira 12 fornecida na abertura de saída da água 7 (ver figura 3).

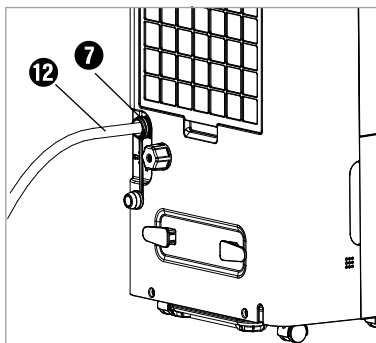


Fig. 3

i Nota

- A extremidade da mangueira 12 deve ficar pelo menos 10 cm abaixo da abertura de saída de água 7.
- A extremidade da mangueira não deve ficar submersa (por exemplo, num recipiente de recolha), devendo escoar diretamente para um esgoto.
- A mangueira 12 não pode ficar dobrada.

Drenagem com mangueira de jardim

- ◆ Enrosque uma mangueira de jardim na rosca de 3/4" da abertura de saída de água 7, que funciona como adaptador integrado para mangueiras de jardim padrão UE (ver figura 4).

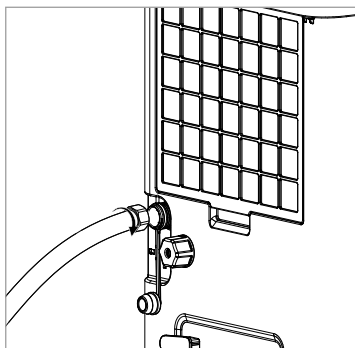


Fig. 4

i Nota

- Dependendo do sistema de mangueira de jardim utilizado, talvez seja necessário outro adaptador (ver figura 5). Este pode ser adquirido numa loja da especialidade.

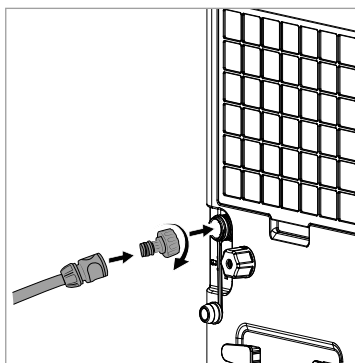


Fig. 5

- ◆ Coloque o aparelho, de modo que a extremidade da mangueira fique sobre um esgoto. A extremidade aberta da mangueira tem de ficar posicionada por baixo da abertura de saída da água 7 do aparelho (a mangueira tem de ter uma inclinação). Certifique-se de que a extremidade da mangueira não fica submersa em água.

7. Limpeza

7.1. Limpar o aparelho

⚠ ATENÇÃO!

- ▶ Proteja o aparelho contra umidade e infiltração de líquidos.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água, de modo a evitar danos irreparáveis no mesmo.
- ▶ Antes de limpar o aparelho, retire impreterivelmente a ficha da tomada.
- ▶ Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, uma vez que estes podem afetar a superfície do corpo.
- ▶ Não lave o depósito de água ❸ na máquina de lavar loiça. Caso contrário, ficará danificado.
- ◆ Em caso de necessidade, limpe o corpo do aparelho com um pano ligeiramente humedecido.
- ◆ Remova o depósito de água ❸ e deite fora a água. Seque bem o depósito de água ❸, por dentro e por fora, antes de o colocar no aparelho.
- ◆ Para limpar o interior do depósito de água ❸, a tampa tem de ser removida. Proceda conforme descrito no capítulo **6.7. Esvaziar o depósito de água**.
- ◆ É recomendada uma limpeza regular do depósito de água ❸, a intervalos de duas semanas, para evitar a formação de bolor e bactérias. Para o efeito, encha o depósito de água ❸ com água morna e adicione um detergente da loiça convencional. Passe-o diversas vezes por água morna. Adicionalmente, recomenda-se que realize uma desinfecção após cada limpeza. Para tal, utilize um desinfetante convencional à base de álcool ou álcool forte. Ambas as substâncias são totalmente inofensivas, caso se passe depois diversas vezes por água morna.

7.2. Limpar e substituir o filtro

O desempenho do aparelho também depende da limpeza do filtro. O filtro de ar ❹ deve ser limpo a cada 2 semanas.

- ◆ Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
- ◆ Para remover o filtro de ar ❹, existe uma cavidade encastrada na parte inferior do mesmo. Retire o filtro de ar ❹ puxando para trás.
- ◆ Aspire a grelha de entrada de ar existente por baixo ou limpe-a com uma escova macia.
- ◆ Aspire o filtro de ar ❹ ou limpe-o com uma escova macia. Se o filtro de ar ❹ estiver muito sujo, lave-o com água tépida.
- ◆ Deixe o filtro de ar ❹ secar completamente, antes de o voltar a colocar no aparelho.
- ◆ Introduza primeiro as patilhas de retenção superiores do filtro de ar ❹ nas respetivas ranhuras. Em seguida, encaixe o filtro de ar ❹ na cavidade encastrada inferior.

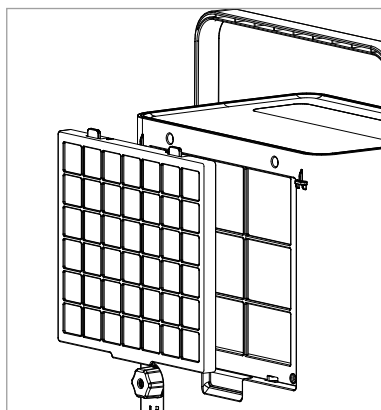


Fig. 6

8. Transporte

! ATENÇÃO!

- ▶ Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação ao transportá-lo com as rodas de transporte ⑪.
- ▶ Utilize as rodas de transporte ⑪ apenas em superfícies planas. Não desloque o aparelho com as rodas sobre tapetes felpudos (p. ex. pelo comprido, franjas). Estes podem bloquear as rodas ⑪.
- ◆ Utilize as rodas ⑪ para transportar o aparelho ao nível do chão.
- ◆ Quando transportar o aparelho, agarre-o sempre pela pega de transporte ③.

9. Armazenamento

- ◆ Retire a ficha da tomada de corrente elétrica. Enrole o cabo de alimentação no dispositivo de enrolamento do cabo ⑨ e encaixe a ficha na arrumação para ficha elétrica ⑧ para evitar o risco de tropeçar.
- ◆ Esvazie o depósito de água ⑤, caso não utilize o aparelho durante um longo período de tempo.
- ◆ Guarde o aparelho, sempre na vertical, num ambiente seco e isento de pó, sem incidência direta de radiação solar.

10. Resolução de falhas

Falha	Causa possível	Resolução
Não é possível ligar o aparelho.	A ficha não está ligada.	Insira a ficha na tomada.
	A ficha não fornece tensão.	Verifique os fusíveis domésticos.
O aparelho não funciona.	A temperatura ambiente é inferior a 5 °C ou superior a 32 °C.	Esta situação é normal. O aparelho foi concebido para funcionar com temperaturas entre 5 °C e 32 °C.
	O visor ②④ apresenta a indicação FL: O depósito de água ⑤ está cheio ou incorretamente colocado.	Esvazie o depósito de água ⑤ e volte a colocá-lo corretamente no aparelho.
Não há saída de ar.	O filtro de ar ⑥ está sujo ou obstruído.	Limpe o filtro de ar ⑥.
O aparelho para de vez em quando (o ventilador desliga-se).	A humidade do ar no espaço atingiu o valor desejado.	Este é um processo normal do aparelho.
O aparelho não produz, ou produz muito pouca, água de condensação. A desumidificação não é suficientemente eficaz.	A abertura de entrada de ar ou a abertura de saída de ar está suja ou tapada.	Certifique-se de que as aberturas de entrada e de saída de ar estão limpas e desobstruídas.
	As janelas e as portas da divisão estão abertas.	Fechas as janelas e as portas.
	O aparelho funciona no programa SECAGEM INTERNA / FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO ③③③. Não é efetuada desumidificação.	Selecione outro programa, como p. ex. HUMIDADE DO AR PRETENDIDA ④%.

Falha	Causa possível	Resolução
A ar de saída está quente	Processo de permuta de calor.	Este é um processo normal do aparelho.
O visor 24 apresenta a indicação P I .	O descongelamento automático está ativo.	Este é um processo normal do aparelho.
O visor 24 apresenta a indicação CL .	O bloqueio para crianças está ativo.	Prima durante aprox. 3 segundos a tecla M MODOS 22 para desativar o bloqueio para crianças.
O visor 24 apresenta a indicação E I .	Erro no sensor de evaporação (circuito aberto ou em curto-circuito).	Contacte a Assistência Técnica.
O visor 24 apresenta o código de erro E2 .	Erro no sensor de temperatura/sensor de humidade do ar.	Contacte a Assistência Técnica.

- 

Nota

► Caso não seja possível solucionar o problema com os passos acima mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **12.3. Assistência Técnica**).

11. Eliminação



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

11.1. Eliminar o líquido de refrigeração

Este aparelho contém agente de refrigeração R290 (propano). O sistema está hermeticamente fechado.

O agente de refrigeração tem de ser eliminado de forma correta. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.

12. Anexo

12.1. Dados técnicos

Tensão de entrada	220-240 V ~, 50 Hz
Potência	400 W (a 30 °C / HR 80 %)
Corrente nominal	2,2 W (a 30 °C / HR 80 %)
Consumo de energia em standby	≤ 0,50 W
Débito de ar	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Depósito de água	aprox. 4 l
Pressão de aspiração	0,6 MPa
Pressão de descarga	2,8 MPa
Pressão máxima admissível	3,8 MPa
Potência de desumidificação/24 h *	até 20 l (a uma temperatura de 30 ° C/HR 80 %)
Dimensão recomendada para o espaço	até 32 m² ou até 80 m³ (a uma altura de teto de 2,5 m)
IPX1	Proteção contra gotas de água que caem verticalmente
Agente de refrigeração	R290
Quantidade de abastecimento	55 g
Temperatura de funcionamento	5 °C a 32 °C
Dimensões	Aprox. 34 x 25 x 51 cm
Peso	aprox. 12,9 kg
Informações sobre os fusíveis	Tipo T, 3,15 A, 250 V ~

*Quanto mais baixa for a temperatura ambiente e mais fria for a temperatura exterior, menos humidade se acumula no ar e entra no espaço a desumidificar. Por este motivo, a potência de desumidificação vai diminuindo progressivamente com temperaturas em queda, podendo estagnar. Não se trata aqui de uma avaria do aparelho.

12.2. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,
Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.
Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.
Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado de escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 496859_2504 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.

- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 496859_2504.

12.3. Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 496859_2504

12.4. Importador

Tenha presente que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Entre primeiro em contacto com o Serviço de Assistência Técnica mencionado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones

Estado das informações: 07/2025 · Ident.-No.: TLE20A1-042025-2

IAN 496859_2504